

Verse Text - (NEH 1:1-NEH 13:31)

<p>NEH 1:1 די ווערטער פֿון נְחֵמְיָה דעם זון פֿון חַכְלֵיָהוּ. עס איז געווען אין חודש כֶּסֶלּוֹ אין צוואַנציקסטן יאָר, בעת איך בין געווען אין דער הויפטשטאָט שושן, edit</p>	<p>NEH 1:1 di verter fun Nechemyah dem zun fun Chakhalyahen. es iz geven in chodesh chisleu in tsvantsiksten yor, beis ich bin geven in der hoiptshtot Shushan,</p>	<p>NEH 1:1 The Divrei Nechemyah ben Chakhalyah. And it came to pass in the month Kislev, in the twentieth year, as I was in Shushan the capital,</p>
<p>NEH 1:2 איז געקומען חַנָּנִי, איינער פֿון מיינע ברידער, ער און [אַנדערע] מענער פֿון יהודה {יְהוּדִים}, און איך האָב זיי געפֿרעגט וועגן די יידן, די אַנטרונענע וואָס זיינען געבליבן פֿון דער געפֿאַנגענשאַפֿט, און וועגן ירושלַיִם. edit</p>	<p>NEH 1:2 iz gekumen Chanani, einer fun maine brider, er un [andere] mener fun Yehudah, un ich hob zei gefregt vegen di Yiden, di antrunene vos zainen gebliben fun der gefangenshaft, un vegen Yerusholayim.</p>	<p>NEH 1:2 That Chanani, one of my achim, came, he and certain men, from Yehudah; and I asked them concerning the remnant of the Yehudim that had survived the Exile, and concerning Yerushalayim.</p>
<p>NEH 1:3 האָבן זיי צו מיר געזאָגט: די געבליבענע וואָס זיינען געבליבן פֿון דער געפֿאַנגענשאַפֿט דאָרטן אין דער מדינה, זיינען אין גרויס אומגליק און אין שאַנד, און די מויער פֿון ירושלַיִם איז איינגעבראַכן, און אירע טויערן זיינען פֿאַרברענט אין פֿײַער. edit</p>	<p>NEH 1:3 hoben zei tsu mir gezogt: di geblibene vos zainen gebliben fun der gefangenshaft dorten in der mdine, zainen in grois umglik un in shand, un di moier fun Yerusholayim iz ingebrochen, un ire toieren zainen farbrent in faier.</p>	<p>NEH 1:3 And they said unto me, The remnant that have survived the Exile there in the province are in ra'ah gedolah and reproach; the Chomat Yerushalayim also is broken down, and the gates thereof are burned with eish.</p>

<p>NEH 1:4 איז, ווי איך האָב געהערט די דאָזיקע ווערטער, אַזוי האָב איך זיך געזעצט און האָב געוויינט און האָב טעג געטרויערט, און איך האָב געפֿאַסט און האָב מתפלל געווען פֿאַר דעם ג-ט פֿון הימל. edit</p>	<p>NEH 1:4 iz, vi ich hob gehert di dozike verter, azoi hob ich zich gezetst un hob geveint un hob teg getroiert, un ich hob gefast un hob mispalel geven far dem G-t fun himel.</p>	<p>NEH 1:4 And it came to pass, when I heard these words, that I sat down and wept, and mourned for several yamim, and did a tzom, and davened before Elohei HaShomayim,</p>
<p>NEH 1:5 און איך האָב געזאָגט: איך בעט דיך, ה', אלקים פֿון די הימלען, האָל גרויסער און פֿאַרכטיקער, וואָס היט דעם בְּרִית און די גענאָד צו די וואָס האָבן אים ליב, און צו די וואָס היטן זיינע געבאָט. edit</p>	<p>NEH 1:5 un ich hob gezogt: ich bet dich, Hashem, Elokim fun di himlen, hoel groiser un forchtiker, vos hit dem bris un di genod tsu di vos hoben im lib, un tsu di vos hiten zaine gebot.</p>	<p>NEH 1:5 And said, O HASHEM Elohei HaShomayim, HaEl HaGadol v'HaNora, that is shomer habrit vachessed for them that love Him and are shomer mitzvot over His commandments,</p>
<p>NEH 1:6 זאָל, איך בעט דיך, דיין אויער זיין פֿאַרנעמיק, און דיינע אויגן אָפֿן, צוצוהערן צו דער תפילה פֿון דיין קנעכט וואָס איך בין מתפלל פֿאַר דיר אַצונד טאָג און נאַכט פֿון וועגן די קינדער פֿון ישׂראֵל, דייןע קנעכט, און בין זיך מתוודה אויף די זינד פֿון די קינדער פֿון ישׂראֵל, וואָס מיר האָבן צו דיר געזינדיקט; יאָ, איך און דאָס הויז פֿון מיין פֿאַטער</p>	<p>NEH 1:6 zol, ich bet dich, dain oier zain farnemik, un daine oigen ofen, tsutsuheren tsu der tfile fun dain knecht vos ich bin mispalel far dir atsund tog un nacht fun vegen di kinder fun Yisroel, daine knecht, un bin zich misvade oif di zind fun di kinder fun Yisroel, vos mir hoben tsu dir gezindikt; yo, ich un dos hoiz fun main foter hoben gezindikt.</p>	<p>NEH 1:6 Let Thine ear now be attentive, and Thine eyes open, that Thou mayest hear the tefillah of Thy eved, which I am davening before Thee now, yomam valailah, for the Bnei Yisroel Thy avadim, and mitvaddeh al chattot (confess the sins) of the Bnei Yisroel, which we have sinned against Thee. Both I and the Bais Avi have sinned.</p>

<p>הָאָבֶן גַּעֲזִינְדִיקֵט. edit</p>		
<p>פֶּאָרְדֹּרְבֵן זַיִנֵּעַן מִיר NEH 1:7 גַּעֲוֹעֵן פֶּאָרְדֹּרְבֵן אַקֶּעגן דִּיר, און מִיר הָאָבֶן נִישְׁט גַּעֲהִיט דִּי גַּעבֹאָט און דִּי חֻקִּים און דִּי גַּעזַעצן וואָס דו הָאָסֵט בֶּאֱפֹיִלן דִּיין קִנְעֵכֵט מִשֶּׁהָן. edit</p>	<p>NEH 1:7 fardorben zainen mir geven fardorben akegen dir, un mir hoben nisht gehit di gebot un di chukkim un di gezetsen vos du host bafoilten dain knecht Mosheen.</p>	<p>NEH 1:7 We have dealt very corruptly against Thee, and have not been shomer mitzvot, neither over the chukkim, nor the mishpatim, which Thou commandedst Moshe Thy eved.</p>
<p>דַּעֲרַמָּאָן זִיד, אִיד בַּעַט NEH 1:8 דִּיד, דָּאָס וואָרט וואָס דו הָאָסֵט אָנגַעזאַגט דִּיין קִנְעֵכֵט מִשֶּׁהָן, אַזוֹי צו זאַגן: וועט אִיר פֶּעֶלְשֵׁן, וועל אִיד אִיִּד צַעֲשִׁפְרִיטֵן צווישן דִּי פֶּעֶלְקֶער. edit</p>	<p>NEH 1:8 dermon zich, ich bet dich, dos vort vos du host ongezagt dain knecht Mosheen, azoi tsu zogen: vet ir felshen, vel ich ich tseshpreiten tsvishen di felker.</p>	<p>NEH 1:8 Remember, the word that Thou commandedst Moshe Thy eved, saying, If ye transgress, I will scatter you abroad among the nations,</p>
<p>אַבַּעַר אַז אִיר וועט אִיִּד NEH 1:9 אומקערן צו מִיר, און הִיטן מִיִּנַע גַּעבֹאָט און זיי טאַן, מַעַגן אִיעֶרַע פֶּאָרְשְׁטוֹיִסֶענַע זִיין אִין עַק הִימַל, וועל אִיד פֹּון דָּאָרטן זיי אִינזאַמלֶען, און וועל זיי ברַענגֶען אִין דַּעם אָרט וואָס אִיד הָאָב אויסדַערווִילט צו מאַכן רוֹען מִיין נַאָמֶען דָּאָרטן. edit</p>	<p>NEH 1:9 ober az ir vet ich umkeren tsu mir, un hiten maine gebot un zeı ton, megen eyere farshtoisene zain in ek himel, vel ich fun dorten zeı inzamlen, un vel zeı brengen in dem ort vos ich hob oisderveilt tsu machen ruen main nomen dorten.</p>	<p>NEH 1:9 But if ye make teshuvah and turn unto Me, and are shomer over My mitzvot, and do them; though there were of you those exiled unto the uttermost part of HaShomayim, yet will I gather them from there, and will bring them unto the place that I have chosen to make dwell Shmi (My Name) there.</p>
<p>זיי זַיִנֵּעַן דאָךְ דִּינַע NEH 1:10 קִנְעֵכֵט און דִּיין פֶּאָלֶק וואָס דו</p>	<p>NEH 1:10 zeı zainen doch daine knecht un dain folk vos du host oisgeleizt mit dain grois</p>	<p>NEH 1:10 Now these are Thy Avadim and Thy Am, whom Thou hast redeemed by Thy</p>

<p>הָאָסֶט אויסגעלייזט מיט דיין גרויס שטאַרקייט, און מיט דיין מאַכטיקער האַנט. edit</p>	<p>shtarkeit, un mit dain machtiker hant.</p>	<p>ko'ach hagadol, and by Thy Yad HaChazakah.</p>
<p>NEH 1:11 אַיך בעט דיך, אָדנִי, זאָל נון דיין אויער זיין פֿאַרנעמיק צו דער תּפֿילה פֿון דיין קנעכט, און צו דער תּפֿילה פֿון דיִינע קנעכט וואָס ווילן פֿאַרכטן דיין נאָמען, און באַגליק, אַיך בעט דיך, היינט דיין קנעכט, און גיב אים דערבאַרימונג ביי דעם דאָזיקן מאַן. און אַיך בין געווען אַ טראַנקמייסטער ביים מלך. edit</p>	<p>NEH 1:11 ich bet dich, Adonoi, zol Nun dain oier zain farnemik tsu der tfile fun dain knecht, un tsu der tfile fun daine knecht vos vilen forchten dain nomen, un baglik, ich bet dich, haint dain knecht, un gib im derbarimung bai dem doziken man. un ich bin geven a trankmaister baim melech.</p>	<p>NEH 1:11 O Adonoi, let now Thine ear be attentive to the tefillah of Thy eved, and to the tefillah of Thy Avadim, who desire to fear Thy Shem; and give success to Thy eved today, and grant him rachamim in the sight of this man. For I was the Mashkeh l'Melech.</p>
<p>NEH 2:1 און עס איז געווען אין חודש ניסן, אין צוואַנציקסטן יאָר פֿון מלך אַרְתַּחֲשַׁתָּא , איז ווייַן געווען פֿאַר אים, און אַיך האָב גענומען דעם ווייַן, און האָב דערלאַנגט דעם מלך. און אַיך בין קיין מאָל פֿריער נישט געווען טרויעריק פֿאַר אים. edit</p>	<p>NEH 2:1 un es iz geven in chodesh nisen, in tsvantsiksten yor fun melech Artachshasta , iz vain geven far im, un ich hob genumen dem vain, un hob derlangt dem melech. un ich bin kein mol frier nisht geven troierik far im.</p>	<p>NEH 2:1 And it came to pass in the month Nisan, in the twentieth year of Artachshasta HaMelech, that yayin was before him; and I took up the yayin, and gave it unto HaMelech. Now I had not been previously sad in his presence.</p>
<p>NEH 2:2 האָט דער מלך צו מיר געזאָגט: פֿאַר וואָס איז דיין פנים טרויעריק, אַז קראַנק ביסטו נישט? דאָס איז נישט</p>	<p>NEH 2:2 hot der melech tsu mir gezogt: far vos iz dain ponem troierik, az krank bistu nisht? dos iz nisht andersh saiden a troierkeit fun hartsen. hob ich</p>	<p>NEH 2:2 Wherefore HaMelech said unto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not choleh (sick) ? This is nothing else but ro'ah lev. Then</p>

<p>אָנְדערש סײַדן אַ טרויערקיט פֿון האַרצן. האָב אײַך זייער שטאַרק מורא געהאַט. edit</p>	<p>zeyer shtark moire gehat.</p>	<p>I was very much afraid,</p>
<p>NEH 2:3 און אײַך האָב געזאָגט צום מלך: אײביק לעבן זאָל דער מלך! פֿאַר וואָס זאָל מײַן פנים נישט זײַן טרויעריק, אַז די שטאָט, דער אָרט פֿון מײַנע עלטערנס קברִים, איז חרבֿ, און אירע טויערן זײַנען פֿאַרצערט פֿון פֿײַער? edit</p>	<p>NEH 2:3 un ich hob gezogt tsum melech: eibik leben zol der melech! far vos zol main ponem nisht zain troierik, az di shtot, der ort fun maine elterns kvorim, iz Chorev, un ire toieren zainen fartsert fun faier?</p>	<p>NEH 2:3 And said unto HaMelech, HaMelech l'olam yicheyeh. Why should not my countenance look sad, when HaIr, the Bais Kivrot Avotai, lieth in ruins, and the gates thereof are consumed with eish?</p>
<p>NEH 2:4 האָט דער מלך צו מיר געזאָגט: וואָס פֿאַרלאַנגסטו דען? האָב אײַך מתפלל געווען צום אַלקים פֿון הימל. edit</p>	<p>NEH 2:4 hot der melech tsu mir gezogt: vos farlangstu den? hob ich mispalel geven tsum Elokim fun himel.</p>	<p>NEH 2:4 Then HaMelech said unto me, For what dost Thou make request? So I davened to Elohei HaShomayim.</p>
<p>NEH 2:5 און אײַך האָב געזאָגט צום מלך: אויב דעם מלך איז ווילגעפֿעלן, און אויב דיין קנעכט איז וווילגעפֿעלן פֿאַר דיר, אַז דו זאָלסט מיך לאָזן גיין קײַן יהודה צו דער שטאָט פֿון מײַנע עלטערנס קברִים, אַז אײַך זאָל זי אָפּבויען. edit</p>	<p>NEH 2:5 un ich hob gezogt tsum melech: oib dem melech iz voilgefelen, un oib dain knecht iz vilgefelen far dir, az du zolst mich lozen gein kein Yehudah tsu der shtot fun maine elterns kvorim, az ich zol zi opboien.</p>	<p>NEH 2:5 And I said unto HaMelech, If it please HaMelech, and if thy eved have found favor in thy sight, that thou wouldest send me unto Yehudah, unto the Ir Kivrot Avotai, that I may rebuild her.</p>
<p>NEH 2:6 האָט דער מלך צו מיר געזאָגט: – און די מלכה איז געזעסן לעבן אים – אויף ביז</p>	<p>NEH 2:6 hot der melech tsu mir gezogt: – un di Milcah iz gezesen leben im – oif biz vanen vet zain dain gein? un</p>	<p>NEH 2:6 And HaMelech said unto me, (the queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be, and when wilt thou</p>

<p>וואָנען וועט זײַן דיין גיין? און ווען וועסטו זיך אומקערן? און עס איז ווילגעפֿעלן פֿאַר דעם מלך, און ער האָט מיך געלאָזט גיין, אַז אײַך האָב אים געגעבן אַ צײַט. edit</p>	<p>ven vestu zich umkeren? un es iz voilgefelen far dem melech, un er hot mich gelozt gein, az ich hob im gegeben a tsait.</p>	<p>return? So it pleased HaMelech to send me; and I set for him a zman.</p>
<p>NEH 2:7 און אײַך האָב געזאָגט צום מלך: אויב דעם מלך איז ווילגעפֿעלן, זאָל מען מיר געבן בריוו צו די פֿירשטן פֿון יענער זײַט טײַך, אַז זײ זאָלן מיך לאָזן דורכגיין, ביז אײַך וועל קומען קיין יהודה; edit</p>	<p>NEH 2:7 un ich hob gezogt tsum melech: oib dem melech iz voilgefelen, zol men mir geben briv tsu di firsheten fun yener zeit taich, az zei zolen mich lozen durchgein, biz ich vel kumen kein Yehudah;</p>	<p>NEH 2:7 Moreover I said unto HaMelech, If it please HaMelech, let iggrot be given me to the governors Beyond the River, that they may provide me safe conduct till I come into Yehudah;</p>
<p>NEH 2:8 און אַ בריוו צו אָסָף דעם היטער פֿון מלכס בויםגאַרטן, אַז ער זאָל מיר געבן האָלץ אויף צו לייגן באַלקנס אויף די טויערן פֿון דער פֿעסטונג וואָס צום הויז, און פֿאַר דער שטאַטטויער, און פֿאַר דעם הויז, וואָס אײַך וועל קומען צו אים. און דער מלך האָט מיר געגעבן לויט דער גוטער האַנט פֿון מײַן ג-ט אויף מיר. edit</p>	<p>NEH 2:8 un a briv tsu Asape dem hiter fun melech's boimgorten, az er zol mir geben holts oif tsu leigen balkns oif di toieren fun der festung vos tsum hoiz, un far der shtottoier, un far dem hoiz, vos ich vel kumen tsu im. un der melech hot mir gegeben loit der guter hant fun main G-t oif mir.</p>	<p>NEH 2:8 And an iggeret unto Asaph the Shomer of the forest of HaMelech, that he may give me timber to make beams for the gates of the fortress by the Beis, and for the Chomat HaIr, and for the bais that I shall occupy. And HaMelech granted me, according to the Yad Elohai Hatovah upon me.</p>
<p>NEH 2:9 און אײַך בין געקומען צו די פֿירשטן פֿון יענער זײַט טײַך, און האָב זײ געגעבן די</p>	<p>NEH 2:9 un ich bin gekumen tsu di firsheten fun yener zeit taich, un hob zei gegeben di briv fun</p>	<p>NEH 2:9 Then I came to the governors Beyond the River, and gave them the Iggrot</p>

<p>בריוו פֿון מלך; און דער מלך האָט געשיקט מיט מיר עלצטע פֿון חיל, און רייטער. edit</p>	<p>melech; un der melech hot geschikt mit mir eltste fun cheil, un raiter.</p>	<p>HaMelech. Now HaMelech had sent captains of the army and parashim (<i>a troop of horsemen</i>) with me.</p>
<p>NEH 2:10 האָט דערהערט סנבלֿט דער חורוני, און טובֿיה דער עמונישער קנעכט, און זיי האָט פֿאַרדראָסן אַ גרויס פֿאַרדראָס וואָס אַ מענטש איז געקומען זוכן גוטס פֿאַר די קינדער פֿון ישׂראֵל. edit</p>	<p>NEH 2:10 hot derhert Sanvalat der Choroni, un Toviya der eamonisher knecht, un zei hot fardrosen a grois fardros vos a mentsh iz gekumen zuchen guts far di kinder fun Yisroel.</p>	<p>NEH 2:10 When Sanvalat the Choroni, and Toviya the eved (<i>official</i>), the Ammoni, heard of it, it grieved them with a ra'ah gedolah that there was come an adam to seek the welfare of the Bnei Yisroel.</p>
<p>NEH 2:11 און איך בין געקומען קיין ירושלֿים, און בין דאָרטן געווען דריי טעג. edit</p>	<p>NEH 2:11 un ich bin gekumen kein Yerusholayim, un bin dorten geven drai teg.</p>	<p>NEH 2:11 So I came to Yerushalayim; was there 3 yamim.</p>
<p>NEH 2:12 און איך בין אויפֿגעשטאַנען ביי נאַכט, איך און עטלעכע מענער מיט מיר; און איך האָב נישט דערציילט קיין מענטשן וואָס מיין ג-ט האָט אַרײַנגעגעבן אין מיין האַרצן צו טאָן אין ירושלֿים; און קיין בהמה האָב איך מיט מיר נישט געהאַט, אַחוץ די בהמה וואָס איך בין אויף איר געריטן. edit</p>	<p>NEH 2:12 un ich bin oifgeshtanen bai nacht, ich un etleche mener mit mir; un ich hob nisht dertseilt kein mentshen vos main G-t hot araingegeben in main hartsen tsu ton in Yerusholayim; un kein beheime hob ich mit mir nisht gehat, achuts di beheime vos ich bin oif ir geriten.</p>	<p>NEH 2:12 And I arose in the lailah, I and some few men with me; neither told I any man what Elohai had put in my lev to do for Yerushalayim; neither was there any mount with me, save the mount that I rode upon.</p>
<p>NEH 2:13 און איך בין אַרויס דורך דעם טויער פֿון טאַל ביי נאַכט,</p>	<p>NEH 2:13 un ich bin arois durch dem toier fun tal bai nacht, un</p>	<p>NEH 2:13 And I went out by lailah by the Valley Gate, even before</p>

<p>און אַקעגן דעם שלאַנגענקוואַל, און צו דעם מיסטטויער, און איד האָב באַטראַכט די מויערן פֿון ירושלַים וואָס זיינען געווען איינגעבראַכן, און אירע טויערן וואָס זיינען געווען פֿאַרצערט פֿון פֿייער. edit</p>	<p>akegen dem shlangenkval, un tsu dem misttoier, un ich hob batracht di moieren fun Yerusholayim vos zainen geven ingebrochen, un ire toieren vos zainen geven fartsert fun faier.</p>	<p>the Dragon's Spring, and to the Dung Gate, and made inspection of the Chomat Yerushalayim, which had been broken down, and the gates thereof that were consumed with eish.</p>
<p>און איד בין NEH 2:14 אַריבערגעגאַנגען צום קוואַלטויער, און צום מלכס באַד; אָבער עס איז נישט געווען אַרט גענוג פֿאַר דער בהמה אונטער מיר דורכצוגיין. edit</p>	<p>NEH 2:14 un ich bin aribergegangen tsum kvaltoier, un tsum melech's bach; ober es iz nisht geven ort genug far der beheime unter mir durchtsugein.</p>	<p>NEH 2:14 Then I went on to the Fountain Gate, and to the King's Pool, but there was no place for the mount that was under me to pass.</p>
<p>און איד בין NEH 2:15 אַרויפֿגעגאַנגען דורכן טאַל אין דער נאַכט, און האָב באַטראַכט די מויער; און איד האָב זיך אומגעקערט און בין געקומען צום טויער פֿון טאַל, און האָב זיך צוריקגעקערט. edit</p>	<p>NEH 2:15 un ich bin aroifgegangen durchen tal in der nacht, un hob batracht di moier; un ich hob zich umgekert un bin gekumen tsum toier fun tal, un hob zich tsurikgekert.</p>	<p>NEH 2:15 Then went I up in the lailah by way of the valley, and viewed the Chomah (Wall), and turned back, and entered by the Valley Gate, and so returned.</p>
<p>און די פֿאַרשטייער NEH 2:16 האָבן נישט געוואוסט ווהין איד בין געגאַנגען, און וואָס איד טו, וואָרום די יידן, און די</p>	<p>NEH 2:16 un di farshteyer hoben nisht gevust vuhin ich bin gegangen, un vos ich tu, vorem di Yiden, un di koyanim, un di adllait, un di farshteyer, un di</p>	<p>NEH 2:16 And the officials knew not where I went, or what I did; neither as yet to the Yehudim, nor to the Kohanim, nor to the Nobles, nor to the Rulers, nor to</p>

<p>כְּהַנִּים, און די אַדלֵיִט, און די פֿאַרשטייער, און די איבעריקע וואָס האָבן געטאַן די אַרבעט, האָב איך ביז אַהער גאַרנישט דערציילט. edit</p>	<p>iberike vos hoben geton di arbet, hob ich biz aher gornisht dertseilt.</p>	<p>the rest that were to do the melachah (work) had I said anything.</p>
<p>NEH 2:17 און איך האָב צו זיי געזאָגט: איר זעט אין וואָס פֿאַר אַן אומגליק מיר זיינען, אַז ירושלים איז חרבֿ, און אירע טויערן זיינען פֿאַרברענט פֿון פֿייער; קומט און לאָמיר אַפּבויען די מויער פֿון ירושלים, אַז מיר זאלן מער נישט זיין צו שאַנד. edit</p>	<p>NEH 2:17 un ich hob tsu zei gezogt: ir zet in vos far an umglik mir zainen, az Yerusholayim iz Chorev, un ire toieren zainen farbrent fun faier; kumt un lomir opboien di moier fun Yerusholayim, az mir zolen mer nisht zain tsu shand.</p>	<p>NEH 2:17 Then said I unto them, Ye see hara'ah (the trouble) that we are in, how Yerushalayim lieth in ruins, and the gates thereof are burned with eish; come, and let us rebuild the Chomat Yerushalayim, that we suffer derision no more.</p>
<p>NEH 2:18 און איך האָב זיי דערציילט וועגן דער האַנט פֿון מיין ג-ט וואָס איז געווען גוט אויף מיר, און אויך די ווערטער פֿון מלך וואָס ער האַט מיר געזאָגט. האָבן זיי געזאָגט: לאָמיר אויפֿשטיין און בויען. און זיי האָבן געשטאַרקט זייערע הענט צום גוטן. edit</p>	<p>NEH 2:18 un ich hob zei dertseilt vegen der hant fun main G-t vos iz geven gut oif mir, un oich di verter fun melech vos er hot mir gezogt. hoben zei gezogt: lomir oifshtein un boien. un zei hoben geshtarkt zeyere hent tsum guten.</p>	<p>NEH 2:18 Then I told them of the Yad Elohai Hatovah which was upon me; as also the Divrei HaMelech that he had spoken unto me. And they said, Let us rise up and rebuild. So they strengthened their hands in tovah (in the good) .</p>
<p>NEH 2:19 האָט דערהערט סנבלֵט דער חורוני, און טובֿיה דער עמונישער קנעכט, און גֶשֶׁם</p>	<p>NEH 2:19 hot derhert Sanvalat der Choroni, un Toviyah der eamonisher knecht, un Geshem</p>	<p>NEH 2:19 But when Sanvalat the Choroni, and Toviyah the eved (official) , the Ammoni, and</p>

<p>דער אַראַבער, און זיי האָבן געשפּעט פֿון אונדז, און האָבן אונדז מִבְּזָה {בזה} געווען, און האָבן געזאָגט: וואָס איז די דאָזיקע זאַך וואָס איר טוט? וויילט איר קעגן דעם מלך edit ווידערשפּעניקן?</p>	<p>der araber, un zeı hoben geshpet fun undz, un hoben undz mevaze geven, un hoben gezogt: vos iz di dozike zach vos ir tut? vilt ir kegen dem melech vidershpeniken?</p>	<p>Geshem the Arab, heard it, they laughed at us in mockery, and despised us, and said, What is this thing that ye do? Against HaMelech will you be moredim <i>(ones rebelling)</i> ?</p>
<p>NEH 2:20 האָב איך זיי געגעבן אַן ענטפֿער און האָב צו זיי געזאָגט: אלוקי הימל, ער וועט אונדז באַליקן, און מיר זיינע קנעכט וועלן אויפֿשטיין און וועלן בויען; און איר האָט נישט קיין חלק און קיין רעכט און קיין געדעכעניש אין ירושלִים. edit</p>	<p>NEH 2:20 hob ich zeı gegeben an entfer un hob tsu zeı gezogt: Elochei himel, er vet undz baliken, un mir zaine knecht velen oifshtein un velen boien; un ir hot nisht kein Chelek un kein recht un kein gedechenish in Yerusholayim.</p>	<p>NEH 2:20 Then answered I them, and said unto them, Elohei HaShomayim, He will give us success; therefore we His avadim will arise and rebuild; but ye have no chelek <i>(allotted portion)</i> , nor tzadakah <i>(right)</i> , nor zikaron b'Yerushalayim <i>(history to commemorate in Jerusalem)</i> .</p>
<p>NEH 3:1 און אַלישיב דער כהן- גדול און זיינע ברידער די כהנים זיינען אויפֿגעשטאַנען און האָבן אויפֿגעבויט דעם שאַפֿטויער; זיי האָבן אים געהייליקט, און אַריינגעשטעלט זיינע טירן; און ביז צום טורעם פֿון המֶּאָה האָבן זיי אים געהייליקט, ביז צום טורעם חַנַּנְאֵל. edit</p>	<p>NEH 3:1 un Elyashiv der koyen- godul un zaine brider di koyanim zainen oifgeshtanen un hoben oifgeboit dem shoftoier; zeı hoben im geheilikt, un arangeshtelt zaine tiren; un biz tsum turem fun hameoh hoben zeı im geheilikt, biz tsum turem Chananel.</p>	<p>NEH 3:1 Then Elyashiv the Kohen HaGadol rose up with his achim the Kohanim, and they rebuilt the Sheep Gate; they set it apart as kodesh, and set up the daletot of it; even unto the Migdal HaMe'ah they set it apart as kodesh, unto the Migdal Chanan'el.</p>

<p>און לעבן אים האָבן NEH 3:2 געבויט די מענער פֿון יריחו. און לעבן דעם האָט געבויט זכור דער זון פֿון אַמרין. edit</p>	<p>NEH 3:2 un leben im hoben geboit di mener fun Yericho. un leben dem hot geboit Zakkur der zun fun Imrien.</p>	<p>NEH 3:2 And next unto him the Anshei Yericho built. And next to them built Zakkur ben Imri.</p>
<p>און דעם פֿישטויער האָבן NEH 3:3 געבויט די זין פֿון הסנאָהן; זיי האָבן געלייגט זיינע באַלקנס, און אַרײַנגעשטעלט זיינע טירן, זיינע שלעסער, און זיינע ריגלען. edit</p>	<p>NEH 3:3 un dem fishtoier hoben geboit di zin fun Hasnaahen; ze hoben geleigt zaine balkns, un araingeshtelt zaine tiren, zaine shleser, un zaine riglen.</p>	<p>NEH 3:3 But the Fish Gate did the Bnei Hasnaah build, who also laid the beams thereof, and set up the daletot thereof, the locks, and the bars thereof.</p>
<p>און לעבן זיי האָט NEH 3:4 פֿאַרריכט מרמות דער זון פֿון אוריה דעם זון פֿון הקוצן. און לעבן זיי האָט פֿאַרריכט משולם דער זון פֿון ברֶכְיָה דעם זון פֿון משיזבֶּאלן. און לעבן זיי האָט פֿאַרריכט צְדוֹק דער זון פֿון בענאָן. edit</p>	<p>NEH 3:4 un leben ze hot farricht Meremot der zun fun Uriyah dem zun fun hakotsen. un leben zei hot farricht mshulom der zun fun Berechyah dem zun fun Meshezavelen. un leben ze hot farricht Tzadok der zun fun Baanaen.</p>	<p>NEH 3:4 And next unto them Meremot ben Uriyah ben Hakotz made repairs. And next unto them Meshullam ben Berekhyah ben Meshezav'el made repairs. And next unto them Tzadok ben Ba'ana did so.</p>
<p>און לעבן זיי האָבן NEH 3:5 פֿאַרריכט די תקועים; אָבער זייערע גרויסע לייט האָבן נישט אַרײַנגעטאָן זייער נאַקן אין דעם דינסט פֿון זייער האַר. edit</p>	<p>NEH 3:5 un leben ze hoben farricht di Tekoaim; ober zeyere groise lait hoben nisht araingeton zeyer naken in dem dinst fun zeyer Har.</p>	<p>NEH 3:5 And next unto them the Tekoim built; but their Nobles put not their necks to the Avodas adoneihem.</p>
<p>און דעם אַלטן טויער NEH 3:6 האָט פֿאַרריכט יודע דער זון פֿון פֿסחון, און משולם דער זון</p>	<p>NEH 3:6 un dem alten toier hot farricht Yoyada der zun fun Paseachen, un mshulom der zun fun Besodyahen; ze hoben</p>	<p>NEH 3:6 Moreover Yoyada ben Paseach and Meshullam ben Besodyah made repairs on the Sha'ar HaYeshanah; they laid</p>

<p>פֿון בסודֿיהן; זיי האָבן געלייגט זיינע באַלקנס, און אַרײַנגעשטעלט זיינע טירן און זיינע שלעסער און זיינע ריגלען. edit</p>	<p>geleigt zaine balkns, un araingeshtelt zaine tiren un zaine shleser un zaine riglen.</p>	<p>the beams thereof, and set up the daletot, and the locks, and the bars thereof.</p>
<p>NEH 3:7 און לעבן זיי האָט פֿאַרריכט מלֿטיה דער ג־בֿעוֹני, און יָדוֹן דער מ־רוֹנוֹתִי, די מענטשן פֿון ג־בֿעוֹן און פֿון מ־צַפָּה, וואָס האָבן געהערט צו דעם טראָן פֿון דעם פֿירשט פֿון יענער זײַט טײַך. edit</p>	<p>NEH 3:7 un leben zei hot farricht Melatyah der Givoni, un Yadon der Meronoti, di mentshen fun Givon un fun Mitzpah, vos hoben gehert tsu dem tron fun dem firsht fun yener zeit taich.</p>	<p>NEH 3:7 And next unto them repaired Melatyah the Giv'oni, and Yadon the Meronoti, the men of Giv'on, and of Mitzpah, upto the seat of the governor of Beyond the River.</p>
<p>NEH 3:8 און לעבן דעם האָט פֿאַרריכט עוזיאַל דער זון פֿון חַרְהִיָּהוּ, פֿון די גאַלדשמידן; און לעבן אים האָט פֿאַרריכט חַנַּנְיָהּ, אַ זון פֿון די בשׂמִים-מאַכער; און זיי האָבן באַפֿעסטיקט ירושָׁלַיִם ביז דער ברייטער מויער. edit</p>	<p>NEH 3:8 un leben dem hot farricht euziel der zun fun Charhayahen, fun di goldshmiden; un leben im hot farricht Chananyah, a zun fun di b'shomaim-macher; un zei hoben bafestikt Yerusholayim biz der breiter moier.</p>	<p>NEH 3:8 Next unto him repaired Uzziel ben Charhayah, one of the goldsmiths. Next unto him also repaired Chananyah son of the perfumers, and they fortified Yerushalayim upto the Broad Wall.</p>
<p>NEH 3:9 און לעבן זיי האָט פֿאַרריכט רפֿיה דער זון פֿון חורן, דער האַר פֿון אַ האַלבער געגנט פֿון ירושָׁלַיִם. edit</p>	<p>NEH 3:9 un leben zei hot farricht Refayah der zun fun Chavran, der Har fun a halber gegent fun Yerusholayim.</p>	<p>NEH 3:9 And next unto them repaired Refayah ben Chur, the ruler of half the district of Yerushalayim.</p>
<p>NEH 3:10 און לעבן זיי האָט פֿאַרריכט ידֿיה דער זון פֿון</p>	<p>NEH 3:10 un leben zei hot farricht Yedayah der zun fun</p>	<p>NEH 3:10 And next unto them repaired Yedayah ben</p>

<p>חרומֶפֶן, אַקעגן זײַן הויז. און לעבן אים האָט פֿאַרריכט חַטוּש דער זון פֿון חַשְׁבֵּנְיָהּ. edit</p>	<p>Charumaphen, akegen zain hoiz. un leben im hot farricht Chattush der zun fun Chashavneyah.</p>	<p>Charumaph, opposite his bais. And next unto him repaired Chattush ben Chashavneyah.</p>
<p>NEH 3:11 אַ צווייטע שטרעק האָט פֿאַרריכט מַלְכִיָּהּ דער זון פֿון חֲרֵמֶען, און חֲשׁוּב דער זון פֿון פִּחַת-מוֹאָבִן; אויך דעם טורעם פֿון די אויוונס. edit</p>	<p>NEH 3:11 a tsveite shtrek hot farricht Malkiyah der zun fun Choremeh, un Chashuv der zun fun pachat-mooven; oich dem turem fun di oivns.</p>	<p>NEH 3:11 Malkiyah ben Charim, and Chashuv ben Pachat-Moav, repaired the other section, and the Migdal HaTannurim.</p>
<p>NEH 3:12 און לעבן דעם האָט פֿאַרריכט שַׁלּוּם דער זון פֿון הַלּוֹחֶשֶׁן, דער האַר פֿון אַ האַלבער געגנט פֿון ירוּשָׁלַיִם, ער און זײַנע טעכטער. edit</p>	<p>NEH 3:12 un leben dem hot farricht Shallum der zun fun Halocheshen, der Har fun a halber gegent fun Yerusholayim, er un zaine techter.</p>	<p>NEH 3:12 And next unto him repaired Shallum ben Halochesh, the ruler of half the district of Yerushalayim, he and his banot.</p>
<p>NEH 3:13 דעם טויער פֿון טאַל האָט פֿאַרריכט חָנוּן, און די באַווינער פֿון זָנוּחַ; זיי האָבן אים געבויט, און אַרײַנגעשטעלט זײַנע טירן, זײַנע שלעסער, און זײַנע ריגלען; אויך טויזנט אײלן פֿון דער מויער ביז דעם מיסטטויער. edit</p>	<p>NEH 3:13 dem toier fun tal hot farricht Chanun, un di bavoiner fun Zanoach; zeï hoben im geboit, un arangeshtelt zaine tiren, zaine shleser, un zaine riglen; oich toizent ilen fun der moier biz dem misttoier.</p>	<p>NEH 3:13 The Valley Gate repaired Chanun, and the inhabitants of Zanoach; they rebuilt it, and set up the daletot thereof, the locks thereof, and the bars thereof, and 1,000 cubits of Chomah unto the Dung Gate.</p>
<p>NEH 3:14 און דעם מיסטטויער האָט פֿאַרריכט מַלְכִיָּהּ דער זון פֿון רֶכָבִן, דער האַר פֿון דער געגנט פֿון בֵּית-כְּרֵם; ער האָט</p>	<p>NEH 3:14 un dem misttoier hot farricht Malkiyah der zun fun Rechaven, der Har fun der gegent fun beit-cherem; er hot im geboit, un arangeshtelt</p>	<p>NEH 3:14 But the Dung Gate did Malkiyah ben Rechav, the ruler of the district of Beit-Hakerem repair; he rebuilt it, and set up the daletot thereof, the locks</p>

<p>אים געבויט, און אַרײַנגעשטעלט זײַנע טירן, זײַנע שלעסער, און זײַנע ריגלען. edit</p>	<p>zaine tiren, zaine shleser, un zaine riglen.</p>	<p>thereof, and the bars thereof.</p>
<p>אַון דעם קוואַלטויער NEH 3:15 האַט פֿאַרריכט שלון דער זון פֿון כּל-חֹזֶהוּ, דער האַר פֿון דער געגנט פֿון מצפּה; ער האַט אים געבויט, און אים צוגעדעקט, און אַרײַנגעשטעלט זײַנע טירן, זײַנע שלעסער, און זײַנע ריגלען; אויך די מויער פֿון דעם טײַך פֿון שלח ביים גאַרטן פֿון מלך, און ביז די טרעפּ וואָס נידערן אַראָפּ פֿון דודס שטאַט. edit</p>	<p>NEH 3:15 un dem kvaltoier hot farricht Shallun der zun fun Col-Chozehen, der Har fun der gegent fun Mitzpah; er hot im geboit, un im tsugedekt, un araingeshtelt zaine tiren, zaine shleser, un zaine riglen; oich di moier fun dem taich fun Shelach baim gorten fun melech, un biz di trep vos nideren arop fun Dovid's shtot.</p>	<p>NEH 3:15 But the Fountain Gate did Shallun ben Kol-Chozeh, ruler of Mitzpah district repair; he rebuilt it, covered it, set up the daletot thereof, the locks thereof, and the bars thereof, and the chomah of the Pool of Shelach by the Gan HaMelech, and upto the stairs that go down from the Ir Dovid.</p>
<p>נאָך אים האַט פֿאַרריכט NEH 3:16 נחמיה דער זון פֿון עזבוקן, דער האַר פֿון אַ האַלבער געגנט פֿון בית-צור, ביז אַקעגן די קברים פֿון דוד, און ביז דעם געמאַכטן טײַך, און ביז צום הויז פֿון די גיבורים. edit</p>	<p>NEH 3:16 noch im hot farricht Nechemyah der zun fun Azbukun, der Har fun a halber gegent fun Beit-tzur, biz akegen di kvorim fun Dovid, un biz dem gemachten taich, un biz tsum hoiz fun di giborim.</p>	<p>NEH 3:16 After him repaired Nechemyah ben Azbuk, the ruler of half the district of Beit- Tzur, unto the place opposite the Kivrei Dovid, and to the artificial pool, and unto the Bais HaGiborim.</p>
<p>נאָך אים האָבן פֿאַרריכט NEH 3:17 די לויים, רחום דער זון פֿון בנין. לעבן אים האַט פֿאַרריכט</p>	<p>NEH 3:17 noch im hoben farricht di Leviim, Rechum der zun fun Bunnien. leben im hot farricht</p>	<p>NEH 3:17 After him repaired the Levi'im, Rechum ben Bani. Next unto him repaired Chashavyah,</p>

<p>חֲשַׁבְיָה דֶּעַר הָאָר פֿון אַ האַלבער געגנט פֿון קעילה, פֿאַר זיין געגנט. edit</p>	<p>Chashavyah der Har fun a halber gegent fun Keilah, far zain gegent.</p>	<p>the ruler of half the district of Ke'ilah, in his district.</p>
<p>נאָך אים האָבן פֿאַרריכט זייערע ברידער, בוי דער זון פֿון חֲנַדָּד, דער האָר פֿון אַ האַלבער געגנט פֿון קעילה. edit</p>	<p>NEH 3:18 noch im hoben farricht zeyere brider, Bavai der zun fun Chenadaden, der Har fun a halber gegent fun Keilah.</p>	<p>NEH 3:18 After him repaired their achim, Bavai ben Chenadad, ruler half the Ke'ilah district.</p>
<p>און לעבן אים האָט פֿאַרריכט עזר, דער זון פֿון ישוען, דער האָר פֿון מִצְפָּה, אַ צווייטע שטרעק, אַקעגן וווּ מע גייט אַרויף צום וואַפֿנהויז ביים ווינקל. edit</p>	<p>NEH 3:19 un leben im hot farricht Ezer, der zun fun Yeshuaen, der Har fun Mitzpah, a tsveite shtrek, akegen vu me geit aroifblikendik tsum vafnhoiz baim vinkel.</p>	<p>NEH 3:19 And next to him repaired Ezer ben Yeshua, the ruler of Mitzpah, another section fronting the ascent to the armory at the Corner.</p>
<p>נאָך אים האָט פֿלייסיק פֿאַרריכט ברוך דער זון פֿון זכֿין, אַ צווייטע שטרעק, פֿון ווינקל ביזן אינגאַנג פֿון אַלישיבֿ דעם כּהן-גדולס הויז. edit</p>	<p>NEH 3:20 noch im hot flaisik farricht Baruch der zun fun Zakaien, a tsveite shtrek, fun vinkel bizen ingang fun Elyashiv dem koyen-goduls hoiz.</p>	<p>NEH 3:20 After him Baruch ben Zakai zealously repaired the other section, from the Corner unto the petach Bais Elyashiv the Kohen HaGadol.</p>
<p>נאָך אים האָט פֿאַרריכט מִרְמוֹת דער זון פֿון אוריה דעם זון פֿון הקוצן, אַ צווייטע שטרעק, פֿון דעם אינגאַנג פֿון אַלישיבֿס הויז און ביזן סוף פֿון אַלישיבֿס הויז. edit</p>	<p>NEH 3:21 noch im hot farricht Meremot der zun fun Uriyah dem zun fun hakotsen, a tsveite shtrek, fun dem ingang fun Elyashivs hoiz un bizen sof fun Elyashivs hoiz.</p>	<p>NEH 3:21 After him repaired Meremot ben Uriyah ben Hakotz another section, from the entrance of the Bais Elyashiv even to the end of the Bais Elyashiv.</p>
<p>און נאָך אים האָבן NEH 3:22</p>	<p>NEH 3:22 un noch im hoben farricht di koyanim, di mentshen fun</p>	<p>NEH 3:22 And after him repaired the Kohanim, who were the</p>

<p>פֿאַרריכט די פֿהנים, די מענטשן פֿון דער [ירדן-]געגנט. edit</p>	<p>der [Yarden-]gegent.</p>	<p>men of the surrounding area.</p>
<p>נאָך דעם האָבן פֿאַרריכט בנימין און חשובֿ אַקעגן זייער הויז. נאָך דעם האָט פֿאַרריכט עזריה דער זון פֿון מעשיה דעם זון פֿון ענגיהן לעבן זיין הויז. edit</p>	<p>NEH 3:23 noch dem hoben farricht Binyamin un Chashuv akegen zeyer hoiz. noch dem hot farricht Azaryah der zun fun Maaseiyah dem zun fun Ananyahen leben zain hoiz.</p>	<p>NEH 3:23 After him repaired Binyamin and Chashuv opposite their bais. After him repaired Azaryah ben Ma'aseiyah ben Ananyah etzel (beside) his bais.</p>
<p>נאָך אים האָט פֿאַרריכט בנוי דער זון פֿון חנדדון, אַ צווייטע שטרעק, פֿון עזריהס הויז ביזן ווינקל, און ביזן עק. edit</p>	<p>NEH 3:24 noch im hot farricht bnoieder zun fun Chenadaden, a tsveite shtrek, fun Azaryahs hoiz bizen vinkel, un bizen ek.</p>	<p>NEH 3:24 After him repaired Binnui ben Chenadad another section, from the bais Azaryah unto the Corner, even unto the Pinnah.</p>
<p>פֿלל דער זון פֿון עוזין האָט פֿאַרריכט אַקעגן דעם עק, און דעם טורעם וואָס איז אַרויסגערוקט פֿון דעם אויבערשטן הויז פֿון מלך וואָס ביים הויף פֿון דער וואַך. נאָך אים פֿדיה דער זון פֿון פרעושן. edit –</p>	<p>NEH 3:25 Palal der zun fun euzain hot farricht akegen dem ek, un dem turem vos iz aroisgerukt fun dem oibershten hoiz fun melech vos baim hoif fun der vach. noch im Pedayah der zun fun Paroshen. –</p>	<p>NEH 3:25 Palal ben Uzai, opposite the Corner, and the Migdal which projects from upper part of the Bais HaMelech, that was by the khatzer (court) of the Guard. After him Pedayah ben Parosh,</p>
<p>און די נתינים זיינען געזעסן אין עופל ביז קעגן דעם וואָסערטויער צו מזרח און דעם אַרויסגערוקטן טורעם. edit</p>	<p>NEH 3:26 un di ntinim zainen gezesen in Ophel biz kegen dem vasertoier tsu mizrech un dem aroisgerukten turem. –</p>	<p>NEH 3:26 And the Netenim (servants of the Bais Hamikdash) dwelt on Ophel, made repairs unto the place opposite the Water Gate on the east, and the migdal that</p>

		projects out.
<p>נאָך אים האָבן פֿאַרריכט NEH 3:27 די תקועים אַ צווייטע שטרעק, פֿון אַקעגן דעם גרויסן אַרויסגערוקטן טורעם און ביז דער מויער פֿון עזפֿל. edit</p>	<p>NEH 3:27 noch im hoben farricht di Tekoaim a tsveite shtrek, fun akegen dem groisen aroisgerukten turem un biz der moier fun Ophel.</p>	<p>NEH 3:27 After them the Tekoim repaired another section, opposite the great migdal that projects out, even unto the Chomat Ophel.</p>
<p>איבער דעם פֿערדטויער NEH 3:28 האָבן פֿאַרריכט די פֿהנים, איטלעכער אַקעגן זײַן הויז. edit</p>	<p>NEH 3:28 iber dem ferdtoier hoben farricht di koyanim, itlecher akegen zain hoiz.</p>	<p>NEH 3:28 From above the Horse Gate repaired the Kohanim, every one opposite his bais.</p>
<p>נאָך דעם האָט פֿאַרריכט NEH 3:29 צָדוֹק דער זון פֿון אַמרן אַקעגן זײַן הויז. און נאָך אים האָט פֿאַרריכט שְׁמַעְיָה דער זון פֿון שְׁכַנְיָהוּ, דער היטער פֿון מזרח-טויער. edit</p>	<p>NEH 3:29 noch dem hot farricht Tzadok der zun fun Omaren akegen zain hoiz. un noch im hot farricht Shemayah der zun fun Shechanyahen, der hiter fun mizrech-toier.</p>	<p>NEH 3:29 After them repaired Tzadok ben Immer opposite his bais. After him repaired also Shema'yah ben Shechanyah, the Shomer of the East Gate.</p>
<p>נאָך אים האָט פֿאַרריכט NEH 3:30 חַנַּנְיָה דער זון פֿון שְׁלֵמְיָהוּ, און חַנּוּן דער זעקסטער זון פֿון צָלָפֶן, אַ צווייטע שטרעק. נאָך אים האָט פֿאַרריכט משולם דער זון פֿון בְּרַכְיָהוּ, אַקעגן זײַן קאַמער. edit</p>	<p>NEH 3:30 noch im hot farricht Chananyah der zun fun Shelemyahen, un Chanun der zekster zun fun Tzalaphen, a tsveite shtrek. noch im hot farricht mshulom der zun fun Berechyahen, akegen zain kamer.</p>	<p>NEH 3:30 After him repaired Chananyah ben Shelemyah, and Chanun the sixth son of Tzalaph, another section. After him repaired Meshullam ben Berekhyah opposite his living quarters.</p>
<p>נאָך אים האָט פֿאַרריכט NEH 3:31 מַלְכִּיָּה, אַ זון פֿון די גאַלדשמידן, ביז דעם הויז פֿון די נתינים און די האַנדלסלייט,</p>	<p>NEH 3:31 noch im hot farricht Malkiyah, a zun fun di goldshmiden, biz dem hoiz fun di ntinim un di handlslait, akegen dem toier hamifkod, un biz der oibershtub fun vinkel.</p>	<p>NEH 3:31 After him repaired Malkiyah one of the goldsmiths unto the place of the Netenim, and of the merchants, opposite the Sha'ar HaMifkad, and to the aliyyat hapinnah.</p>

<p>אַקעגן דעם טויער הַמִּפְקָד, און ביז דער אויבערשטוב פֿון ווינקל. edit</p>		
<p>און צווישן דער NEH 3:32 אויבערשטוב פֿון ווינקל און דעם שאַפֿטויער האָבן פֿאַרריכט די גאַלדשמידן און די קרעמער. edit</p>	<p>NEH 3:32 un tsvishen der oibershtub fun vinkel un dem shoftoier hoben farricht di goldshmiden un di kremer.</p>	<p>NEH 3:32 And between the aliyyat hapinnah unto the Sheep Gate repaired the goldsmiths and the merchants.</p>
<p>און עס איז געווען, ווי NEH 3:33 סַנְבַּלַּט האָט געהערט אַז מיר בויען די מויער, אַזוי האָט אים געברענט, און ער האָט שטאַרק געצערנט; און ער האָט געשפעט פֿון די ייִדן. edit</p>	<p>NEH 3:33 un es iz geven, vi Sanvalat hot gehert az mir boien di moier, azoi hot im gebrent, un er hot shtark getsernt; un er hot geshpet fun di Yiden.</p>	<p>NEH 3:33 But it came to pass, that when Sanvalat heard that we were rebuilding the Chomah, he was angered, took great indignation, mocked the Yehudim.</p>
<p>און ער האָט גערעדט NEH 3:34 פֿאַר זיינע ברידער און דעם חיל פֿון שומרון, און האָט געזאָגט: וואָס טוען די דאָזיקע צעקראַכענע ייִדן? וועט מען זיי דען לאָזן? וועלן זיי דען קִרְבָּנוֹת שלאַכטן? וועלן זיי עס ענדיקן אין אַ טאַג? וועלן זיי אויפֿלעבן די שטיינער פֿון די הויפֿנס ערד, אַז זיי זיינען פֿאַרברענט? edit</p>	<p>NEH 3:34 un er hot geredt far zaine brider un dem cheil fun Shomron, un hot gezogt: vos tuen di dozike tsekrochene Yiden? vet men zei den lozen? velen zei den korbones shlachten? velen zei es endiken in a tog? velen zei oifleben di shtainer fun di hoifns erd, az zei zainen farbrent?</p>	<p>NEH 3:34 And he spoke before his brethren and the army of Shomron, and said, What do these feeble Yehudim? Will they fortify themselves? Will they sacrifice? Will they finish in a day? Will they revive the avanim out of the heaps of the burned rubble?</p>
<p>און טובֿיה דער עמוני איז NEH 3:35</p>	<p>NEH 3:35 un Toviyah der Ammoni iz geven leben im, un hot</p>	<p>NEH 3:35 Now Toviyah the Ammoni was by him, and he said, Even</p>

<p>געווען לעבן אים, און האָט געזאָגט: אַפֿילו אַז זיי בויען שוין יאָ, ווען אַ פֿוקס זאָל אַרויפֿגיין, וועט ער צעברעכן זייער שטיינערנע מויער. edit</p>	<p>gezogt: afile az ze boien shoin yo, ven a fuks zol aroifgein, vet er tsebrechen zeyer shtainerne moier.</p>	<p>that which they build, if a fox climb up on it, even he shall break down their chomat avanim.</p>
<p>NEH 3:36 הער, אלוקינ, ווי מיר זיינען געוואָרן צו שפּאַט, און קער אום זייער לעסטערונג אויף זייער קאַפּ, און גיב זיי צו רויב אין לאַנד פֿון געפֿאַנגענשאַפֿט; edit</p>	<p>NEH 3:36 her, Elokein, vi mir zainen gevoren tsu shpot, un ker um zeyer lesterung oif zeyer kop, un gib ze tsu roib in land fun gefangenschaft;</p>	<p>NEH 3:36 Shema, Eloheinu, for we are despised; turn their insults upon their own head, and give them as plunder in a land of captivity;</p>
<p>NEH 3:37 און זאָלסט נישט פֿאַרדעקן זייער זינד, און זייער חטא זאָל נישט פֿאַרמעקט ווערן פֿון פֿאַר דיר, וואָרום זיי האָבן דיך דערצערנט פֿאַר די בויער. edit</p>	<p>NEH 3:37 un zolst nisht fardeken zeyer zind, un zeyer chet zol nisht farmekt veren fun far dir, vorem ze hoben dich dertsernt far di boier.</p>	<p>NEH 3:37 And cover not their avon, and let not their chattat be blotted out from before thee, for they threw insults in the face of HaBonim.</p>
<p>NEH 3:38 אזוי האָבן מיר געבויט די מויער; און די גאַנצע מויער איז פֿאַרבונדן געוואָרן ביז איר העלפֿט; וואָרום דאָס פֿאַלק האָט געהאַט האַרץ צו טאָן. edit</p>	<p>NEH 3:38 azoi hoben mir geboit di moier; un di gantse moier iz farbunden gevoren biz ir helft; vorem dos folk hot gehat harts tsu ton.</p>	<p>NEH 3:38 So we rebuilt HaChomah, and kol HaChomah was joined together unto half the height thereof, for HaAm had a mind to work.</p>
<p>NEH 4:1 און עס איז געווען, אי סנבֿלט, און טובֿיה, און די אַראַבער, און די עמונים, און די אַשדודים, האָבן געהערט</p>	<p>NEH 4:1 un es iz geven, i Sanvalat, un Toviya, un di araber, un di Ammonim, un di Ashdodim, hoben gehert az di moieren fun Yerusholayim veren farricht, az</p>	<p>NEH 4:1 But it came to pass, that when Sanvalat, and Toviya, and the Arabs, and the Ammonim, and the Ashdodim, heard about the Chomat</p>

<p>אַז די מויערן פֿון ירושָׁלַיִם ווערן פֿאַרריכט, אַז די בראַכן האַבן אָנגעהויבן פֿאַרשטאַפֿט צו ווערן, האָט זיי זייער געברענט. edit</p>	<p>di brochen hoben ongehoiben farshtopt tsu veren, hot ze zeyer gebrent.</p>	<p>Yerushalayim, that its repairs had gone ahead, and that the gaps began to be closed up, then they were very angry,</p>
<p>NEH 4:2 און זיי האָבן געמאַכט אַ בונט אַלע אין איינעם, צו קומען מלחמה האַלטן אויף ירושָׁלַיִם, און אָנמאַכן דרינען אַ מהומה. edit</p>	<p>NEH 4:2 un ze hoben gemacht a bunt ale in einem, tsu kumen milchome halten oif Yerusholayim, un onmachen drinen a mehume.</p>	<p>NEH 4:2 And they plotted all of them together to come and to fight against Yerushalayim, and to hinder it.</p>
<p>NEH 4:3 האָבן מיר מתפלל געווען צו אלוקינן, און מיר האָבן געשטעלט אַ וואַך אַקעגן זיי בײַ טאָג און בײַ נאַכט, [זיך צו שיצן] פֿאַר זיי. edit</p>	<p>NEH 4:3 hoben mir mispalel geven tsu Elokeinuu, un mir hoben geshtelt a vach akegen ze bai tog un bai nacht, [zich tsu shitsn] far ze.</p>	<p>NEH 4:3 Nevertheless we davened unto Eloheinu, and set a watch against them yomam valailah, because of them.</p>
<p>NEH 4:4 און יהודה האָט געזאָגט: דער כּוּחַ פֿון די לאַסטטרעגער איז אָפּגעשוואַכט, און ערד אָפּצוראַמען איז דאָ אַ סך, און מיר קענען נישט בויען די מויער. edit</p>	<p>NEH 4:4 un Yehudah hot gezogt: der koiech fun di lasttreger iz opgeshvacht, un erd optsuramen iz do a sach, un mir kenen nisht boien di moier.</p>	<p>NEH 4:4 And Yehudah said, The koach of the bearers of burdens is giving out, and there is much rubble, so that we are not able to rebuild the Chomah (Wall) .</p>
<p>NEH 4:5 און אונדזערע שוֹנאים האַבן געזאָגט: זאַלן זיי נישט מערקן און נישט זען, ביז מיר וועלן קומען צווישן זיי, און וועלן זיי אויסהרגען, און</p>	<p>NEH 4:5 un undzere sonem hoben gezogt: zolen ze nisht merken un nisht zen, biz mir velen kumen tsvishen ze, un velen zei oishrgen, un farshteren di arbet.</p>	<p>NEH 4:5 And our adversaries said, They shall have no da'as, neither see, till we come in the midst among them, and slay them, and cause the melachah (work) to cease.</p>

<p>פֿאַרשטערן די אַרבעט. edit</p>		
<p>NEH 4:6 און עס איז געווען, אַז די יידן וואָס זיינען געזעסן ביי זיי, זיינען צו אונדז געקומען, האָבן זיי אונדז צען מאָל געזאָגט: איר מוזט זיך אומקערן צו אונדז פֿון אַלע ערטער. edit</p>	<p>NEH 4:6 un es iz geven, az di Yiden vos zainen gezesen bai ze, zainen tsu undz gekumen, hoben ze undz Tzoan mol gezogt: ir muzt zich umkeren tsu undz fun ale erter.</p>	<p>NEH 4:6 And it came to pass, that when the Yehudim which dwelt near them came, they said unto us eser pe'amim, Wherever ye turn, they will be upon us.</p>
<p>NEH 4:7 האָב איך אויסגעשטעלט אונטער דעם אָרט הינטער דער מויער, אין די אָפֿענע פֿלעצער – איך האָב אויסגעשטעלט דאָס פֿאַלק לויט משפחות, מיט זייערע שווערדן, זייערע שפיזן, און זייערע בויגנס. edit</p>	<p>NEH 4:7 hob ich oisgeshtelt unter dem ort hinter der moier, in di ofene pletser – ich hob oisgeshtelt dos folk loit mishpoches, mit zeyere shverden, zeyere shpizen, un zeyere boigns.</p>	<p>NEH 4:7 Therefore set I behind the lower places of the Chomah, and on the exposed places, I even set HaAm by their mishpekhoh with their swords, their spears, and their bows.</p>
<p>NEH 4:8 און איך האָב זיך אומגעקוקט, און בין אויפֿגעשטאַנען און האָב געזאָגט צו די אַדללייט, און צו די פֿאַרשטייער, און צו דעם איבעריקן פֿאַלק: איר זאָלט נישט מורא האָבן פֿאַר זיי; דערמאָנט אייך אָן אַדנִי, דעם גרויסן און דעם פֿאַרכטיקן, און האַלט מלחמה פֿאַר אייערע ברידער, אייערע זין און אייערע טעכטער, אייערע</p>	<p>NEH 4:8 un ich hob zich umgekukt, un bin oifgeshtanen un hob gezogt tsu di adllait, un tsu di farshteyer, un tsu dem iberiken folk: ir zolt nisht moire hoben far ze; dermont ich on Adonoi, dem groisen un dem forchtiken, un halt milchome far eyere brider, eyere zin un eyere techter, eyere vaiber, un eyere haizer.</p>	<p>NEH 4:8 And I looked, and rose up, and said unto the Nobles, and to the Officials, and to the rest of HaAm, Be not ye afraid of them. Remember Adonoi HaGadol vHaNorah, and fight for your achim, your banim, and your banot, your nashim, and your batim.</p>

<p>edit ווייבער, און אייערע הייזער.</p>		
<p>און עס איז געווען, ווי NEH 4:9 אונדזערע פֿיינט האָבן געהערט, אַז מיר האָבן זיך דערוויסט, און אלקים האָט פֿאַרשטערט זייער עצה, אַזוי האָבן מיר זיך אַלע אומגעקערט צו דער מויער, איטלעכער צו זיין אַרבעט.</p>	<p>NEH 4:9 un es iz geven, vi undzere faint hoben gehert, az mir hoben zich dervust, un Elokim hot farshtert zeyer eitse, azoi hoben mir zich ale umgekert tsu der moier, itlecher tsu zain arbet.</p>	<p>NEH 4:9 And it came to pass, when our enemies were aware that it was known unto us, and HaElohim had brought their etzah (plan) to nought, that we returned all of us to HaChomah, every one unto his melachah (work) .</p>
<p>און עס איז געווען פֿון NEH 4:10 יענעם טאָג אָן, האָבן העלפֿט פֿון מיינע יונגען געטאָן די אַרבעט, און העלפֿט פֿון זיי האָבן געהאַלטן די שפיזן, די שילדן און די בויגנס, און די פֿאַנצערס; און די האַרן זיינען געווען הינטער דעם גאַנצן הויז פֿון יהודה edit</p>	<p>NEH 4:10 un es iz geven fun yenem tog on, hoben helft fun maine yungen geton di arbet, un helft fun ze hoben gehalten di shpizen, di shilden un di boigns, un di pansters; un di haren zainen geven hinter dem gantsen hoiz fun Yehudah</p>	<p>NEH 4:10 And it came to pass from that day forth, that half of my men did the melachah, and the other half of them held the spears, the shields, and the bows, and the body armor; and the officials posted themselves behind Kol Bais Yehudah</p>
<p>וואָס האָבן געבויט די NEH 4:11 מויער. און די לאַסטטרעגער לאַדנדיק האָבן מיט איין האַנט זייערער געטאָן די אַרבעט, און אינע האָט געהאַלטן דעם וואַפֿן. edit</p>	<p>NEH 4:11 vos hoben geboit di moier. un di lasttreger lodndik hoben mit ein hant zeyerer geton di arbet, un eine hot gehalten dem vafen.</p>	<p>NEH 4:11 Who were HaBonim BaChomah. And they that bore burdens, carried their loads such that each one with one of his hands did the melachah, and with the other hand held a weapon.</p>
<p>און די בויער זיינען NEH 4:12 געווען אָנגעגורט איטלעכער</p>	<p>NEH 4:12 un di boier zainen geven ongegurt itlecher mit zain shverd oif zaine lenden, un azoi</p>	<p>NEH 4:12 For the Bonim, every one had his cherev girded by his side, and so built. And he that</p>

<p>מיט זײַן שװערד אויף זײַנע לענדן, און אַזוי האָבן זיי געבויט; און אַ שװַפֿר-בלאַזער איז געווען לעבן מיר. edit</p>	<p>hoben zei geboit; un a Shepher- blozer iz geven leben mir.</p>	<p>sounded the shofar was by me.</p>
<p>NEH 4:13 און איך האָב געזאָגט צו די אַדללייט, און צו די פֿאַרשטייער, און צו דעם איבעריקן פֿאַלק: די אַרבעט איז גרויס און אויסגעברייט, און מיר זײַנען אָפּגעזונדערט אויף דער מויער, ווייט איינער פֿון אַנדערן. edit</p>	<p>NEH 4:13 un ich hob gezogt tsu di adllait, un tsu di farshteyer, un tsu dem iberiken folk: di arbet iz grois un oisgebreit, un mir zainen opgezundert oif der moier, vait einer fun anderen.</p>	<p>NEH 4:13 And I said unto the Nobles, and to the Officials, and to the rest of haAm, The melachah is great and spread out, and we are separated along the Chomah, one far from another.</p>
<p>NEH 4:14 איז, אין דעם אָרט וואָס איר וועט הערן דעם קול פֿון שװַפֿר, אַהין זאָלט איר זיך אײַנזאַמלען צו אונדז; אלוקינו וועט מלחמה האַלטן פֿאַר אונדז. edit</p>	<p>NEH 4:14 iz, in dem ort vos ir vet heren dem kol fun Shepher, ahin zolt ir zich inzamlen tsu undz; Elokeinu vet milchome halten far undz.</p>	<p>NEH 4:14 In what place therefore ye hear the kol haShofar, rally ye thither unto us; Eloheinu shall fight for us.</p>
<p>NEH 4:15 אַזוי האָבן מיר געטאָן די אַרבעט; און אַ העלפֿט פֿון זיי האָבן געהאַלטן די שפּיזן פֿון אויפֿגאַנג פֿון פֿרימאָרגן ביז די שטערן זײַנען אַרויס. edit</p>	<p>NEH 4:15 azoi hoben mir geton di arbet; un a helft fun zei hoben gehalten di shpizen fun oifgang fun frimorgen biz di shteren zainen arois.</p>	<p>NEH 4:15 So we labored in the melachah, and half of them held the spears from the break of dawn till the kokhavim appeared.</p>
<p>NEH 4:16 איך האָב אויך געזאָגט אין יענער צײַט צום פֿאַלק: זאָל איטלעכער מיט זײַן יונג</p>	<p>NEH 4:16 ich hob oich gezogt in yener tsait tsum folk: zol itlecher mit zain yung nechtiken in Yerusholayim,</p>	<p>NEH 4:16 Likewise at the same time said I unto HaAm, Let every one with his servant lodge within Yerushalayim, that in halailah</p>

<p>נעכטיקן אין ירושלים, כדי זיי זאלן אונדז זיין ביי נאכט פאר א וואך, און ביי טאג פאר אַרבעט. edit</p>	<p>kedei zei zolen undz zain bai nacht far a vach, un bai tog far arbet.</p>	<p>they may be a mishmar (<i>guard</i>) to us, and at hayom a melachah (<i>workman</i>) .</p>
<p>NEH 4:17 און נישט איך, אדער מיניע ברידער און מיניע יונגען און די וואכלייט וואס הינטער מיר, קיינער האבן מיר נישט אויסגעטאן אונדזערע קליידער; אפילו צום וואסער איז איטלעכער געגאנגען מיט זיין וואפן. edit</p>	<p>NEH 4:17 un nisht ich, oder maine brider un maine yungen un di vachlait vos hinter mir, keiner hoben mir nisht oisgeton undzere kleider; afile tsum vaser iz itlecher gegangen mit zain vafen.</p>	<p>NEH 4:17 So neither I, nor my brethren, nor my men, nor the anshei hamishmar (<i>the men of the guard</i>) which followed me, none of us put off our clothes; every one carried his weapon, even when he went for water.</p>
<p>NEH 5:1 און עס איז געווען אַ גרויס געשריי פון דעם פאלק און זייערע ווייבער אויף זייערע ברידער, די יהודים edit</p>	<p>NEH 5:1 un es iz geven a grois geshrei fun dem folk un zeyere vaiber oif zeyere brider, di Yehudim</p>	<p>NEH 5:1 And there was a great outcry of HaAm and of their nashim against their achim the Yehudim.</p>
<p>NEH 5:2 און עס זיינען געווען אַזעלכע וואס האבן געזאָגט: מיר מיט אונדזערע זין און אונדזערע טעכטער זיינען פֿיל; טאָ לאָמיר קריגן תבואה, כדי מיר זאלן עסן און לעבן. edit</p>	<p>NEH 5:2 un es zainen geven azelche vos hoben gezogt: mir mit undzere zin un undzere techter zainen fil; to lomir krigen tvuh, kedei mir zolen esen un leben.</p>	<p>NEH 5:2 For there were that said, We, our banim, and our banot, are rabbim (<i>many</i>) ; therefore we must get dagan (<i>grain</i>) for them, that we may eat, and live.</p>
<p>NEH 5:3 און געווען אַזעלכע וואס האבן געזאָגט: אונדזערע פֿעלדער און אונדזערע וויינגערטנער און אונדזערע</p>	<p>NEH 5:3 un geven azelche vos hoben gezogt: undzere felder un undzere vaingertner un undzere haizer farzetsen mir; lomir krigen tvuh, fun vegen dem hunger.</p>	<p>NEH 5:3 Some also there were that said, We have mortgaged our sadot (<i>fields</i>) , kramim (<i>vineyards</i>) , and batim (<i>houses</i>) , that we might buy dagan, because of the ra'av</p>

<p>הַיִּזְעַר פֶּאֲרֻזְעֵצַן מִיר; לֹא־מִיר קִרִּיגַן תְּבֹאֵה, פֶּון וועגן דעם הונגער. edit</p>		<p><i>(famine)</i> .</p>
<p>NEH 5:4 און געווען אַזעלכע וואָס האַבן געזאַגט: מִיר האָבן געליען געלט פֿאַר דעם מלֶכֶס אַפּצאַל אויף אונדזערע פֿעלדער און אונדזערע וויינגערטנער. edit</p>	<p>NEH 5:4 un geven azelche vos hoben gezogt: mir hoben gelien gelt far dem melech's optsol oif undzere felder un undzere vaingertner.</p>	<p>NEH 5:4 There were also that said, We have borrowed kesef for the tax of HaMelech, and that upon our sadot and kramim.</p>
<p>NEH 5:5 און אַצונד, אונדזער פֿלייש איז דאָך אַזוי ווי דאָס פֿלייש פֿון אונדזערע ברידער, אונדזערע קינדער אַזוי ווי זייערע קינדער, און אָט מוזן מִיר באַצווינגען אונדזערע זין און אונדזערע טעכטער פֿאַר קנעכט, און טייל פֿון אונדזערע טעכטער זיינען שוין באַצווונגען, און אונדזער האַנט איז אָן כּוּחַ, און אונדזערע פֿעלדער און אונדזערע וויינגערטנער געהערן צו אַנדערע. edit</p>	<p>NEH 5:5 un atsund, undzer fleish iz doch azoi vi dos fleish fun undzere brider, undzere kinder azoi vi zeyere kinder, un ot muzen mir batsvingen undzere zin un undzere techter far knecht, un teil fun undzere techter zainen shoin batsvungen, un undzer hant iz on koiech, un undzere felder un undzere vaingertner gehenen tsu andere.</p>	<p>NEH 5:5 Yet now our basar is the same as the basar of acheinu <i>(our brethren, countrymen)</i> , our banot as their banot; and, hinei, we bring into the bondage of slavery our banim and our banot, and some of our banot are brought unto bondage already, neither is it in our power to redeem them, for other men have our sadot and kramim.</p>
<p>NEH 5:6 האָט מִיך זייער פֿאַרדראָסן ווי אִיך האָב געהערט זייער געשריי און די דאָזיקע ווערטער. edit</p>	<p>NEH 5:6 hot mich zeyer fardrosen vi ich hob gehert zeyer geshrei un di dozike verter.</p>	<p>NEH 5:6 And I was very angry when I heard their outcry and these devarim.</p>

<p>NEH 5:7 און מיין האַרץ האָט זיך באַקלערט אין מיר, און איך האָב זיך געקריגט מיט די אַדללייט און מיט די פֿאַרשטייער, און איך האָב צו זיי געזאָגט: אויף וואַכער לייט איר איטלעכער זיין ברודער? און איך האָב געמאַכט אַקעגן זיי אַ גרויסע איינזאַמלונג. edit</p>	<p>NEH 5:7 un main harts hot zich baklert in mir, un ich hob zich gekrigt mit di adllait un mit di farshteyer, un ich hob tsu zei gezogt: oif vocher lait ir itlecher zain bruder? un ich hob gemacht akegen zei a groise inzamlung.</p>	<p>NEH 5:7 Then I consulted my own thoughts, and I rebuked the Nobles, and the officials, and said unto them, Ye exact massa (<i>usury</i>), every one from his brother. And I called a kehillah gedolah against them.</p>
<p>NEH 5:8 און איך האָב צו זיי געזאָגט: מיר האָבן אויסגעקויפֿט אונדזערע ברידער פֿון יהודה {יהודים} וואָס זיינען פֿאַרקויפֿט געווען צו גוים, ווי ווייט מיר האָבן געקענט, און איר ווילט גאָר פֿאַרקויפֿן אייערע ברידער, און זיי זאָלן זיך פֿאַרקויפֿן צו אונדז? האָבן זיי געשוויגן און נישט געפֿונען קיין ווערטער. edit</p>	<p>NEH 5:8 un ich hob tsu zei gezogt: mir hoben oisgekoift undzere brider fun Yehudah vos zainen farkoift geven tsu goim, vi vait mir hoben gekent, un ir vilt gor farkoifen eyere brider, un zei zolen zich farkoifen tsu undz? hoben zei geshvigen un nisht gefunen kein verter.</p>	<p>NEH 5:8 And I said unto them, We as far as we have ability have redeemed acheinu (<i>bought back our brethren</i>) the Yehudim, which were sold unto the Goyim; and will ye even sell your brethren? Or shall they be sold back unto us? Then they were speechless, and found nothing to answer.</p>
<p>NEH 5:9 און איך האָב געזאָגט: נישט גוט איז די זאַך וואָס איר טוט; דאַרפֿט איר נישט גיין אין מורא פֿאַר אַלוקינו, אויס חרפה פֿאַר די גוים אונדזערע פֿיינט? edit</p>	<p>NEH 5:9 un ich hob gezogt: nisht gut iz di zach vos ir tut; darft ir nisht gein in moire far Elokeinu, ois charpe far di goim undzere faint?</p>	<p>NEH 5:9 Also I said, It is not tov this thing ye are doing. Ought ye not to walk in the fear of Eloheinu and end the derision of the Goyim oyveinu (<i>our enemies</i>) ?</p>

<p>אִיךְ אוֹיךְ, מִיִּינע בְּרִידער NEH 5:10 און מִיִּינע יונגען, הָאָבן זיי געליען געלט און תְּבֹואָה. לְאָמִיר, אִיךְ בעט אִיךְ, אָפּלאָזן דעם דאָזיקן חוב. edit</p>	<p>NEH 5:10 ich oich, maine brider un maine yungen, hoben ze gelien gelt un tvuh. lomir, ich bet ich, oplozen dem doziken choiv.</p>	<p>NEH 5:10 I likewise, and my brethren, and my men, have allowed them to borrow kesef and dagan; let us stop now this massa (<i>burden of debt</i>) .</p>
<p>NEH 5:11 גִּיט זיי אָפּ, אִיךְ בעט אִיךְ, הֵיִינט זייערע פֿעלדער, זייערע וויינגערטנער, זייערע איילבערטגערטנער, און זייערע הֵיִזער, און די הונדערטן זילבערשטיק, און די תְּבֹואָה, דעם וויין, און דאָס אייל, וואָס איר מאַנט פֿון זיי. edit</p>	<p>NEH 5:11 git ze op, ich bet ich, haint zeyere felder, zeyere vaingertner, zeyere eibertgertner, un zeyere haizer, un di hunderten zilbershtik, un di tvuh, dem vain, un dos eil, vos ir mont fun ze.</p>	<p>NEH 5:11 Restore, now, to them, even today, their sadot, their kramim, their zayit groves, and their batim (<i>houses</i>) , also the usury of the hundredth part of the kesef, and of the dagan, the tirosh (<i>new wine</i>) , and the yitzhar (<i>olive oil</i>) , that ye exact of them.</p>
<p>NEH 5:12 הָאָבן זיי געזאָגט: מִיר וועלן אָפּגעבן, און מִיר וועלן פֿון זיי נישט פֿאַרלאַנגען; מִיר וועלן אַזוי טאָן ווי דו זאָגסט. הָאָב אִיךְ גערופֿן די כַּהֲנִים, און אִיךְ הָאָב זיי באַשוואַרן צו טאָן אַזוי ווי דער דאָזיקער צוזאָג. edit</p>	<p>NEH 5:12 hoben ze gezogt: mir velen opgeben, un mir velen fun ze nisht farlangen; mir velen azoi ton vi du zogstu. hob ich gerufen di koyanim, un ich hob ze bashvoren tsu ton azoi vi der doziker tsuzog.</p>	<p>NEH 5:12 Then said they, We will restore them, and will require nothing of them; so will we do as thou sayest. Then I summoned the Kohanim, and took an oath of them, that they should do according to this promise.</p>
<p>NEH 5:13 אוֹיךְ הָאָב אִיךְ אויסגעטרייסלט מִיין שוים, און הָאָב געזאָגט: אַזוי זאָל הָאֱלֹקִים אויסטרייסלען יעטוועדער מאַן וואָס וועט נישט מקיים זיין דעם דאָזיקן</p>	<p>NEH 5:13 oich hob ich oisgetreisl main shois, un hob gezogt: azoi zol HaElokim oistreislen yetveder man vos vet nisht mekaiem zain dem doziken tsuzog, fun zain hoiz, un fun zain mi, un azoi zol er zain</p>	<p>NEH 5:13 Also I shook out the fold of my robe, and said, So may HaElohim shake out every man from his bais, and from that which belongs to him, that keepeth not this promise, even thus be he shaken out, and</p>

<p>צוזאָג, פֿון זײַן הויז, און פֿון זײַן מי, און אזוי זאָל ער זײַן אויסגעטרייסלט און ליידיק. און די גאַנצע אײַנזאַמלונג האָט געזאָגט: אָמן! און זײ האָבן געלויבט ה'. און דאָס פֿאַלק האָט געטאַן אזוי ווי דער דאָזיקער צוזאָג. edit</p>	<p>oisgetreisl't un leidik. un di gantse inzamlung hot gezogt: Amon! un zeï hoben geloibt Hashem. un dos folk hot geton azoi vi der doziker tsuzog.</p>	<p>emptied. And Kol HaKahal said, Omein, and praised HASHEM . And HaAm did according to this promise.</p>
<p>NEH 5:14 אויך האָב איך און מײַנע ברידער, פֿון דעם טאָג אָן וואָס מע האָט מיר באַפֿוילן צו זײַן זײער פֿירשט אין לאַנד יהודה, פֿון דעם צוואַנציקסטן יאָר און ביזן צוויי און דרײַסיקסטן יאָר, פֿון דעם מלך אַרְתַּחֶשְׁתָּא, צוועלף יאָר, נישט געגעסן די שפּײַז פֿון אַ פֿירשט. edit</p>	<p>NEH 5:14 oich hob ich un maine brider, fun dem tog on vos me hot mir bafuilen tsu zain zeyer firsh't in land Yehudah, fun dem tsvantsiksten yor un bizen tsvei un draisiksten yor fun dem melech Artachshasta, tsself yor, nisht gegesen di shpaiz fun a firsh't.</p>	<p>NEH 5:14 Moreover, from the yom that I was appointed to be their governor in Eretz Yehudah, from the twentieth year even unto the two and thirtieth year of Artachshasta HaMelech, that is, twelve shanim, I and my brethren have not eaten the Lechem HaPechah (<i>Allowance of the Governor</i>) .</p>
<p>NEH 5:15 און די פֿריערדיקע פֿירשטן וואָס פֿאַר מיר האָבן באַשווערט אויפֿן פֿאַלק, און זײ האָבן גענומען פֿון זײ פֿאַר ברויט און ווייץ, אַחוץ פֿערציק שקלים זילבער; אויך האָבן זײערע יונגען געוועלטיקט איבער דעם פֿאַלק. אָבער איך האָב נישט געטאַן אזוי, פֿון יראַת אלקים. edit</p>	<p>NEH 5:15 un di frierdike firsh'ten vos far mir hoben bashvert oifen folk, un zeï hoben genumen fun zeï far broit un vain, achuts fertsik shkolim zilber; oich hoben zeyere yungen geveltikt iber dem folk. ober ich hob nisht geton azoi, fun yiras Elokim.</p>	<p>NEH 5:15 But the former governors that had been before me placed a heavy burden on HaAm, and had taken of them lechem and yayin, in addition to the forty shekels of kesef; yea, even their assistants domineered HaAm; but so did not I, because of yirat Elohim.</p>

<p>און אויך ביי דער NEH 5:16 אַרבעט פֿון דער דאָזיקער מויער האָב איך צוגעלייגט אַ האַנט, הגם קיין פֿעלד האָבן מיר נישט געקויפֿט; און אַלע מיינע יונגען זיינען געווען איינגעזאַמלט דאָרטן ביי דער אַרבעט. edit</p>	<p>NEH 5:16 un oich bai der arbet fun der doziker moier hob ich tsugeleigt a hant, hagam kein feld hoben mir nisht gekoift; un ale maine yungen zainen geven ingezamlt dorten bai der arbet.</p>	<p>NEH 5:16 But instead I continued in the melekhet HaChomah (work of this Wall) , neither acquired we any sadeh; and all my men were gathered there unto the melachah (work) .</p>
<p>און די יידן, און די NEH 5:17 פֿאַרשטייער, הונדערט און פֿופֿציק מאָן, און די וואָס זיינען צו אונדז געקומען פֿון די פֿעלקער וואָס אַרום אונדז, זיינען געווען ביי מיין טיש. edit</p>	<p>NEH 5:17 un di Yiden, un di farshteyer, hundred un fuftsik man, un di vos zainen tsu undz gekumen fun di felker vos arum undz, zainen geven bai main tish.</p>	<p>NEH 5:17 Moreover there were at my shulchan a hundred and fifty of the Yehudim and officials, besides those that came unto us from among the Goyim around us.</p>
<p>און וואָס איז צוגעגרייט NEH 5:18 געוואָרן פֿאַר איין טאָג, איז געווען: איין אָקס, זעקס געקליבענע שאָף; אויך עופֿות זיינען צוגעגרייט געוואָרן ביי מיר; און אַלע צען טעג אַלערליי וויין לרובֿ. און פֿון דעסט וועגן האָב איך נישט פֿאַרלאַנגט די שפּייז פֿון אַ פֿירשט, ווייל דער דינסט איז געווען שווער אויף דעם דאָזיקן פֿאָלק. edit</p>	<p>NEH 5:18 un vos iz tsugegreit gevoren far ein tog, iz geven: ein oks, zeks geklibene shof; oich ofot zainen tsugegreit gevoren bai mir; un ale Tzoan teg alerlei vain lruv. un fun dest vegen hob ich nisht farlangt di shpaiz fun a firsht, vail der dinst iz geven shver oif dem doziken folk.</p>	<p>NEH 5:18 Now that which was prepared daily was one shor (ox) and six choice sheep; also poultry were prepared at my expense, and every ten days skins of yayin in quantity of all kinds; yet for all this required not I the Lechem HaPechah, because the avodah was heavy upon this people.</p>

<p>דערמאָן מיר, ג-ט NEH 5:19 מיינער, צום גוטן אַלץ וואָס איך האָב געטאָן פֿאַר דעם דאָזיקן פֿאָלק. edit</p>	<p>NEH 5:19 dermon mir, G-t meiner, tsum guten alts vos ich hob geton far dem doziken folk.</p>	<p>NEH 5:19 Remember me, Elohai, for tovah, according to all that I have done for this people.</p>
<p>NEH 6:1 און עס איז געווען, ווי סנבלט, און טוביה, און גשם דער אַראַבער, און אונדזערע איבעריקע פֿיינט האָבן געקריגן צו הערן אַז איך האָב אויפֿגעבויט די מויער, און קיין בראָך איז נישט געבליבן אין איר – הגם ביז יענער צייט האָב איך נאָך נישט געהאַט אַריינגעשטעלט טירן אין די טויערן – edit</p>	<p>NEH 6:1 un es iz geven, vi Sanvalat, un Toviyah, un Geshem der araber, un undzere iberike faint hoben gekrigen tsu heren az ich hob oifgeboit di moier, un kein broch iz nisht gebliben in ir – hagam biz yener tsait hob ich noch nisht gehat araingeshtelt tiren in di toieren –</p>	<p>NEH 6:1 Now it came to pass when Sanvalat, and Toviyah, and Geshem the Arab, and the rest of oyveinu (<i>our enemies</i>), heard that I had rebuilt HaChomah, and that there was no peretz (<i>gap</i>) left therein (though at that time I had not set up the dalatot in the she'arim),</p>
<p>NEH 6:2 האָט סנבלט, און גשם, געשיקט צו מיר, אַזוי צו זאָגן: קום, און לאָמיר זיך צונויפֿקומען אין איינעם אין כפֿרים אין טאַל אֶוֹנו. און זיי האָבן געטראַכט מיר צו טאָן בייז. edit</p>	<p>NEH 6:2 hot Sanvalat, un Geshem, geshikt tsu mir, azoi tsu zogen: kum, un lomir zich tsunoifkumen in einem in kfrim in tal Ono. un zeï hoben getracht mir tsu ton beiz.</p>	<p>NEH 6:2 That Sanvalat and Geshem sent unto me, saying, Come, let us meet together in one of the villages in the plain of Ono. But they were choshevim (<i>the ones scheming</i>) to do me ra'ah (<i>harm</i>).</p>
<p>NEH 6:3 האָב איך צו זיי געשיקט שלוחים, אַזוי צו זאָגן: אַ גרויסע אַרבעט טו איך, און איך קען נישט אַראַפֿנידערן; נאָך וואָס זאַל די אַרבעט</p>	<p>NEH 6:3 hob ich tsu zeï geshikt shluchim, azoi tsu zogen: a groise arbet tu ich, un ich ken nisht aropnideren; noch vos zol di arbet oifheren, az ich vel zi oplozen, un aropnideren tsu</p>	<p>NEH 6:3 And I sent malachim unto them, saying, I am doing a melachah gedolah, so that I cannot come down. Why should the melachah cease, whilst I leave it, and come down to</p>

<p>אוי־פהערן, אַז איך וועל זי אָפּלאַזן, און אַראָפּנידערן צו אייד? edit</p>	<p>ich?</p>	<p>you?</p>
<p>NEH 6:4 און זיי האָבן צו מיר געשיקט אַזוי ווי די דאָזיקע רייד פֿיר מאָל, און איך האָב זיי געענטפֿערט אַזוי ווי די דאָזיקע רייד. edit</p>	<p>NEH 6:4 un zei hoben tsu mir geschikt azoi vi di dozike reid fir mol, un ich hob ze geentfert azoi vi di dozike reid.</p>	<p>NEH 6:4 Yet they sent unto me this message arbah pe'amim; and I answered them after the same manner.</p>
<p>NEH 6:5 האָט סנבֿלט געשיקט צו מיר אַזוי ווי די דאָזיקע רייד אַ פֿינפֿט מאָל זיין יונג מיט אַן אָפֿענעם בריוו אין זיין האַנט, edit</p>	<p>NEH 6:5 hot Sanvalat geschikt tsu mir azoi vi di dozike reid a finft mol zain yung mit an ofenem briv in zain hant,</p>	<p>NEH 6:5 Then sent Sanvalat his aid unto me in like manner the fifth time with an unsealed iggeret in his hand;</p>
<p>NEH 6:6 וואָס דערין איז געווען געשריבן: צווישן די פֿעלקער הערט זיך, און גשמו זאָגט, אַז דו און די יידן טראַכטן צו ווידערשפעניקן, דערום בויסטו די מויער, און דו וילסט ווערן ביי זיי פֿאַר אַ מלך, לויט די דאָזיקע רייד. edit</p>	<p>NEH 6:6 vos derin iz geven geschriben: tsvishen di felker hert zich, un Gashmu zogt, az du un di Yiden trachten tsu vidershpeniken, derum boistu di moier, un du vilst veren bai zei far a melech, loit di dozike reid.</p>	<p>NEH 6:6 Wherein was written, It is reported among the Goyim, and Gashmu saith it, that thou and the Yehudim are choshevim <i>(the ones scheming)</i> revolt, for which cause thou buildest the Chomah, that thou mayest be their Melech, according to these reports.</p>
<p>NEH 6:7 און אויך האָסטו אויפֿגעשטעלט נביאים אויסצורופֿן וועגן דיר אין ירושלֿים, אַזוי צו זאָגן: אַ מלך איז דאָ אין יהודה. און אַצונד וועט דער מלך קריגן צו הערן</p>	<p>NEH 6:7 un oich hostu oifgeshtelt neviim oistsurufen vegen dir in Yerusholayim, azoi tsu zogen: a melech iz do in Yehudah. un atsund vet der melech krigen tsu heren azelche reid. iz, atsund kum un lomir an eitse</p>	<p>NEH 6:7 And thou hast also appointed nevi'im to make this proclamation about thee at Yerushalayim, saying, There is a Melech in Yehudah! Now this report will get back to HaMelech. Come now therefore,</p>

<p>אֲזַעֲלֶכֶּה רִייד. אִיז, אֲצֻנֵד קוּם און לֵאמִיר אַן עֵצָה הָאֵלְטֵן אִין אִינעם. edit</p>	<p>halten in einem.</p>	<p>and let us take counsel together.</p>
<p>NEH 6:8 הָאָב אִיךְ צו אִים געשיקט, אַזוי צו זאָגן: אֲזַעֲלֶכֶּה זאָבן ווי דו זאָגסט זײנען נישט געשען, נאָר פֿון דײַן האַרצן טראַכסטו זיי אויס. edit</p>	<p>NEH 6:8 hob ich tsu im geshikt, azoi tsu zogen: azelche zachen vi du zogstu zainen nisht geshen, nor fun dain hartsen trachstu zei ois.</p>	<p>NEH 6:8 Then I sent unto him, saying, There are no such devarim (<i>things</i>) done as thou sayest, but thou inventest them out of thine own lev.</p>
<p>NEH 6:9 וואָרום זיי אַלע האָבן אונדז געוואָלט אײנשרעקן, אַזוי צו זאָגן: זייערע הענט וועלן אָפגעשלאַפֿט ווערן פֿון דער אַרבעט, און זי וועט נישט געטאָן ווערן. און אֲצֻנֵד, ג-ט, שטאַרק מײנע הענט. edit</p>	<p>NEH 6:9 vorem zei ale hoben undz gevolt inshreken, azoi tsu zogen: zeyere hent velen opgeschlaft veren fun der arbet, un zi vet nisht geton veren. un atsund, G-t, shtark maine hent.</p>	<p>NEH 6:9 For they all were trying to make us afraid, saying, Their hands shall get too weakened for the melachah, that it be not completed. Now therefore, strengthen my hands!</p>
<p>NEH 6:10 און אִיךְ בין געקומען אִין הויז פֿון שְׁמַעְיָה דעם זון פֿון דְּלָיָה, דעם זון פֿון מְהִיטְבַּאֵל, וואָס הָאָט זיך געהאַלטן אײנגעשלאָסן; און ער האָט געזאָגט: לֵאמִיר זיך צונויִפקומען אִין הויז פֿון האַלקים, אִינעווייניק אִין הַיֵּכָל, און לֵאמִיר פֿאַרשליסן די טירן פֿון הַיֵּכָל, וואָרום זיי וועלן קומען דִּיך הרגען, און בײַ</p>	<p>NEH 6:10 un ich bin gekumen in hoiz fun Shemayah dem zun fun Delayah, dem zun fun Mehetaveelen, vos hot zich gehalten ingeshlosen; un er hot gezogt: lomir zich tsunoifkumen in hoiz fun HaElokim, ineveinik in heichl, un lomir farshlisen di tiren fun heichl, vorem zei velen kumen dich hrgen, un bai nacht velen zei kumen dich hrgen.</p>	<p>NEH 6:10 Afterward I came unto the bais Shema'yah ben Delayah ben Mehetave'el, who was confined; and he said, Let us meet together in the Bais HaElohim, within the Heikhal, and let us close the dalatot of the Heikhal, for they will come to slay thee; yea, tonight they come to slay thee.</p>

<p>נאכט וועלן זיי קומען דיד הרגען. edit</p>		
<p>האָב איך געזאָגט: זאָל אָזאַ מענטש ווי איך אַנטלויפֿן? און ווער פֿון מיין גלייכן קען אַרײַנגיין אין היכל, און בלייבן לעבן? איך וועל נישט אַרײַנגיין. edit</p>	<p>NEH 6:11 hob ich gezogt: zol aza mentssh vi ich antloifen? un ver fun main glaichen ken araingein in heichl, un blaiben leben? ich vel nisht araingein.</p>	<p>NEH 6:11 And I said, Should such a man as I flee? And who is there, that, being as I am, would go into the Heikhal to save his life? I will not go in.</p>
<p>און איך האָב דערקענט, אַז נישט אלקים האָט אים געשיקט, נאָר ער האָט גערעדט די נבואה וועגן מיר, ווייל טוביה און סנבלט האָבן אים אָנגעדונגען. edit</p>	<p>NEH 6:12 un ich hob derkent, az nisht Elokim hot im geshikt, nor er hot geredt di nevue vegen mir, vail Toviya un Sanvalat hoben im ongedungen.</p>	<p>NEH 6:12 And, hinei, I perceived that Elohim had not sent him; but that he pronounced this nevu'ah (prophecy) against me, for Toviya and Sanvalat had hired him.</p>
<p>ער איז דערפֿאַר געווען געדונגען, כדי איך זאָל מורא קריגן, און איך זאָל טאָן אַזוי, און מיד פֿאַרזינדיקן, און דאָס וועט זיי זיין פֿאַר אַ שם-רע כדי זיי זאָלן מיד קענען לעסטערן. edit</p>	<p>NEH 6:13 er iz derfar geven gedungen, kedei ich zol moire krigen, un ich zol ton azoi, un mich farzindiken, un dos vet zei zain far a Shem-rae kedei zei zolen mich kenen lesteren.</p>	<p>NEH 6:13 Therefore was he hired, that I should be afraid, and do so, and sin, and that they might have given me a shem rah (bad name), that they might discredit me.</p>
<p>דערמאָן, ג-ט מיַינער, טוביהן, און סנבלטן לויט די דאָזיקע מעשים זיינע, און אויך נועדיה דער נביאה, און די איבעריקע נביאים וואָס</p>	<p>NEH 6:14 dermon, G-t meiner, Toviyahen, un Sanvalaten loit di dozike maisim zaine, un oich Noadyah der neviye, un di iberike neviim vos hoben mich gevolt inshreken.</p>	<p>NEH 6:14 Remember, Elohai, Toviyah and Sanvalat according to these their ma'asim, and also the neviah (prophetess) Noadyah, and the rest of the nevi'im, that would have intimidated me.</p>

<p>הָאָבֶן מִיַּד גְּעוּוֹאֵלֵט איינשרעקן. edit</p>		
<p>און די מויער איז NEH 6:15 פֿאַרטיק געוואָרן אין פֿינף און צוואַנציקסטן טאָג פֿון אָלול, אין צוויי און פֿופֿציק טעג. edit</p>	<p>NEH 6:15 un di moier iz fartik gevoren in finf un tsvantsiksten tog fun Elul, in tsvei un fuftsik teg.</p>	<p>NEH 6:15 So the Chomah was finished in the twenty and fifth day of the month Elul, in fifty and two days.</p>
<p>און עס איז געווען, ווי NEH 6:16 אַלע אונדזערע פֿינט האָבן דערהערט, האָבן אַלע פֿעלקער וואָס אַרום אונדז מורא געקריגן, און זיי זיינען זייער אַראָפֿגעפֿאַלן ביי זיך אין די אויגן, וואָרום זיי האָבן געזען אַז פֿון אַלוקינא איז געטאָן געוואָרן די דאָזיקע אַרבעט. edit</p>	<p>NEH 6:16 un es iz geven, vi ale undzere faint hoben derhert, hoben ale felker vos arum undz moire gekrigen, un zeı zainen zeyer aropgefallen bai zich in di oigen, vorem zeı hoben gezen az fun Elokeinu iz geton gevoren di dozike arbet.</p>	<p>NEH 6:16 And it came to pass, that when all oyveinu (<i>our enemies</i>) heard thereof, and all the Goyim around us saw these things, they were much cast down in their own eyes, for they perceived that this melachah was accomplished by Eloheinu.</p>
<p>אויך האָבן אין יענע טעג NEH 6:17 די אַדללייט פֿון יהודה געשיקט פֿיל בריוו צו טובֿיהן, און טובֿיהס זיינען געקומען צו זיי. edit</p>	<p>NEH 6:17 oich hoben in yene teg di adllait fun Yehudah geshikt fil briv tsu Toviyaheın, un Toviyaheıs zainen gekumen tsu zeı.</p>	<p>NEH 6:17 Moreover in those days the nobles of Yehudah sent many iggerot unto Toviyaheın, and the iggrot of Toviyaheın were making reply unto them.</p>
<p>וואָרום פֿיל אין יהודה NEH 6:18 זיינען געווען געשוואָרענע צו אים, וואָרום ער איז געווען דער איידים פֿון שכֿניה דעם זון פֿון אַרחן, און זיין זון יהוֹחָנָן</p>	<p>NEH 6:18 vorem fil in Yehudah zainen geven geshvorene tsu im, vorem er iz geven der eidim fun Shechanyah dem zun fun Arachen, un zain zun Yehochanan hot genumen di tochter fun mshulom dem zun</p>	<p>NEH 6:18 For there were many ba'alei shevuah in Yehudah unto him, because he was the choson (<i>son-in-law</i>) of Shechanyah ben Arach, and his son Yehochanan had taken the bat Meshullam ben Berekhyah.</p>

<p>הָאָט גענומען די טאָכטער פֿון משולם דעם זון פֿון בִּרְכִיָּהוּ. edit</p>	<p>fun Berechyahen.</p>	
<p>אויך פֿלעגן זיי דערציילן NEH 6:19 פֿאַר מיר זיינע גוטע מעלות, און מיינע ווערטער פֿלעגן זיי אַרויסטראַגן צו אים. כדי מיד איינצושרעקן הָאָט טוֹבִיָּה געשיקט די בריוו. edit</p>	<p>NEH 6:19 oich flegen zei dertseilen far mir zaine gute melut, un maine verter flegen zei aroistrogen tsu im. kedei mich intsushreken hot Toviyah geshikt di briv.</p>	<p>NEH 6:19 Also they reported his merits before me, and uttered my words to him. And Toviyah sent letters with the intent of intimidating me.</p>
<p>און עס איז געווען, ווי די מויער איז געווען אויפגעבויט, אַזוי האָב איך אַריינגעשטעלט די טירן, און די טויערלייט און די זינגערס און די לויים זיינען אויפגעזעצט געוואָרן. edit</p>	<p>NEH 7:1 un es iz geven, vi di moier iz geven oifgeboit, azoi hob ich araingeshtelt di tiren, un di toierlait un di zingers un di Leviim zainen oifgezetst gevoren.</p>	<p>NEH 7:1 Now it came to pass, when the chomah was rebuilt, and I had set up the dalatot, and the gatekeepers and the singers and the Levi'im were appointed,</p>
<p>און איך האָב געגעבן מיין ברודער חַנַּנְיָהּ, און חַנַּנְיָהּ דעם הויפטמאַן פֿון דער פֿעסטונג, דעם באַפֿעל איבער ירושלים; וואָרום ער איז געווען אַן אמתער מענטש, און אַ ירא אלקים פֿון אַ סך. edit</p>	<p>NEH 7:2 un ich hob gegeben main bruder Chananien, un Chananyah dem hoiptman fun der festung, dem bafel iber Yerusholayim; vorem er iz geven an emeser mentsh, un a yore Elokim fun a sach.</p>	<p>NEH 7:2 That I gave my brother Chanani, along with Chananyah (<i>the commander of the citadel</i>), charge over Yerushalayim, for he was an ish emes, and feared HaElohim more than many.</p>
<p>און איך האָב זיי אַנגעזאָגט: די טויערן פֿון ירושלים זאלן נישט געעפֿנט ווערן ביז די זון ווערט הייס, און ווען מע איז נאָך אויף,</p>	<p>NEH 7:3 un ich hob zei ongezogt: di toieren fun Yerusholayim zolen nisht geefent veren biz di zun vert heis, un ven me iz noch oif, zolen zei tsumachen di tiren; un farrigtl zei; un me zol shtelen</p>	<p>NEH 7:3 And I said unto them, Let not the gates of Yerushalayim be opened until the shemesh be hot; and while they stand by, let them shut the dalatot, and bar them, and appoint watches</p>

<p>זאָלן זיי צומאַכן די טירן; און פֿאַרריגלט זיי; און מע זאָל שטעלן וואָכן פֿון די באַוווּינער פֿון ירושָׁלַיִם, איטלעכן אויף זיין וואָך, און איטלעכן אַקעגן זיין הויז. edit</p>	<p>vachen fun di bavoiner fun Yerusholayim, itlechen oif zain vach, un itlechen akegen zain hoiz.</p>	<p>of the inhabitants of Yerushalayim, every one in his watch, and every one to be near his bais.</p>
<p>NEH 7:4 און די שטאָט איז געווען ברייט און גרויס, און דאָס פֿאַלק דערין ווינציק, און קיין הייזער זיינען נישט געווען געבויט. edit</p>	<p>NEH 7:4 un di shtot iz geven breit un grois, un dos folk derin vintsik, un kein haizer zainen nisht geven geboit.</p>	<p>NEH 7:4 Now the Ir was large and gedolah, but HaAm were few therein, and the batim (houses) were not rebuilt.</p>
<p>NEH 7:5 און מיין ג-ט האָט אַרײַנגעגעבן אין מיין האַרצן, און איך האָב אײַנגעזאַמלט די אַדלײַט, און די פֿאַרשטייער, און דאָס פֿאַלק, זיך צו פֿאַרצײכענען לויטן יחוס, און איך האָב געפֿונען דעם יחוס- בריוו פֿון די וואָס זיינען אַרױפֿגעקומען צום ערשטן, און איך האָב געפֿונען געשריבן דערין: edit</p>	<p>NEH 7:5 un main G-t hot araingegeben in main hartsen, un ich hob ingezamlt di adllait, un di farshteyer, un dos folk, zich tsu fartseichenen loiten yiches, un ich hob gefunen dem yiches-briv fun di vos zainen aroifgekumen tsum ershten, un ich hob gefunen geshriben derin:</p>	<p>NEH 7:5 And Elohai put into mine lev to gather together the nobles, and the officials, and the people, that they might be reckoned by genealogy. And I found a Sefer HaYachash (record of the genealogy) of them which came up at the first, and found written therein:</p>
<p>NEH 7:6 דאָס זיינען די קינדער פֿון דער ייִדישער מדינה וואָס זיינען אַרױפֿגעגאַנגען פֿון די גלות-געפֿאַנגענע וואָס נבֿוכדנֶצַר דער מלך פֿון בָּבֶל</p>	<p>NEH 7:6 dos zainen di kinder fun der yidisher mdine vos zainen aroifgegangen fun di goles- gefangene vos nvuchadnetsar der melech fun Bavel hot fartriben, un zei hoben zich</p>	<p>NEH 7:6 These are the people of the province, that went up out of the Golus captivity, of those that had been carried away, whom Nevukhadnetzar Melech Bavel had carried away, and</p>

<p>הָאָט פֿאַרטריבן, און זיי האָבן זיך אומגעקערט קיין ירושלים און קיין יהודה, איטלעכער צו זיין שטאָט; edit</p>	<p>umgekert kein Yerusholayim un kein Yehudah, itlecher tsu zain shtot;</p>	<p>came again to Yerushalayim and to Yehudah, everyone unto his town;</p>
<p>NEH 7:7 די וואָס זיינען געקומען מיט זרובבלן, ישוען, נחמיהן, עזריהן, רעמיהן, נחמנין, מרדכיין, בלשנען, מספרתן, בגויין, נחומען, בענהן. די צאל פֿון די מענער פֿון די קינדער פֿון ישראל; edit</p>	<p>NEH 7:7 di vos zainen gekumen mit zrubvlen, Yeshuaen, Nechemyahen, Azaryahen, Raamyahen, Nachamanien, Mordechaien, Bilshanen, Mispereten, Bigvaien, Nachumen, Baanahen. di tsol fun di mener fun di kinder fun Yisroel:</p>	<p>NEH 7:7 Who came with Zerubavel, Yeshua, Nechemyah, Azaryah, Ra'amyah, Nachamani, Mordechai, Bilshan, Misperet, Bigvai, Nechum, and Ba'anah. The number of the men of the people of Yisroel was this:</p>
<p>NEH 7:8 די קינדער פֿון פרעוש, צוויי טויזנט הונדערט און צוויי און זיבעציק. edit</p>	<p>NEH 7:8 di kinder fun Parosh, tsvei toizent hundert un tsvei un zibetsik.</p>	<p>NEH 7:8 The Bnei Parosh, 2,172.</p>
<p>NEH 7:9 די קינדער פֿון שפֿטיה, דריי הונדערט צוויי און זיבעציק. edit</p>	<p>NEH 7:9 di kinder fun Shephatyah, drai hundert tsvei un zibetsik.</p>	<p>NEH 7:9 The Bnei Shephatyah, 372.</p>
<p>NEH 7:10 די קינדער פֿון אַרח, זעקס הונדערט צוויי און פֿופֿציק. edit</p>	<p>NEH 7:10 di kinder fun Arach, zeks hundert tsvei un fuftsik.</p>	<p>NEH 7:10 The Bnei Arach, 652.</p>
<p>NEH 7:11 די קינדער פֿון פֿחת-מואַב, פֿון די קינדער פֿון ישוע און יואב, צוויי טויזנט און אַכט הונדערט אַכצן. edit</p>	<p>NEH 7:11 di kinder fun Pachat-Moav, fun di kinder fun Yeshua un Yoav, tsvei toizent un acht hundert achtsen.</p>	<p>NEH 7:11 The Bnei Pachat-Moav, of the Bnei Yeshua and Yoav, 2,818.</p>
<p>NEH 7:12 די קינדער פֿון עילם, טויזנט צוויי הונדערט פֿיר און</p>	<p>NEH 7:12 di kinder fun Eilam, toizent tsvei hundert fir un</p>	<p>NEH 7:12 The Bnei Eilam, 1,254.</p>

edit פֿופֿציק. fuftsik.		
NEH 7:13 די קינדער פֿון זַתואַ, אַכט הונדערט פֿינף און פֿערציק. edit	NEH 7:13 di kinder fun Zattu, acht hundred finf un fertsik.	NEH 7:13 The Bnei Zattu, 845.
NEH 7:14 די קינדער פֿון זַכַּי, זיבן הונדערט און זעכציק. edit	NEH 7:14 di kinder fun Zakai, ziben hundred un zechtsik.	NEH 7:14 The Bnei Zakai, 760.
NEH 7:15 די קינדער פֿון בְּנוי, זעקס הונדערט אַכט און פֿערציק. edit	NEH 7:15 di kinder fun bnoi, zeks hundred acht un fertsik.	NEH 7:15 The Bnei Binnui, 648.
NEH 7:16 די קינדער פֿון בְּבַי, זעקס הונדערט אַכט און צוואַנציק. edit	NEH 7:16 di kinder fun Bevai, zeks hundred acht un tsvantsik.	NEH 7:16 The Bnei Bevai, 628.
NEH 7:17 די קינדער פֿון אַזְגָד, צוויי טויזנט דריי הונדערט צוויי און צוואַנציק. edit	NEH 7:17 di kinder fun Azgad, tsvei toizent drai hundred tsvei un tsvantsik.	NEH 7:17 The Bnei Azgad, 2,322.
NEH 7:18 די קינדער פֿון אַדוֹנִיקָם, זעקס הונדערט זיבן און זעכציק. edit	NEH 7:18 di kinder fun Adonikam, zeks hundred ziben un zechtsik.	NEH 7:18 The Bnei Adonikam, 667.
NEH 7:19 די קינדער פֿון בְּגִוַי, צוויי טויזנט זיבן און זעכציק. edit	NEH 7:19 di kinder fun Bigvai, tsvei toizent ziben un zechtsik.	NEH 7:19 The Bnei Bigvai, 2,067.
NEH 7:20 די קינדער פֿון אַדִּין, זעקס הונדערט פֿינף און פֿופֿציק. edit	NEH 7:20 di kinder fun Adin, zeks hundred finf un fuftsik.	NEH 7:20 The Bnei Adin, 655.
NEH 7:21 די קינדער פֿון אַטֵר, פֿון חִזְקִיָּהוּ, אַכט און נײַנציק. edit	NEH 7:21 di kinder fun Ater, fun Chizkiyahan, acht un naintsik.	NEH 7:21 The Bnei Ater of Chizkiyah, 98.

<p>די קינדער פֿון חָשׁוּם, NEH 7:22 דריי הונדערט אַכט און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:22 di kinder fun choshum, drai hundert acht un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:22 The Bnei Chashum, 328.</p>
<p>די קינדער פֿון בְּצַי, דריי NEH 7:23 הונדערט פֿיר און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:23 di kinder fun Betzai, drai hundert fir un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:23 The Bnei Betzai, 324.</p>
<p>די קינדער פֿון חָרִיף, NEH 7:24 הונדערט צוועלף. edit</p>	<p>NEH 7:24 di kinder fun Charipe, hundert tself.</p>	<p>NEH 7:24 The Bnei Chariph, 112.</p>
<p>די קינדער פֿון גִבְעוֹן, NEH 7:25 פֿינף און ניינציק. edit</p>	<p>NEH 7:25 di kinder fun Givon, finf un naintsik.</p>	<p>NEH 7:25 The Bnei Giv'on, 95.</p>
<p>די מענטשן פֿון בֵּית-לָחֶם NEH 7:26 און נטוֹפָה, הונדערט אַכט און אַכציק. edit</p>	<p>NEH 7:26 di mentshen fun Beit- Lechem un Netophah, hundert acht un achtsik.</p>	<p>NEH 7:26 The men of Beit-Lechem and Netophah, 188.</p>
<p>די מענטשן פֿון עֲנָתוֹת, NEH 7:27 הונדערט אַכט און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:27 di mentshen fun Anatot, hundert acht un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:27 The men of Anatot, 128.</p>
<p>די מענטשן פֿון בֵּית- NEH 7:28 עֲזְמוֹת, צוויי און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:28 di mentshen fun Beit- Azmavet, tsvei un fertsik.</p>	<p>NEH 7:28 The men of Beit-Azmavet, 42.</p>
<p>די מענטשן פֿון קִרְיַת- NEH 7:29 יְעָרִים, כַּפִּירָה, און באַרוֹת, זיבן הונדערט דריי און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:29 di mentshen fun Keriyot- iaeorim, Kephirah, un Beerot, ziben hundert drai un fertsik.</p>	<p>NEH 7:29 The men of Kiryat- Ye'arim, Kephirah, and Be'erot, 743.</p>
<p>די מענטשן פֿון רָמָה און NEH 7:30 גִבְעָה, זעקס הונדערט איין און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:30 di mentshen fun Ramah un Geva, zeks hundert ein un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:30 The men of Ramah and Geva, 621.</p>

<p>די מענטשן פֿון מִכְמָס, NEH 7:31 הונדערט און צוויי און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:31 di mentshen fun michmos, hundred un tsvei un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:31 The men of Michmas, 122.</p>
<p>די מענטשן פֿון בֵּית-אֵל, און עֵי, הונדערט דריי און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:32 di mentshen fun beit-El, un Ai, hundred drai un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:32 The men of Beit-El and Ai, 123.</p>
<p>די מענטשן פֿון דער אַנדער נבֿו, צוויי און פֿופֿציק. edit</p>	<p>NEH 7:33 di mentshen fun der ander Nevo, tsvei un fuftsik.</p>	<p>NEH 7:33 The men of the other Nevo, 52.</p>
<p>די קינדער פֿון דער אַנדער עֵילָם, טויזנט צוויי הונדערט פֿיר און פֿופֿציק. edit</p>	<p>NEH 7:34 di kinder fun der ander Eilam, toizent tsvei hundred fir un fuftsik.</p>	<p>NEH 7:34 The people of the other Eilam, 1,254.</p>
<p>די קינדער פֿון חֲרָם, דריי הונדערט און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:35 di kinder fun Chorem, drai hundred un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:35 The Bnei Charim, 320.</p>
<p>די קינדער פֿון יריחו, דריי הונדערט פֿינף און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:36 di kinder fun Yericho, drai hundred finf un fertsik.</p>	<p>NEH 7:36 The Bnei Yericho, 345.</p>
<p>די קינדער פֿון לֹוד, חָדִיד, און אֹנוֹ, זיבן הונדערט און איין און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:37 di kinder fun Lud, Chadid, un Ono, ziben hundred un ein un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:37 The Bnei Lod, Chadid, and Ono, 721.</p>
<p>די קינדער פֿון סְנָאָה, דריי טויזנט ניין הונדערט און דרייסיק. edit</p>	<p>NEH 7:38 di kinder fun Senaahen, drai toizent nain hundred un draisik.</p>	<p>NEH 7:38 The Bnei Senaah, 3,930.</p>
<p>די פֿהנים: די קינדער פֿון יְדֵעָיָה, פֿון דעם הויז פֿון יֵשׁוּעַ, ניין הונדערט דריי און</p>	<p>NEH 7:39 di koyanim: di kinder fun Yedayah, fun dem hoiz fun Yeshua, nain hundred drai un</p>	<p>NEH 7:39 The kohanim; the Bnei Yedayah, of the Bais Yeshua, 973.</p>

<p>זיבעציק. edit</p>	<p>zibetsik.</p>	
<p>די קינדער פֿון אַמֶר, NEH 7:40 טויזנט צוויי און פֿופֿציק. edit</p>	<p>NEH 7:40 di kinder fun Immer, toizent tsvei un fuftsik.</p>	<p>NEH 7:40 The Bnei Immer, 1,052.</p>
<p>די קינדער פֿון פֿשחור, NEH 7:41 טויזנט צוויי הונדערט זיבן און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:41 di kinder fun Pashchur, toizent tsvei hundred ziben un fertsik.</p>	<p>NEH 7:41 The Bnei Pashchur, 1,247.</p>
<p>די קינדער פֿון חָרֶם, NEH 7:42 טויזנט זיבעצן. edit</p>	<p>NEH 7:42 di kinder fun Chorem, toizent zibetsen.</p>	<p>NEH 7:42 The Bnei Charim, 1,017.</p>
<p>די לְוִיִּים: די קינדער פֿון יִשׁוּעַ, פֿון קַדְמִיאֵל, פֿון די קינדער פֿון הוֹדְוָה, פֿיר און זיבעציק. edit</p>	<p>NEH 7:43 di Leviim: di kinder fun Yeshua, fun Kadmielen, fun di kinder fun Hodvah, fir un zibetsik.</p>	<p>NEH 7:43 The Levi'im; the Bnei Yeshua, of Kadmiel, and of the Bnei Hodvah, 74.</p>
<p>די זינגערס: די קינדער פֿון אָסָף, הונדערט אַכט און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:44 di zingers: di kinder fun Asape, hundred acht un fertsik.</p>	<p>NEH 7:44 The singers; the Bnei Asaph, 148.</p>
<p>די טויערלייט: די קינדער פֿון שָׁלוּם, די קינדער פֿון אָטֶר, די קינדער פֿון טַלְמוֹן, די קינדער פֿון עֲקוֹב, די קינדער פֿון חֲטִיטָאָ, די קינדער פֿון שׁוֹבַי – הונדערט אַכט און דרייסיק. edit</p>	<p>NEH 7:45 di toierlait: di kinder fun Shallum, di kinder fun Ater, di kinder fun Talmon, di kinder fun Akkuv, di kinder fun chatito, di kinder fun Shovai – hundred acht un draisik.</p>	<p>NEH 7:45 The gatekeepers; the Bnei Shallum, the Bnei Ater, the Bnei Talmon, the Bnei Akkuv, the Bnei Chatita, the Bnei Shovai, 138.</p>
<p>די נתינים: די קינדער פֿון ציחאָ, די קינדער פֿון חֲשׁוּפָאָ, די קינדער פֿון טַבְעוֹת: edit</p>	<p>NEH 7:46 di ntinim: di kinder fun Tzicha, di kinder fun Chasupha, di kinder fun Tabaot:</p>	<p>NEH 7:46 The Netinim; the Bnei Tzicha, the Bnei Chasupha, the Bnei Taba'ot,</p>

<p>די קינדער פֿון קירוס, די NEH 7:47 קינדער פֿון סיעָא, די קינדער פֿון פּדוֹן; edit</p>	<p>NEH 7:47 di kinder fun Keros, di kinder fun Sia, di kinder fun Padon;</p>	<p>NEH 7:47 The Bnei Keros, the Bnei Sia, the Bnei Padon,</p>
<p>די קינדער פֿון לְבָנָה, די NEH 7:48 קינדער פֿון חַגְבָּה, די קינדער פֿון שַׁלְמַי; edit</p>	<p>NEH 7:48 di kinder fun Livnah, di kinder fun Chagavah, di kinder fun Shalmal;</p>	<p>NEH 7:48 The Bnei Levanah, the Bnei Chagavah, the Bnei Shalmal,</p>
<p>די קינדער פֿון חָנָן, די NEH 7:49 קינדער פֿון גִּדֵּל, די קינדער פֿון גַּחַר; edit</p>	<p>NEH 7:49 di kinder fun Chanan, di kinder fun Giddel, di kinder fun Gachar;</p>	<p>NEH 7:49 The Bnei Chanan, the Bnei Giddel, the Bnei Gachar,</p>
<p>די קינדער פֿון רֵאָיָה, די NEH 7:50 קינדער פֿון רֵצִין, די קינדער פֿון נֶקוּדָאָ; edit</p>	<p>NEH 7:50 di kinder fun Reayah, di kinder fun Retzin, di kinder fun Nekoda;</p>	<p>NEH 7:50 The Bnei Reayah, the Bnei Retzin, the Bnei Nekoda,</p>
<p>די קינדער פֿון גַּזָּם, די NEH 7:51 קינדער פֿון עוּזָאָ, די קינדער פֿון פִּסְחָ; edit</p>	<p>NEH 7:51 di kinder fun Gazzam, di kinder fun euzo, di kinder fun Paseach;</p>	<p>NEH 7:51 The Bnei Gazzam, the Bnei Uzza, the Bnei Paseach,</p>
<p>די קינדער פֿון בְּסֵי, די NEH 7:52 קינדער פֿון מְעוּנִים, די קינדער פֿון נְפִישִׁים; edit</p>	<p>NEH 7:52 di kinder fun Besai, di kinder fun Meunim, di kinder fun nfishsim;</p>	<p>NEH 7:52 The Bnei Besai, the Bnei Me'unim, the Bnei Nephushesim,</p>
<p>די קינדער פֿון בַּקְבוּק, NEH 7:53 די קינדער פֿון חֲקוּפָאָ, די קינדער פֿון חֲרַחֹר; edit</p>	<p>NEH 7:53 di kinder fun Bakbuk, di kinder fun Chakupha, di kinder fun Charchur;</p>	<p>NEH 7:53 The Bnei Bakbuk, the Bnei Chakupha, the Bnei Charchur,</p>
<p>די קינדער פֿון בַּצְלִית, די NEH 7:54 קינדער פֿון מַחִידָאָ, די קינדער פֿון חַרְשָׁאָ; edit</p>	<p>NEH 7:54 di kinder fun Batzlit, di kinder fun Mechida, di kinder fun Charsha;</p>	<p>NEH 7:54 The Bnei Batzlit, the Bnei Mechida, the Bnei Charsha,</p>
<p>די קינדער פֿון בַּרְקוּס, די NEH 7:55</p>	<p>NEH 7:55 di kinder fun Barkos, di kinder fun Sisra, di kinder fun</p>	<p>NEH 7:55 The Bnei Barkos, the Bnei Sisra, the Bnei Temach,</p>

<p>קינדער פֿון סיסרא, די קינדער פֿון תַּמַּח; edit</p>	<p>Temach;</p>	
<p>די קינדער פֿון נציח, די קינדער פֿון חטיפֿאָ. edit</p>	<p>NEH 7:56 di kinder fun Netziyach, di kinder fun Chatipha.</p>	<p>NEH 7:56 The Bnei Netziyach, the Bnei Chatipha.</p>
<p>די קינדער פֿון שלמהס קנעכט: די קינדער פֿון סוֹטַי, די קינדער פֿון סופֿרת, די קינדער פֿון פֿרידאָ. edit</p>	<p>NEH 7:57 di kinder fun Salmons knecht: di kinder fun Sotai, di kinder fun sofret, di kinder fun Perida;</p>	<p>NEH 7:57 The Bnei Avdei Sh'lomo; the Bnei Sotai, the Bnei Sopheret, the Bnei Perida,</p>
<p>די קינדער פֿון יַעֲלָאָ, די קינדער פֿון דַּרְקוֹן, די קינדער פֿון גִּדְדֵּל; edit</p>	<p>NEH 7:58 di kinder fun Yala, di kinder fun Darkon, di kinder fun Giddel;</p>	<p>NEH 7:58 The Bnei Ya'la, the Bnei Darkon, the Bnei Giddel,</p>
<p>די קינדער פֿון שפֿטיה, די קינדער פֿון חטיל, די קינדער פֿון פּוֹכֶרֶת-הַצְּבִיִּים, די קינדער פֿון אָמוֹן. edit</p>	<p>NEH 7:59 di kinder fun Shephatyah, di kinder fun Chattil, di kinder fun pocheret-hatsviym, di kinder fun Amon.</p>	<p>NEH 7:59 The Bnei Shephatyah, the Bnei Chattil, the Bnei Pokheret-Hatzvayim, the Bnei Amon.</p>
<p>אַלע נתינים און די קינדער פֿון שלמהס קנעכט: דריי הונדערט צוויי און ניינציק. edit</p>	<p>NEH 7:60 ale ntinim un di kinder fun Salmons knecht: drai hundred tsvei un naintsik.</p>	<p>NEH 7:60 All the Netinim, and the Bnei Avdei Sh'lomo, were three hundred ninety and two.</p>
<p>און דאָס זיינען די וואָס זיינען אַרויפֿגעגאַנגען פֿון תֵּל-מֶלַח, תֵּל-חַרְשָׁא, כְּרוּב, אַדוֹן, און אִמֶּר, און האָבן נישט געקענט זאָגן זייער פֿאַטער־הויז און זייער אָפּשטאַם, אױב זיי זיינען פֿון יִשְׂרָאֵל: edit</p>	<p>NEH 7:61 un dos zainen di vos zainen aroifgegangen fun Tel-Melach, tel-Charsha, Keruv, Addon, un Immer, un hoben nisht gekent zogen zeyer foterhoiz un zeyer opshtam, oib zei zainen fun Yisroel:</p>	<p>NEH 7:61 And these were they which went up also from Tel-Melach, Tel-Charsha, Keruv, Addon, and Immer, but they could not show their bais avot, nor their zera, whether they were of Yisroel.</p>

<p>די קינדער פֿון דלִיָּה, די NEH 7:62 קינדער פֿון טובִיָּה, די קינדער פֿון נקודָאָ – זעקס הונדערט און צוויי און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:62 di kinder fun Delayah, di kinder fun Toviya, di kinder fun Nekoda – zeks hundert un tsvei un fertsik.</p>	<p>NEH 7:62 The Bnei Delayah, the Bnei Toviya, the Bnei Nekoda, 642.</p>
<p>NEH 7:63 און פֿון די פֿהנים: די קינדער פֿון חבִיָּה, די קינדער פֿון הקוֹץ, די קינדער פֿון ברזִלַי וואָס האָט גענומען אַ ווייב פֿון די טעכטער פֿון ברזִלַי פֿון גלָעד, און איז גערופֿן געוואָרן אויף זייער נאָמען. edit</p>	<p>NEH 7:63 un fun di koyanim: di kinder fun Chavayah, di kinder fun hakots, di kinder fun Barzillaien vos hot genumen a vaib fun di techter fun Barzillaien fun Gilad, un iz gerufen gevoren oif zeyer nomen.</p>	<p>NEH 7:63 And of the kohanim; the Bnei Chavayah, the Bnei Hakotz, the Bnei Barzillai, which took one of the banot of Barzillai the Gil'adi to wife, and was named after their shem.</p>
<p>NEH 7:64 די דאָזיקע האָבן געזוכט זייער יחוס-בריוו, און ער איז נישט געפֿונען געוואָרן, און זיי זיינען געהאַלטן געוואָרן פֿאַר אומווערדיק צו דער פֿהונה. edit</p>	<p>NEH 7:64 di dozike hoben gezocht zeyer yiches-briv, un er iz nisht gefunen gevoren, un zei zainen gehalten gevoren far umverdik tsu der kehune.</p>	<p>NEH 7:64 These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but it was not found; therefore were they, as polluted, put from the Kehunah (<i>Priesthood</i>) .</p>
<p>NEH 7:65 און דער תִּרְשָׁתָא האָט זיי פֿאַרזאָגט, אַז זיי זאָלן נישט עסן פֿון דעם גאָר הייליקן, ביז אַ פֿהן וועט אויפֿשטיין מיט אורים-ותומים. edit</p>	<p>NEH 7:65 un der tirshoto hot zei farzagt, az zei zolen nisht esen fun dem gor heiliken, biz a koyen vet oifshtein mit Urim- utumim.</p>	<p>NEH 7:65 And the Tirshata said unto them that they should not eat of the kodesh hakodashim until there stood up a kohen with Urim and Tummim.</p>
<p>NEH 7:66 די גאַנצע עדה אין איינעם איז געווען צוויי און פֿערציק טויזנט דריי הונדערט און זעכציק; edit</p>	<p>NEH 7:66 di gantse eide in einem iz geven tsvei un fertsik toizent drai hundert un zechtsik;</p>	<p>NEH 7:66 The kol hakahal together was 42,360,</p>

<p>אָחוץ זייערע קנעכט און NEH 7:67 זייערע דינסטן; די דאָזיקע זיינען געווען זיבן טויזנט דריי הונדערט זיבן און דרייסיק. און זיי האָבן געהאַט זינגערס און זינגערנס צוויי הונדערט און פֿינף און פֿערציק. edit</p>	<p>NEH 7:67 achuts zeyere knecht un zeyere dinsten; di dozike zainen geven ziben toizent drai hundert ziben un draisik. un ze hoben gehat zingers un zingerins tsvei hundert un finf un fertsik.</p>	<p>NEH 7:67 not counting their manservants and their maidservants, of whom there were 7,337; and they had 245 meshorarim (<i>singing men</i>) and meshorarot (<i>singing women</i>) .</p>
<p>זייערע פֿערד זיינען NEH 7:68 געווען זיבן הונדערט זעקס און דרייסיק; זייערע מוילאיזלען, צוויי הונדערט פֿינף און פֿערציק; edit</p>	<p>NEH 7:68 zeyere ferd zainen geven ziben hundert zeks un draisik; zeyere moileizlen, tsvei hundert finf un fertsik;</p>	<p>NEH 7:68 Their susim, seven hundred thirty and six; their mules, two hundred forty and five;</p>
<p>קעמלען פֿיר הונדערט NEH 7:69 פֿינף און דרייסיק; אייזלען, זעקס טויזנט זיבן הונדערט און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 7:69 kemlen fir hundert finf un draisik; eizlen, zeks toizent ziben hundert un tsvantsik.</p>	<p>NEH 7:69 Their camels, four hundred thirty and five; six thousand seven hundred and twenty donkeys.</p>
<p>און טייל פֿון צווישן די NEH 7:70 הויפטן פֿון די פֿאַטערהייזער האָבן געשאַנקען פֿאַר דער אַרבעט. דער תּרִשְׁתָּא הָאֵט געגעבן פֿאַר דעם שאַץ, גאַלד טויזנט דרפֿמונים, שפרענגבעקנס פֿופֿציק, העמדלעך פֿאַר די כּהנים פֿינף הונדערט און דרייסיק. edit</p>	<p>NEH 7:70 un teil fun tsvishen di hoipten fun di foterhaizer hoben geshonken far der arbet. der tirshoto hot gegeben far dem shats, gold toizent darkmonim, shprengbekns fuftsik, hemdlech far di koyanim finf hundert un draisik.</p>	<p>NEH 7:70 And some of the chief of the avot gave unto the work. The Tirshata (<i>governor</i>) gave to the treasury a thousand drachmas of zahav, fifty basins, five hundred and thirty kasenos (<i>garments</i>) for the Kohanim.</p>
<p>און טייל פֿון די הויפטן NEH 7:71</p>	<p>NEH 7:71 un teil fun di hoipten fun di foterhaizer hoben gegeben</p>	<p>NEH 7:71 And some of the chief of the avot gave to the treasury of</p>

<p>פֿון די פֿאַטערהייזער האָבן געגעבן פֿאַר דעם שאַץ פֿון דער אַרבעט, גאַלד צוואַנציק טויזנט דַרפֿמונים, און זילבער צוויי טויזנט און צוויי הונדערט מָנָה. edit</p>	<p>far dem shats fun der arbet, gold tsvantsik toizent darkmonim, un zilber tsvei toizent un tsvei hundert mina.</p>	<p>the work twenty thousand drachmas of zahav, and two thousand and two hundred manim of kesef.</p>
<p>NEH 7:72 און וואָס דאָס איבעריקע פֿאַלק האָט געגעבן איז געווען: גאַלד, צוואַנציק טויזנט דַרפֿמונים, און זילבער צוויי טויזנט מָנָה, און העמדלעך פֿאַר די פֿהנים זיבן און זעכציק. edit</p>	<p>NEH 7:72 un vos dos iberike folk hot gegeben iz geven: gold, tsvantsik toizent darkmonim, un zilber tsvei toizent mina, un hemdlech far di koyanim ziben un zechtsik.</p>	<p>NEH 7:72 And that which the rest of the people gave was twenty thousand drachmas of zahav, and two thousand manim of kesef, and threescore and seven kasenos for the Kohanim.</p>
<p>NEH 7:73 און די פֿהנים און די לויים, און די טויערלייט, און די זינגערס, און טייל פֿון דעם פֿאַלק, און די נתינים, און גאַנץ ישׂראל, האָבן זיך באַזעצט אין זייערע שטעט. און אַז דער זיבעטער חודש איז געקומען, און די קינדער פֿון ישׂראל זיינען געווען אין זייערע שטעט. edit</p>	<p>NEH 7:73 un di koyanim un di Leviim, un di toierlait, un di zingers, un teil fun dem folk, un di ntinim, un gants Yisroel, hoben zich bazetst in zeyere shtet. un az der zibeter chodesh iz gekumen, un di kinder fun Yisroel zainen geven in zeyere shtet.</p>	<p>NEH 7:73 So the Kohanim, and the Levi'im, and the gatekeepers, and the singers, and some of the people, and the Netinim, and kol Yisroel, dwelt in their towns; and when the seventh month came, the Bnei Yisroel were in their towns.</p>
<p>NEH 8:1 האָט זיך דאָס גאַנצע פֿאַלק איינגעזאַמלט אַזוי ווי איין מאַן אויף דעם ברייטן פֿלאַץ וואָס פֿאַר דעם</p>	<p>NEH 8:1 hot zich dos gantse folk ingezamlt azoi vi ein man oif dem breiten plats vos far dem vasertoier, un zei hoben geredt tsu Ezra dem shraiber, tsu</p>	<p>NEH 8:1 And kol HaAm gathered themselves together as one man into the rehov that was before the Water Gate; and they spoke unto Ezra HaSofer to bring the</p>

<p>וואַסערטויער, און זיי האָבן גערעדט צו עזרא דעם שריִיבער, צו ברענגען דאָס בוך פֿון תּוֹרַת-מֹשֶׁה וואָס ה' האָט באַפֿוילן יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>bringen dos buch fun tort- Moshe vos Hashem hot bafolien Yisroel.</p>	<p>Sefer Torat Moshe, which HASHEM had commanded to Yisroel.</p>
<p>NEH 8:2 און עזרא דער כהן האָט געבראַכט די תּוֹרָה פֿאַר דער איינזאַמלונג, מענער און ווייבער, און אַלע וואָס האָבן געקענט פֿאַרשטיין, אין ערשטן טאָג פֿון זיבעטן חודש. edit</p>	<p>NEH 8:2 un Ezra der koyen hot gebracht di ture far der inzamlung, mener un vaiber, un ale vos hoben gekent farshtein, in ershten tog fun zibeten chodesh.</p>	<p>NEH 8:2 And Ezra HaKohen brought the Torah before the Kahal both of men and women, and all that could hear with understanding, upon the first day of the seventh month.</p>
<p>NEH 8:3 און ער האָט דערפֿון געלייענט פֿאַר דעם ברייטן פלאַץ וואָס פֿאַר דעם וואַסערטויער פֿון באַגינען ביז האַלבן טאָג, פֿאַר די מענער און די ווייבער, און די וואָס האָבן פֿאַרשטאַנען; און די אויערן פֿון דעם גאַנצן פֿאָלק זיינען געווען צו דעם בוך פֿון דער תּוֹרָה. edit</p>	<p>NEH 8:3 un er hot derfun geleyent far dem breiten plats vos far dem vasertoier fun baginen biz halben tog, far di mener un di vaiber, un di vos hoben forshtanen; un di oieren fun dem gantsen folk zainen geven tsu dem buch fun der ture.</p>	<p>NEH 8:3 And he read therein before the rechof that was before the Water Gate from the morning until midday, before the men and the women, and those that could understand; and the ears of kol HaAm were attentive unto the Sefer HaTorah.</p>
<p>NEH 8:4 און עזרא דער שרייבער איז געשטאַנען אויף אַ הילצערנעם באַלמעמער וואָס מע האָט געמאַכט פֿאַר דער זאָך, און לעבן אים איז</p>	<p>NEH 8:4 un Ezra der shraiber iz geshtanen oif a hiltsernem balmemer vos me hot gemacht far der zach, un leben im iz geshtanen Mattityah, un Shama, un Anayah, un Uriyah, un</p>	<p>NEH 8:4 And Ezra HaSofer stood upon a platform of wood, which they had made for the purpose; and beside him stood Mattityah, and Shema, and Anayah, and Uriyah, and Chilkiyah, and</p>

<p>געשטאַנען מִתְּיָהּ, און שָׁמַע, און עֲנִיָּהּ, און אֹרִיָּהּ, און חִלְקִיָּהּ, און מַעֲשִׂיָּהּ, און זִיִּן רַעֲבֻטֵּי זֵיִט; און פֶּן זֵיִן לִיִּנְקֵר זֵיִט, פְּדִיָּהּ, און מִשְׂאֵל, און מַלְכִּיָּהּ, און חָשׁוּם, און חֲשַׁבְדָּנָהּ, זַכְרִיָּהּ, מִשׁוּלֹם. edit</p>	<p>Chilkiyah, un Maaseiyah, oif zain rechter zeit; un fun zain linker zeit, Pedayah, un Mishael, un Malkiyah, un choshum, un Chashbadanah, Zecharyah, mshulom.</p>	<p>Ma'aseiyah, on his right hand; and on his left hand, Pedayah, and Mishael, and Malkiyah, and Chashum, and Chashbadanah, Zecharyah, and Meshullam.</p>
<p>NEH 8:5 און עֲזָרָא הָאֵט גַּעֲפַנֵּט דָּאָס בּוֹךְ פֶּאַר די אויגן פֶּן גאַנצן פֶּאַלֶק, וואָרום ער איז געווען איבער דעם גאַנצן פֶּאַלֶק; און ווי ער האָט אויפֿגעעפֿנט, האָט דָּאָס גאַנצע פֶּאַלֶק זיך אויפֿגעשטעלט. edit</p>	<p>NEH 8:5 un Ezra hot geeft dos buch far di oigen fun gantsen folk, vorem er iz geven iber dem gantsen folk; un vi er hot oifgeeft, hot dos gantse folk zich oifgeshtelt.</p>	<p>NEH 8:5 And Ezra opened the Sefer before the eyes of kol HaAm (for he was above kol HaAm); and when he opened it, all the people stood up.</p>
<p>NEH 8:6 און עֲזָרָא הָאֵט גַּעלויבט ה' דעם גרויסן אֱלֹהִים, און דָּאָס גאַנצע פֶּאַלֶק האָט געענטפֿערט: אָמֵן! אָמֵן! מיט אויפֿגעהויבענע הענט, און זיי האַבן זיך גענייגט און זיך געבוקט צו ג-ט מיטן פנים צו דער ערד. edit</p>	<p>NEH 8:6 un Ezra hot geloibt Hashem dem groisen Elokim, un dos gantse folk hot geentfert: Amon! Amon! mit oifgehoibene hent, un zei hoben zich geneigt un zich gebukt tsu G-t miten ponem tsu der erd.</p>	<p>NEH 8:6 And Ezra blessed HASHEM , HaElohim HaGadol. And kol HaAm answered, Omein, Omein, with lifting up their hands; and they bowed, and worshiped HASHEM with their faces to the ground.</p>
<p>NEH 8:7 און יֵשׁוּעַ, און בני, און שִׁרְבֵּיָהּ, יָמִין, עֲקוּבָה, שַׁבְּתַי, הוֹדִיָּהּ, מַעֲשִׂיָּהּ, קְלִיטָא,</p>	<p>NEH 8:7 un Yeshua, un Bunni, un Sherevyah, Yamin, Akkuv, Shabetai, Hadiyah, Maaseiyah,</p>	<p>NEH 8:7 Also Yeshua, and Bani, and Sherevyah, Yamin, Akkuv, Shabetai, Hadiyah, Ma'aseiyah,</p>

<p>עֲזַרְיָהּ, יוֹזָבֵד, חַנָּן, פִּלְאֵיָהּ, די לְוִיִּים, הָאָבִן גִּעְגַּעְבֵּן דַּעַם פִּאָּרְשֵׁיין די תּוֹרָה, און דָּאָס פִּאָּרְשֵׁיין איז גִּעִשְׁטֶאַנֶּען אויף זייער אָרט. edit</p>	<p>Kelita, Azaryah, Yozavad, Chanan, Pelayah, di Leviim, hoben gegeben dem folk tsu farshtein di ture, un dos folk iz geshtanen oif zeyer ort.</p>	<p>Kelita, Azaryah, Yozavad, Chanan, Pelayah, and the Levi'im caused the people to understand the Torah; and the people stood in their place.</p>
<p>NEH 8:8 און זיי האָבן געלייענט פֿון דער תּוֹרָה פֿון האַלְקִים קְלָאָר, און געמאַכט שְׂכֵלְדִיק און גִּעְגַּעְבֵּן צו פִּאָּרְשֵׁיין דָּאָס גִּעִייעֶנטע. edit</p>	<p>NEH 8:8 un ze i hoben geleyent fun der ture fun HaElokim klor, un gemacht schldik un gegeben tsu farshtein dos geleyente.</p>	<p>NEH 8:8 So they read from the Sefer Torat HaElohim distinctly, and gave the sense, and caused them to understand the reading.</p>
<p>NEH 8:9 און נְחֵמְיָהּ, דָּאָס איז דער תּוֹרָשָׁתָא, און עֲזָרָא דער פֿהן, דער שְׂרִיבֵּער, און די לְוִיִּים וואָס האָבן גִּעְגַּעְבֵּן דַּעַם פִּאָּרְשֵׁיין צו פִּאָּרְשֵׁיין, האָבן גִּעִזְאָגט צום גאַנצן פִּאָּרְשֵׁיין: הֵיִנְטִיקֶער טָאָג איז הֵיִלִּיק צו ה' אַלּוֹקִים; איר זאָלט נישט טרויערן און נישט וויינען. וואָרום דָּאָס גאַנצע פִּאָּרְשֵׁיין האָט געוויינט, אַז זיי האָבן געהערט די ווערטער פֿון דער תּוֹרָה. edit</p>	<p>NEH 8:9 un Nechemyah, dos iz der tirshoto, un Ezra der koyen, der shraiber, un di Leviim vos hoben gegeben dem folk tsu farshtein, hoben gezogt tsum gantsen folk: haintiker tog iz heilik tsu Hashem Elokeichem; ir zolt nisht troieren un nisht veinen. vorem dos gantse folk hot geveint, az ze i hoben gehert di verter fun der ture.</p>	<p>NEH 8:9 And Nechemyah the Tirshata, and Ezra HaKohen HaSofer, and the Levi'im that taught the people, said unto all the people, This day is kadosh unto HASHEM Eloheichem; mourn not, nor weep. For kol HaAm wept, when they heard the words of the Torah.</p>
<p>NEH 8:10 און ער האָט צו זיי גִּעִזְאָגט: גייט עסט פֿעטע שפּײַזן, און טרינקט זיסע געטראַנקען, און שיקט חלקים</p>	<p>NEH 8:10 un er hot tsu ze i gezogt: geit est fete shpaizen, un trinkt zise getranken, un shikt Chelekim tsu dem vos bai im iz nisht ongegreit, vorem der tog</p>	<p>NEH 8:10 Then he said unto them, Go your way, eat the choice foods, and drink the sweet things, and send portions unto them for whom nothing is</p>

<p>צו דעם וואָס בײַ אים איז נישט אָנגעגרייט, וואָרום דער טאָג איז הייליק צו אַדײַנען; און איר זאָלט אײַך נישט קלעמען, וואָרום די פֿרייד פֿון ה' איז אײַער שטאַרקייט. edit</p>	<p>iz heilik tsu adneinu; un ir zolt ich nisht klemen, vorem di freid fun Hashem iz ier shtarkeit.</p>	<p>prepared; for this day is kadosh unto Adoneinu; neither be ye grieving; for the chedvah (<i>joy</i>) of HASHEM is your strength.</p>
<p>NEH 8:11 און די לויים האָבן אײַנגעשטילט דאָס גאַנצע פֿאָלק, אַזוי צו זאָגן: זײַט שטיל, וואָרום דער טאָג איז הייליק, און איר זאָלט אײַך נישט קלעמען. edit</p>	<p>NEH 8:11 un di Leviim hoben ingeshtilt dos gantse folk, azoi tsu zogen: zeit shtil, vorem der tog iz heilik, un ir zolt ich nisht klemen.</p>	<p>NEH 8:11 So the Levi'im calmed kol HaAm, saying, Be still, for the day is kadosh; neither be ye grieved.</p>
<p>NEH 8:12 און דאָס גאַנצע פֿאָלק איז געגאַנגען עסן און טרינקען, און זיך שיקן חלקים, און מאַכן אַ גרויסע שִׂמחה, וואָרום זײ האָבן פֿאַרשטאַנען די ווערטער וואָס מע האָט זײ געלערנט. edit</p>	<p>NEH 8:12 un dos gantse folk iz gegangen esen un trinken, un zich shiken Chelekim, un machen a groise simcha, vorem zei hoben forshtanen di verter vos me hot zei gelernt.</p>	<p>NEH 8:12 And kol HaAm went their way to eat, and to drink, and to send portions, and to make simchah gedolah, because they had understood the words that were declared unto them.</p>
<p>NEH 8:13 און אויפֿן צווייטן טאָג האָבן זיך אײַנגעזאַמלט די הויפטן פֿון די פֿאַטערהײַזער פֿון דעם גאַנצן פֿאָלק, די פֿהנים, און די לויים, צו עֶזְרָא דעם שרײַבער, כדי זיך צו קליגן אין די ווערטער פֿון דער תורה. edit</p>	<p>NEH 8:13 un oifen tsvetien tog hoben zich ingezamlt di hoipten fun di foterhaizer fun dem gantsen folk, di koyanim, un di Leviim, tsu Ezra dem shraiber, kedei zich tsu kligen in di verter fun der ture.</p>	<p>NEH 8:13 And on the second day were gathered together the chief of the avot of kol HaAm, the Kohanim, and the Levi'im, unto Ezra HaSofer, to understand the words of the Torah.</p>

<p>און זיי האָבן געפֿונען NEH 8:14 געשריבן אין דער תורה וואָס ה' האָט באַפֿוילן דורך משהו, אַז די קינדער פֿון ישׂראַל זאָלן זיצן אין סוכות אין דעם יום- טובֿ פֿון זיבעטן חודש; edit</p>	<p>NEH 8:14 un zeï hoben gefunen geshriben in der ture vos Hashem hot bafoilen durch Mosheen, az di kinder fun Yisroel zolen zitsen in sukot in dem yom-Tov fun zibeten chodesh;</p>	<p>NEH 8:14 And they found written in the Torah which HASHEM had commanded by Moshe, that the Bnei Yisroel should dwell in sukkot in the Chag of the seventh month,</p>
<p>און אַז זיי זאָלן באַקאַנט מאַכן און אַרויסלאָזן אַן אויסרוף אין אַלע זייערע שטעט, און אין ירושלים, אַזוי צו זאָגן: גייט אַרויס אין די בערג, און ברענגט איילבערטצווייגן, און איילבויםצווייגן, און מירטנצווייגן, און טייטלצווייגן, און צווייגן פֿון געדיכטע ביימער, צו מאַכן סוכות אַזוי ווי עס שטייט געשריבן. edit</p>	<p>NEH 8:15 un az zeï zolen bakant machen un aroislozen an oisruf in ale zeyere shtet, un in Yerusholayim, azoi tsu zogen: geit arois in di berg, un brengt eilberttsvaigen, un eilboimtsvaigen, un mirtntsvaigen, un teilttsvaigen, un tsvaigen fun gedichte beimer, tsu machen sukot azoi vi es shteit geshriben.</p>	<p>NEH 8:15 And that they should publish and proclaim in all their towns, and in Yerushalayim, saying, Go forth unto the hill country, and bring back olive branches, and wild olive branches, and myrtle, and palm branches, and branches of leafy trees, to make sukkot, as it is written.</p>
<p>און דאָס פֿאַלק NEH 8:16 אַרויסגעגאַנגען, און זיי האָבן געבראַכט, און האָבן געמאַכט סוכות אַיטלעכער אויף זיין דאַך, און אין זייערע הויפֿן, און אין די הויפֿן פֿון הויז פֿון האַלקים, און אויף דעם ברייטן פלאַץ פֿון וואַסערטויער, און אויף דעם ברייטן פלאַץ פֿון</p>	<p>NEH 8:16 iz dos folk aroisgegangen, un zeï hoben gebracht, un hoben gemacht sukot itlecher oif zain doch, un in zeyere hoifen, un in di hoifen fun hoiz fun HaElokim, un oif dem breiten plats fun vasertoier, un oif dem breiten plats fun toier fun Ephrayim.</p>	<p>NEH 8:16 So the people went forth, and brought them, and made themselves sukkot, every one upon the roof of his bais, and in their courtyards, and in the khatzerot Bais HaElohim, and in the rehov of the Water Gate, and in the rehov of the Ephrayim Gate.</p>

<p>טויער פֿון אַפֿרים. edit</p>		
<p>און די גאַנצע עדה וואָס NEH 8:17 האַט זיך אומגעקערט פֿון געפֿאַנגענשאַפֿט האָט געמאַכט סוכות, און זיי זיינען געזעסן אין סוכות; וואָרום די קינדער פֿון ישׂראַל האָבן אַזוי נישט געטאָן פֿון די טעג פֿון ישוע דעם זון פֿון נון אָן ביז אויף יענעם טאָג. און עס איז געווען זייער אַ גרויסע שִׂמחה. edit</p>	<p>NEH 8:17 un di gantse eide vos hot zich umgekert fun gefangenschaft hot gemacht sukot, un zeı zainen gezesen in sukot; vorem di kinder fun Yisroel hoben azoi nisht geton fun di teg fun Yeshua dem zun fun Nun on biz oif yenem tog. un es iz geven zeyer a groise simcha.</p>	<p>NEH 8:17 And kol HaKahal of them that were come again out of the captivity made sukkot, and sat under the sukkot; for since the days of Yeshua ben Nun unto that day had not the Bnei Yisroel done so. And there was simchah gedolah.</p>
<p>און ער האָט געלייענט NEH 8:18 פֿון דעם בוך פֿון ג-טס תורה טאָג אין טאָג, פֿון ערשטן טאָג ביזן לעצטן טאָג; און זיי האָבן געמאַכט יום-טובֿ זיבן טעג, און אויפֿן אַכטן טאָג אַ הייליקע איינזאַמלונג, אַזוי ווי דער דין. edit</p>	<p>NEH 8:18 un er hot geleyent fun dem buch fun G-ts ture tog in tog, fun ershten tog bizen letsten tog; un zeı hoben gemacht yom-Tov ziben teg, un oifen achten tog a heilike inzamlung, azoi vi der din.</p>	<p>NEH 8:18 Also day by day, from the first day unto the last, he read from the Sefer Torat HaElohim. And they kept the Chag seven days; and then came Shmini Atzeret, according unto the mishpat.</p>
<p>און אין פֿיר און NEH 9:1 צוואַנציקסטן טאָג פֿון דעם דאָזיקן חודש האָבן זיך איינגעזאַמלט די קינדער פֿון ישׂראַל מיט פֿאַסטן, און מיט זאַק און ערד אויף זיך. edit</p>	<p>NEH 9:1 un in fir un tsvantsiksten tog fun dem doziken chodesh hoben zich ingezamlt di kinder fun Yisroel mit fasten, un mit zak un erd oif zich.</p>	<p>NEH 9:1 Now in the 24th day of this month the Bnei Yisroel were assembled with a tzom, with sack-cloth, and adamah upon them.</p>

<p>און די קינדער פֿון ישׂראֵל NEH 9:2 הָאָבֶן זִיד אָפּגעשײדט פֿון אַלע פֿרעמדגעבאַרענע, און זיי זײנען געשטאַנען און האָבן זיך מתוודה געווען אויף זייערע זינד, און די פֿאַרברעכן פֿון זייערע עלטערן. edit</p>	<p>NEH 9:2 un di kinder fun Yisroel hoben zich opgesheidt fun ale fremdgeborene, un zei zainen geshtanen un hoben zich misvade geven oif zeyere zind, un di farbrechen fun zeyere elteren.</p>	<p>NEH 9:2 And the Zera Yisroel separated themselves from all foreigners, and stood and confessed their chattot, and the avonot of their avot.</p>
<p>און זיי זײנען געשטאַנען NEH 9:3 אויף זייער אָרט און האָבן געלייענט אין דעם בוך פֿון דער תורה פֿון ה' זייער ג-ט אַ פֿערטל טאַג, און אַ פֿערטל טאַג האָבן זיי זיך מתוודה געווען, און זיך געבוקט צו ה' זייער ג-ט. edit</p>	<p>NEH 9:3 un zei zainen geshtanen oif zeyer ort un hoben geleyent in dem buch fun der ture fun Hashem zeyer G-t a fertl tog, un a fertl tog hoben zeich misvade geven, un zich gebukt tsu Hashem zeyer G-t.</p>	<p>NEH 9:3 And they stood up in their place, and read in the Sefer Torat HASHEM Eloheihem one fourth part of the day; and another fourth part they confessed, and worshiped HASHEM Eloheihem.</p>
<p>און ישוע, און בני, NEH 9:4 קדמיאל, שבִּנְיָה, בוני, שִׁרְבִיָּה, בני, כַּנְנִי, האָבן זיך אויפֿגעשטעלט אויף דער בימה פֿון די לויים, און זיי האָבן געשריען אויף אַ הויכן קול צו ה' זייער ג-ט. edit</p>	<p>NEH 9:4 un Yeshua, un Bunni, Kadmiel, Shevanyah, Bunni, Sherevyah, Bunni, Kenani, hoben zich oifgeshtelt oif der bime fun di Leviim, un zeich hoben geshrien oif a hoichen kol tsu Hashem zeyer G-t.</p>	<p>NEH 9:4 Then stood up upon the platform, of the Levi'im, Yeshua, and Bani, Kadmiel, Shevanyah, Bunni, Sherevyah, Bani, and Kenani, and cried with a kol gadol unto HASHEM Eloheihem.</p>
<p>און די לויים, ישוע, און NEH 9:5 קדמיאל, בני, חֲשַׁבְנֵיָה, שִׁרְבִיָּה, הוֹדִיָּה, שבִּנְיָה, פֿתַחֲיָה, האָבן געזאָגט: שטייט אויף, לויבט ה' אלוקיכם פֿון</p>	<p>NEH 9:5 un di Leviim, Yeshua, un Kadmiel, Bunni, Chashavneyah, Sherevyah, Hodayah, Shevanyah, Petachyah, hoben gezogt: shteit oif, loibt Hashem Elokeichem fun eibik biz eibik;</p>	<p>NEH 9:5 Then the Levi'im, Yeshua, and Kadmiel, Bani, Chashavneyah, Sherevyah, Hodayah, Shevanyah, and Petachyah, said, Stand up and bless HASHEM Eloheichem for</p>

<p>אייביק ביז אייביק; און לאָז מען לויבן דיין פראַכטיקן נאַמען וואָס איז דערהויבן איבער יעטוועדער לויב און רימונג. edit</p>	<p>un loz men loiben dain prachtiken nomen vos iz derhoiben iber yetveder loib un rimung.</p>	<p>ever and ever; and blessed be Shem Kevodecha, which is exalted above all brocha and tehillah.</p>
<p>NEH 9:6 דו ה' ביסט אַליין; דו האַסט געמאַכט די הימלען, די הימלען פֿון די הימלען, און זייער גאַנצן חיל, די ערד און אַלץ וואָס אויף איר, די ימען און אַלץ וואָס אין זיי, און דו האַלטסט זיי אַלעמען אויף, און דער חיל פֿון הימל בוקט זיך צו דיר. edit</p>	<p>NEH 9:6 du Hashem bist allein; du host gemacht di himlen, di himlen fun di himlen, un zeyer gantsen cheil, di erd un alts vos oif ir, di ymen un alts vos in zei, un du haltst ze aleme oif, un der cheil fun himel bukt zich tsu dir.</p>	<p>NEH 9:6 Thou, even Thou, art HASHEM alone; Thou hast made HaShomayim, the heaven of heavens, with all their host, ha'aretz, and all things that are therein, the seas, and all that is therein, and Thou preservest them all; and the Tz'va HaShomayim worshipeth Thee.</p>
<p>NEH 9:7 דו ביסט ה' האַלקים וואָס האַסט אויסדערוויילט אַבְרָמֶען, און אים אַרויסגעצויגן פֿון אור-בְּשָׁדִים, און געמאַכט זיין נאַמען אַבְרָהָם. edit</p>	<p>NEH 9:7 du bist Hashem HaElokim vos host oisderveilt Avramen, un im aroisgetsoigen fun Ur- Kesedim, un gemacht zain nomen Avraham.</p>	<p>NEH 9:7 Thou art HASHEM HaElohim, Who didst choose Avram, and broughtest him forth out of Ur Kasdim, and gavest shmo Avraham;</p>
<p>NEH 9:8 און האַסט געפֿונען זיין האַרץ געטריי פֿאַר דיר, און האַסט געשלאָסן {כרת} מיט אים אַ בְּרִית צו געבן דאָס לאַנד פֿון דעם כְּנַעֲנִי, דעם חִתִּי, דעם אֲמֹרִי, און דעם פְּרִזִּי, און דעם יְבוּסִי, און דעם</p>	<p>NEH 9:8 un host gefunen zain harts getrai far dir, un host geshlosen mit im a bris tsu geben dos land fun dem Kenaani, dem Chitti, dem Imri, un dem Perizzi, un dem Yevusi, un dem Girgashi – es tsu geben tsu zain zomen; un host mekaiem geven daine</p>	<p>NEH 9:8 And foundest his lev ne'eman before Thee, and madest habrit (<i>the covenant</i>) with him to give the eretz HaKena'ani, the Chitti, the Emori, and the Perizzi, and the Yevusi, and the Girgashi, to give it to his zera, and hast</p>

<p>גְּרָגְשִׁי – עַם צו גַּעְבֵּן צו זײַן זָאָמַעֵן; און הָאָסֶט מַקִּיִּים גַּעוּוֹעֵן דײַנע ווערטער, וואָרום אַ גערעכטער ביסטו. edit</p>	<p>verter, vorem a gerechter bistu.</p>	<p>performed Thy words; for Thou art tzaddik;</p>
<p>NEH 9:9 און דו הָאָסֶט גַּעזֶען די פֿײַן פֿון אונדזערע עלטערן אין מִצְרַיִם, און הָאָסֶט גַּעהערט זײער געשרײַ ביים ים-סוף. edit</p>	<p>NEH 9:9 un du host gezen di fain fun undzere elteren in Mitsrayim, un host gehert zeyer geshrei baim Yam-Suf.</p>	<p>NEH 9:9 And didst see the affliction of Avoteinu in Mitsrayim, and heardest their cry by the Yam Suf;</p>
<p>NEH 9:10 און הָאָסֶט גַּעמאַכט צײכנס און ווונדער אויף פֿרַעהן, און אויף אַלע זײַנע קנעכט, און אויף דעם גאַנצן פֿאַלק פֿון זײַן לאַנד, וואָרום הָאָסֶט גַּעוואָסֶט, אַז זײ האָבן געמוטוויליקט איבער זײ; און הָאָסֶט דיר גַּעמאַכט אַ נאַמען אַזוי ווי הײַנטיקן טאָג. edit</p>	<p>NEH 9:10 un host gemacht tseichens un vunder oif Pharaohen, un oif ale zaine knecht, un oif dem gantsen folk fun zain land, vorem host gevust, az zei hoben gemutvilikt iber ze; un host dir gemacht a nomen azoi vi haintiken tog.</p>	<p>NEH 9:10 And showedst otot and mofetim upon Pharaoh, and on all his avadim, and on kol HaAm of his land; for Thou knewest that they dealt proudly against them. So didst Thou get Thee a Shem, as it is this day.</p>
<p>NEH 9:11 און דעם ים הָאָסֶטו געשפּאַלטן פֿאַר זײ, און זײ זײַנען דורכגעגאַנגען אין מיטן אים אין טריקעניש און זײערע נאַכיאָגער הָאָסֶטו אַרײַנגעוואָרפֿן אין די טיפֿענישן אַזוי ווי אַ שטיין אין מאַכטיקע וואַסערן. edit</p>	<p>NEH 9:11 un dem yam hostu geshpolten far ze, un ze zainen durchgegangen in miten im in trikenish un zeyere nochioger hostu araingevorfen in di tifenishen azoi vi a shtein in machtike vaseren.</p>	<p>NEH 9:11 And Thou didst divide the yam before them, so that they went through the midst of the yam on the yabashah; and their persecutors Thou threwest into the depths, as an even (stone) into the mighty waters.</p>
<p>NEH 9:12 און מיט אַ זײַל פֿון</p>	<p>NEH 9:12 un mit a zail fun volken hostu ze gefirt bai tog, un mit a</p>	<p>NEH 9:12 Moreover Thou leddest them in the day by an Amnud</p>

<p>וואַלקן האָסטו זיי געפֿירט ביי טאָג, און מיט אַ זייל פֿון פֿייער ביי נאַכט, כדי זיי צו לייכטן דעם וועג וואָס זיי זאָלן אויף אים גיין. edit</p>	<p>zail fun faier bai nacht, kedei zeI tsu laichten dem veg vos zeI zolen oif im gein.</p>	<p>Anan; and in the night by an Ammud Eish, to give them ohr in the way wherein they should go.</p>
<p>NEH 9:13 און אויפֿן באַרג סיני האָסטו אַראָפֿגענידערט, און גערעדט צו זיי פֿון הימל, און האָסט זיי געגעבן ריכטיקע געזעצן, און אמתע לערנונגען, גוטע חוקים און געבאָט. edit</p>	<p>NEH 9:13 un oifen barg Sinai hostu aropgenidert, un geredt tsu zeI fun himel, un host zeI gegeben richtike gezetsen, un emese lernungen, gute chukkim un gebot.</p>	<p>NEH 9:13 Thou camest down also upon Mt Sinai, and spoke with them from Shomayim, and gavest them mishpatim yesharim, and torot emes, chukkim and mitzvot tovim;</p>
<p>NEH 9:14 און דיין הייליקן שבת האָסטו זיי געלאָזט וויסן, און האָסט זיי באַפֿוילן געבאָט און געזעצן און אַ תורה דורך משה דיין קנעכט. edit</p>	<p>NEH 9:14 un dain heiliken shbt hostu zeI gelozt visen, un host zeI bafuilen gebot un gezetsen un a ture durch Moshe dain knecht.</p>	<p>NEH 9:14 And madest known unto them Thy Shabbos Kadosh, and commandedst them mitzvot, chukkim, and torah, by the yad of Moshe Thy eved;</p>
<p>NEH 9:15 און ברויט פֿון הימל האָסטו זיי געגעבן פֿאַר זייער הונגער, און וואַסער האָסטו זיי פֿון פֿעלז אַרויסגעצויגן פֿאַר זייער דאַרשט, און האָסט זיי געהייסן קומען אַרבעטן דאָס לאַנד וואָס דו האָסט אויפֿגעהויבן דיין האַנט זיי צו געבן. edit</p>	<p>NEH 9:15 un broit fun himel hostu zeI gegeben far zeyer hunger, un vaser hostu zeI fun felz aroisgetsoigen far zeyer dorsht, un host zeI geheisen kumen arben dos land vos du host oifgehoiben dain hant zeI tsu geben.</p>	<p>NEH 9:15 And gavest them lechem from Shomayim for their hunger, and broughtest forth mayim for them out of the rock for their thirst, and promisedst them that they should go in to possess Ha'Aretz which Thou hadst sworn to give them.</p>
<p>NEH 9:16 אַבער זיי אַזוי ווי</p>	<p>NEH 9:16 ober zeI azoi vi undzere elteren hoben gemutvilikt un</p>	<p>NEH 9:16 But they and Avoteinu dealt proudly, and hardened</p>

<p>אונדזערע עלטערן האָבן געמוטוויליקט און האָרט געמאַכט זייער נאַקן, און זיי האָבן נישט צוגעהערט צו דיינע געבאָט, edit</p>	<p>hart gemacht zeyer naken, un zei hoben nisht tsugehert tsu daine gebot,</p>	<p>their necks, and paid heed not to Thy mitzvot,</p>
<p>NEH 9:17 און נישט געוואָלט געהאָרכן, און זיי האָבן נישט געדאַכט אָן דיינע ווונדער וואָס דו האָסט מיט זיי געטאָן; נאָר זיי האָבן האָרט געמאַכט זייער נאַקן, און געמאַכט אַ הויפטמאַן זיך אומצוקערן צו זייער קנעכטשאַפֿט אין זייער ווידערשפעניקייט. אָבער דו ביסט אַלױה פֿון פֿאַרגעבונג, לייטזעליק און דערבאַרימדיק, איינגעהאַלטן אין צאָרן און רייך אין גענאָד, און האָסט זיי נישט פֿאַרלאָזן. edit</p>	<p>NEH 9:17 un nisht gevolt gehorschen, un zei hoben nisht gedacht on daine vunder vos du host mit zei geton; nor zei hoben hart gemacht zeyer naken, un gemacht a hoiptman zich umtsukeren tsu zeyer knechtshaft in zeyer vidershpenikeit. ober du bist Eloah fun fargebung, laitzelik un derbarimdik, ingehalten in tsoren un raich in genod, un host zei nisht farlozen.</p>	<p>NEH 9:17 And refused to obey, neither were mindful of Thy wonders that Thou didst among them; but hardened their necks, and in their rebellion appointed a rosh to return to their bondage; but Thou art Eloah Selichot, channun and rachum, slow to anger, and of great chesed, and forsookest them not.</p>
<p>NEH 9:18 אַפֿילו אַז זיי האָבן זיך געמאַכט אַ געגאָסן קאַלב, און זיי האָבן געזאָגט: דאָס איז דיין ג-ט וואָס האָט דיך אויפֿגעבראַכט פֿון מצרים, און זיי האָבן באַגאַנגען גרויסע לעסטערונגען, edit</p>	<p>NEH 9:18 afile az zei hoben zich gemacht a gegosen kalb, un zei hoben gezogt: dos iz dain G-t vos hot dich oifgebracht fun Mitsrayim, un zei hoben bagangen groise lesterungen,</p>	<p>NEH 9:18 Yea, when they had made them an egel massekhah, and said, This is Eloheicha that brought thee up out of Mitzrayim, or when they committed ne'atzot gedolot <i>(great blasphemies)</i> ;</p>

<p>הָאָסְטוּ פֿון דעסט וועגן NEH 9:19 אין דיין גרויס דערבאַרימונג זיי נישט פֿאַרלאָזן אין דער מדבר; דער זייל פֿון וואַלקן הָאָט זיך נישט אָפּגעטאַן פֿון זיי ביי טאָג, כדי זיי צו פֿירן אויפֿן וועג, און דער זייל פֿון פֿייער ביי נאַכט, כדי זיי צו לייכטן דעם וועג וואָס זיי זאָלן אויף אים גיין. edit</p>	<p>NEH 9:19 hostu fun dest vegen in dain grois derbarimung ze nisht farlozen in der midbar; der zail fun volken hot zich nisht opgeton fun ze bai tog, kedei ze tsu firen oifen veg, un der zail fun faier bai nacht, kedei ze tsu laichten dem veg vos ze zolen oif im gein.</p>	<p>NEH 9:19 Yet Thou in Thy manifold mercies forsookest them not in the midbar; the Amud heAnan departed not from them by day, to lead them in HaDerech; neither the Amud HaEish by night, to show them light, and HaDerech wherein they should walk.</p>
<p>און דיין גוטן רוּחַ הַקִּדְּשׁ NEH 9:20 הָאָסְטוּ געגעבן, זיי צו קליגן, און דיין מֶן הָאָסְטוּ נישט פֿאַרמיטן פֿון זייער מויל, און וואַסער הָאָסְטוּ זיי געגעבן פֿאַר זייער דאַרשט. edit</p>	<p>NEH 9:20 un dain guten ruach hakdesh hostu gegeben, ze tsu kligen, un dain man hostu nisht farmiten fun zeyer moil, un vaser hostu ze gegeben far zeyer dorsht.</p>	<p>NEH 9:20 Thou gavest also Thy Ruach HaTovah to instruct them, and withheldest not Thy manna from their mouth, and gavest them mayim for their thirst.</p>
<p>און פֿערציק יאָר הָאָסְטוּ NEH 9:21 זיי אויסגעהאַלטן אין דער מדבר; גאַרנישט הָאָט זיי געפֿעלט; זייערע קליידער זיינען נישט אָפּגעטראָגן געוואָרן, און זייערע פֿיס זיינען נישט אויפֿגעלאָפֿן. edit</p>	<p>NEH 9:21 un fertsik yor hostu ze oisgehalten in der midbar; gornisht hot ze gefelt; zeyere kleider zainen nisht opgetrogen gevoren, un zeyere fis zainen nisht oifgelofen.</p>	<p>NEH 9:21 Yea, arba'im shanah didst Thou sustain them in the midbar, so that they lacked nothing; their clothes did not wear out, and their feet swelled not.</p>
<p>און הָאָסְטוּ זיי געגעבן NEH 9:22 קיניגרייכן און פֿעלקער, און הָאָסְטוּ זיי אויסגעטיילט לויט גרענעצן; און זיי האָבן</p>	<p>NEH 9:22 un host ze gegeben kinigraichen un felker, un host ze oisgeteilt loit grenetsen; un zei hoben gearbt dos land fun sichunen – dos land fun dem</p>	<p>NEH 9:22 Moreover Thou gavest them kingdoms and nations, allotting them as a boundary; so they possessed Eretz Sichon, and Eretz Melech Cheshbon,</p>

<p>געאַרַבט דאָס לאַנד פֿון סיחונען – דאָס לאַנד פֿון דעם מלך פֿון חֶשְׁבוֹן, און דאָס לאַנד פֿון עֹג דעם מלך פֿון בָּשָׁן. edit</p>	<p>melech fun Cheshbon, un dos land fun Og dem melech fun Bashan.</p>	<p>and Eretz Og Melech HaBashan.</p>
<p>NEH 9:23 און זייערע קינדער האַסטו געמערט אַזוי ווי די שטערן פֿון הימל, און האָסט זיי געבראַכט אין דעם לאַנד וואָס דו האָסט געהייסן זייערע עלטערן קומען אַרְבֵּן. edit</p>	<p>NEH 9:23 un zeyere kinder hostu gemert azoi vi di shteren fun himel, un host zeि gebracht in dem land vos du host geheisen zeyere elteren kumen arben.</p>	<p>NEH 9:23 Their children also multipliedst Thou as the kokhavim of Shomayim, and broughtest them into Ha'Aretz, concerning which Thou hadst promised to their avot, that they should go in to possess it.</p>
<p>NEH 9:24 און די קינדער זיינען געקומען, און האָבן געאַרַבט דאָס לאַנד, און דו האָסט אונטערטעניק געמאַכט פֿאַר זיי די באַוווינער פֿון לאַנד, די כְּנַעֲנִים, און האָסט זיי געגעבן אין זייער האַנט, מיט זייערע מלכים און די פֿעלקער פֿון לאַנד, צו טאָן מיט זיי לויט זייער ווילן. edit</p>	<p>NEH 9:24 un di kinder zainen gekumen, un hoben gearbt dos land, un du host untertenik gemacht far zeि di bavoiner fun land, di Kenaanim, un host zeि gegeben in zeyer hant, mit zeyere Molechim un di felker fun land, tsu ton mit zeि loit zeyer vilen.</p>	<p>NEH 9:24 So the children went in and possessed Ha'Aretz, and Thou subduedst before them the inhabitants of the land, the Kena'anim, and gavest them into their hands, with their melachim, and the people of the land, that they might do with them as they would.</p>
<p>NEH 9:25 און זיי האָבן באַצווונגען באַפֿעסטיקטע שטעט און פֿעטע ערד, און האָבן געאַרַבט הייזער פֿול מיט כל-טובֿ, ברונעמער אויסגעהאַקטע, וויינגערטנער און</p>	<p>NEH 9:25 un zeि hoben batsvungen bafestikte shtet un fete erd, un hoben gearbt haizer ful mit kl- Tov, brunemer oisgehakte, vaingertner un eilbertgertner, un beimer tsum esen lruv; un zeи hoben gegesen un zainen zat</p>	<p>NEH 9:25 And they took fortified cities, and an adamah shemenah, and possessed batim full of all goods, wells dug, kramim, and oliveyards, and fruit trees in abundance; so they did eat, and were filled, and</p>

<p>איילבערטגערטנער, און ביימער צום עסן לרוב; און זיי האָבן געגעסן און זיינען זאָט און פֿעט געוואָרן, און האָבן זיך ווויל געטאָן מיט דיין גרויס גוטס. edit</p>	<p>un fet gevoren, un hoben zich voil geton mit dain grois guts.</p>	<p>became fat, and delighted themselves in thy great goodness.</p>
<p>NEH 9:26 און זיי האָבן ווידערשפעניקט און זיך געשטעלט אַקעגן דיר, און זיי האָבן אַוועקגעוואָרפֿן דיין תורה הינטער זייער רוקן, און האָבן געהרגעט דייע נביאים וואָס האָבן זיי געוואָרנט, כדי זיי אומצוקערן צו דיר, און זיי האָבן באַגאַנגען גרויסע לעסטערונגען. edit</p>	<p>NEH 9:26 un zeï hoben vidershpenikt un zich geshtelt akegen dir, un zeï hoben avekgevorfen dain ture hinter zeyer ruchen, un hoben geharget daine neviim vos hoben zeï gevorent, kedei zeï umtsukeren tsu dir, un zeï hoben bagangen groise lesterungen.</p>	<p>NEH 9:26 Nevertheless they were disobedient, and rebelled against Thee, and cast Thy torah behind their backs, and slaughtered Thy nevi'im which testified against them to turn them to Thee, and they wrought ne'atzot gedolot.</p>
<p>NEH 9:27 און דו האָסט זיי געגעבן אין דער האַנט פֿון זייערע דריקער, און זיי האָבן זיי געדריקט. און אין דער צייט פֿון זייער נויט פֿלעגן זיי שרייען צו דיר, און דו פֿון הימל פֿלעגסט זיי צוהערן, און לויט דיין גרויס דערבאַרימונג פֿלעגסטו זיי געבן העלפֿער וואָס זאָלן זיי העלפֿן פֿון דער האַנט פֿון זייערע דריקער. edit</p>	<p>NEH 9:27 un du host zeï gegeben in der hant fun zeyere driker, un zeï hoben zeï gedrikt. un in der tsait fun zeyer noit flegen zeï shraien tsu dir, un du fun himel flegst zeï tsuheren, un loit dain grois derbarimung flegstu zeï geben helfer vos zolen zeï helfen fun der hant fun zeyere driker.</p>	<p>NEH 9:27 Therefore Thou deliveredst them into the yad of their enemies, who oppressed them; and in the time of their tzoros, when they cried unto Thee, Thou heardest them from Shomayim; and according to Thy manifold mercies Thou gavest them moshi'im (<i>deliverers</i>), who saved them out of the yad of their enemies.</p>

<p>אָבער ווי זיי איז באַרוט NEH 9:28 געוואָרן, פֿלעגן זיי ווידער שלעכטס טאָן פֿאַר דיר; און דו האָסט זיי איבערגעלאָזן אין דער האַנט פֿון זייערע פֿיינט, און זיי האָבן געוועלטיקט איבער זיי; און זיי האָבן ווידער געשריען צו דיר, און דו פֿון הימל פֿלעגסט צוהערן און זיי מציל זיין לויט דיין דערבאַרימונג פֿיל מאָל. edit</p>	<p>NEH 9:28 ober vi ze i z barut gevoren, flegen ze i vider shlechts ton far dir; un du host ze i ibergelozen in der hant fun zeyere faint, un ze i hoben geveltikt iber ze i; un ze i hoben vider geshrien tsu dir, un du fun himel flegst tsuheren un ze i matsl zain loit dain derbarimung fil mol.</p>	<p>NEH 9:28 But after they had rest, they did rah again before Thee; therefore Thou abandoned them unto the hand of their enemies, so that they had the dominion over them; yet when they returned, cried unto Thee, Thou heardest them from Shomayim; and many times didst Thou deliver them according to Thy mercies;</p>
<p>NEH 9:29 און האָסט זיי געוואָרנט, כדי זיי אומצוקערן צו דיין תורה, אָבער זיי האָבן געמוטוויליקט, און האָבן נישט צוגעהערט צו דייןע געבאָט, נאָר געזינדיקט אַקעגן דייןע געזעצן, וואָס אַז אַ מענטש טוט זיי, לעבט ער דורך זיי; און זיי האָבן געקערט אַ ווידערשפעניקן רוקן, און האָבן האַרט געמאַכט זייער נאַקן, און נישט צוגעהערט. edit</p>	<p>NEH 9:29 un host ze i gevorent, kedei ze i umtsukeren tsu dain ture, ober ze i hoben gemutvilikt, un hoben nisht tsugehert tsu daine gebot, nor gezindikt akegen daine gezetsen, vos az a mentsh tut ze i, lebt er durch ze i; un ze i hoben gekert a vidershpeniken ruchen, un hoben hart gemacht zeyer naken, un nisht tsugehert.</p>	<p>NEH 9:29 And testifiedst against them, that Thou mightest bring them again unto Thy torah; yet they dealt proudly, and paid heed not unto Thy mitzvot, but sinned against Thy mishpatim, which if a man do, he shall live in them; and they stubbornly turned their backs, and hardened their neck, and would not hear.</p>
<p>NEH 9:30 און האָסט זיי אַפּגעצויגן פֿיל יאָרן, און האָסט זיי געוואָרנט מיט דיין גייסט דורך דייןע נביאים, אָבער זיי האָבן</p>	<p>NEH 9:30 un host ze i opgetsoigen fil yoren, un host ze i gevorent mit dain Gaist durch daine neviim, ober ze i hoben nisht tsugeleigt dos oier; un du host ze i gegeben</p>	<p>NEH 9:30 Yet many shanim didst Thou forbear them, and testifiedst against them by Thy Ruach by Thy nevi'im; yet would they not give ear;</p>

<p>נישט צוגעלייגט דאָס אויער; און דו האָסט זיי געגעבן אין דער האַנט פֿון די פֿעלקער פֿון די לענדער. edit</p>	<p>in der hant fun di felker fun di lender.</p>	<p>therefore gavest Thou them into the yad of the peoples of the lands.</p>
<p>NEH 9:31 אָבער אין דיין גרויס דערבאַרימונג האָסטו נישט געמאַכט פֿון זיי אַ פֿאַרלענדונג, און האָסט זיי נישט פֿאַרלאָזן, וואָרום אַן אַל אַ לייטזעליקער און אַ דערבאַרימדיקער ביסטו. edit</p>	<p>NEH 9:31 ober in dain grois derbarimung hostu nisht gemacht fun zei a farlendung, un host zei nisht farlozen, vorem an El a laitzeliker un a derbarimdiker bistu.</p>	<p>NEH 9:31 Nevertheless for Thy great mercies' sake Thou didst not utterly consume them, nor forsake them; for Thou art El Channun v'Rachum.</p>
<p>NEH 9:32 און אַצונד, אלוקינ, דער גרויסער, שטאַרקער, און פֿאַרכטיקער אַל, וואָס היט דעם בָּרית און די גענאָד, זאָל נישט ווינציק זיין פֿאַר דיר אַלדי מאַטערניש וואָס האָט געטראָפֿן אונדז, אונדזערע מלכים, אונדזערע האָרן, און אונדזערע כהנים, און אונדזערע נביאים, און אונדזערע עלטערן, און דיין גאַנצן פֿאָלק, פֿון די טעג פֿון די מלכים פֿון אשור אַן ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>NEH 9:32 un atsund, Elokeinu, der groiser, shtarker, un forchtiker El, vos hit dem bris un di genod, zol nisht vintsik zain far dir aldi maternish vos hot getrofen undz, undzere Molechim, undzere haren, un undzere koyanim, un undzere neviim, un undzere elteren, un dain gantsen folk, fun di teg fun di Molechim fun Ashur on biz oif haintiken tog.</p>	<p>NEH 9:32 Now therefore, Eloheinu, the great, the mighty, and the terrible G-d, Who keepest brit and chesed, let not all the hardships seem little before Thee, that hath come upon us, on melacheinu, on sareinu, and on Kohaneinu, and on nevi'einu, and on Avoteinu, and on all Thy people, since the time of the melachim of Assyria unto this day.</p>
<p>NEH 9:33 יאָ, דו ביסט גערעכט אין אַלץ וואָס איז געקומען אויף</p>	<p>NEH 9:33 yo, du bist gerecht in alts vos iz gekumen oif undz, vorem</p>	<p>NEH 9:33 Howbeit Thou art tzaddik in all that is brought upon us;</p>

<p>אונדז, וואָרום דו האָסט געטאַן וואַרהאַפֿטיק, און מיר האַבן שלעכטס געטאַן. edit</p>	<p>du host geton vorhaftik, un mir hoben shlechts geton.</p>	<p>for Thou hast done emes, but we have done wrong;</p>
<p>און אונדזערע מלכים, אונדזערע האָרן, אונדזערע פֿהנים, און אונדזערע עלטערן, האַבן נישט געטאַן דיין תורה, און נישט פֿאַרנומען דייןע געבאָט, און דייןע צייגנים {עדות פֿון עשרת הדברים, סהדא, צייגע, עד התביעה} וואָס דו האָסט זיי אָנגעזאָגט. edit</p>	<p>NEH 9:34 un undzere Molechim, undzere haren, undzere koyanim, un undzere elteren, hoben nisht geton dain ture, un nisht farnumen daine gebot, un daine tseignim {eides fun eshrt hdbrim, shd, tseige, Iddo htbieh} vos du host zei ongezogt.</p>	<p>NEH 9:34 Neither have melacheinu, sareinu, Kohaneinu, nor Avoteinu, kept Thy torah, nor paid heed unto Thy mitzvot and Thy testimonies, wherewith Thou didst testify against them.</p>
<p>וואָרום אַז זיי זיינען געווען אין זייער מלוכה, און אין דיין גרויסן גוטס וואָס דו האַסט זיי געגעבן, און אין דעם ברייטן און פֿעטן לאַנד וואָס דו האַסט איבערגעגעבן צו זיי, האַבן זיי דיר נישט געדינט, און זיי האָבן זיך נישט אומגעקערט פֿון זייערע שלעכטע מעשים. edit</p>	<p>NEH 9:35 vorem az zei zainen geven in zeyer meluche, un in dain groisen guts vos du host zei gegeben, un in dem breiten un feten land vos du host ibergegeben tsu zei, hoben zei dir nisht gedint, un zei hoben zich nisht umgekert fun zeyere shlechte maisim.</p>	<p>NEH 9:35 For they have not served Thee in their malchut, and in Thy great goodness that Thou gavest them, and in the large and fertile land which Thou gavest before them, neither turned they from their wicked works.</p>
<p>אַט זיינען מיר היינט קנעכט, און דאָס לאַנד וואָס דו האָסט געגעבן אונדזערע עלטערן, צו עסן איר פֿרוכט</p>	<p>NEH 9:36 ot zainen mir haint knecht, un dos land vos du host gegeben undzere elteren, tsu esen ir frucht un ir guts, ot zainen mir knecht deroif;</p>	<p>NEH 9:36 Hinei, we are avadim this day, and for the land that Thou gavest unto Avoteinu to eat the fruit thereof and the good thereof, hinei, we are avadim in</p>

<p>און איר גוטס, אָט זײַנען מיר קנעכט דערויף; edit</p>		<p>it;</p>
<p>און זי מערט איר תבואה NEH 9:37 פֿאַר די מלכים וואָס דו האָסט געגעבן איבער אונדז פֿאַר אונדזערע זינד; און זיי געוועלטיקן איבער אונדזערע לײַבער, און איבער אונדזערע בהמות, לויט זייער ווילן, און מיר זײַנען אין גרויס נויט. edit</p>	<p>NEH 9:37 un zi mert ir tvuh far di Molechim vos du host gegeben iber undz far undzere zind; un zei geveltiken iber undzere leiber, un iber undzere beheimes, loit zeyer vilen, un mir zainen in grois noit.</p>	<p>NEH 9:37 And it yieldeth much increase unto the melachim whom Thou hast set over us because of chattoteinu; also they have dominion over geviyyoteinu, and over our cattle, at their pleasure, and we are in tzarah gedolah.</p>
<p>אָבער בײַ אַלעם דעם NEH 10:1 שליסן מיר אַן אָפּמאַך, און שרײַבן זיך אונטער; און אויף דעם געחתמעטן [געשריפֿטס] זײַנען אונדזערע האַרן, אונדזערע לױים, אונדזערע כֹּהֲנִים. edit</p>	<p>NEH 10:1 ober bai alem dem shlisen mir an opmach, un shraiben zich unter; un oif dem gechtmeten [geshriffts] zainen undzere haren, undzere Leviim, undzere koyanim.</p>	<p>NEH 10:1 And because of all this we make a sure covenant, and write it; and our sarim, Levi'im, and Kohanim, seal unto it.</p>
<p>און אויף די געחתמעטע NEH 10:2 [געשריפֿטסן] זײַנען געווען: נְחֵמְיָה דֶּר תִּרְשָׁתָא, דער זון פֿון חַכְלִיָּהוּ, און צְדָקְיָה; edit</p>	<p>NEH 10:2 un oif di gechtmete [geshriftsn] zainen geven: Nechemyah der tirshoto, der zun fun Chakhalyahen, un Tzidkiyah;</p>	<p>NEH 10:2 Now those that sealed were, Nechemyah the tirshata ben Chakhalyah, and Tzidkiyah,</p>
<p>שֵׁרַיָּה, עֲזַרְיָה, יִרְמְיָה; NEH 10:3 edit</p>	<p>NEH 10:3 Serayah, Azaryah, Yirmeyah;</p>	<p>NEH 10:3 Serayah, Azaryah, Yirmeyah,</p>
<p>פֶּשַׁחֹר, אַמְרִיָּה, מַלְכִּיָּה; NEH 10:4 edit</p>	<p>NEH 10:4 Pashchur, Amaryah, Malkiyah;</p>	<p>NEH 10:4 Pashchur, Amaryah, Malkiyah,</p>
<p>חַטּוּשׁ, שֵׁבַנְיָה, מַלּוּךְ; NEH 10:5 edit</p>	<p>NEH 10:5 Chattush, Shevanyah, Maluch;</p>	<p>NEH 10:5 Chattush, Shevanyah, Maluch,</p>

NEH 10:6 חָרִם, מֵרֵמֹת, עֹבַדְיָה; edit	NEH 10:6 Chorem, Meremot, Ovadyah;	NEH 10:6 Charim, Meremot, Ovadyah,
NEH 10:7 דָּנְיָאֵל, גִּנְתּוֹן, בְּרוּךְ; edit	NEH 10:7 Daniel, Ginton, Baruch;	NEH 10:7 Daniel, Ginton, Baruch,
NEH 10:8 מִשׁוּלֹם, אַבִּיָּה, מִיָּמֵן; edit	NEH 10:8 mshulom, Aviyah, mimen;	NEH 10:8 Meshullam, Aviyah, Miyamin,
NEH 10:9 מַעֲזִיָּה, בִּלְגַי, שְׁמַעְיָה. דָּאָס זײַנען די כּהנים. edit	NEH 10:9 Maazyah, Bilgai, Shemayah. dos zainen di koyanim.	NEH 10:9 Ma'azyah, Bilgai, Shema'yah; these were the kohanim.
NEH 10:10 און די לויים: ישוע דער זון פֿון אַזַנְיָהוּ, בנוי פֿון די קינדער פֿון חֲנַדָּד, קדמיאל; edit	NEH 10:10 un di Leviim: Yeshua der zun fun Azanyahen, bnoi fun di kinder fun Chenadad, Kadmiel;	NEH 10:10 And the Levi'im; both Yeshua ben Azanyah, Binnui of the Bnei Chenadad, Kadmiel;
NEH 10:11 און זייערע ברידער: שְׁבַנְיָה, הוֹדִיָּה, קְלִיטָא, פֿלאַיָּה, חָנָן; edit	NEH 10:11 un zeyere brider: Shevanyah, Hadiyah, Kelita, Pelayah, Chanan;	NEH 10:11 And their brethren, Shevanyah, Hadiyah, Kelita, Pelayah, Chanan,
NEH 10:12 מיכָא, רֶחֶב, חֲשַׁבְיָה; edit	NEH 10:12 Micha, Rechov, Chashavyah;	NEH 10:12 Micha, Rechov, Chashavyah,
NEH 10:13 זַכּוּר, שֵׁרֵבְיָה, שְׁבַנְיָה; edit	NEH 10:13 Zakkur, Sherevyah, Shevanyah;	NEH 10:13 Zakkur, Sherevyah, Shevanyah,
NEH 10:14 הוֹדִיָּה, בְּנִי, בְּנִינוּ. edit	NEH 10:14 Hadiyah, Bunni, Beninu.	NEH 10:14 Hadiyah, Bani, and Beninu.
NEH 10:15 די הויפטן פֿון דעם פֿאַלֶּק: פֿרַעוֹשׁ, פַּחַת-מוֹאָב, עֵילָם, זְתוּא, בְּנִי; edit	NEH 10:15 di hoipten fun dem folk: Parosh, Pachat-Moav, Eilam, Zattu, Bunni;	NEH 10:15 The chief of the people: Parosh, Pachat-Moav, Eilam, Zattu, Bani,
NEH 10:16 בּוּנִי, עֲזָגָד, בִּבְי; edit	NEH 10:16 Bunni, Azgad, Bevai;	NEH 10:16 Bunni, Azgad, Bevai,
NEH 10:17 אַדוֹנְיָה, בִּגְוַי, אֲדִין; edit	NEH 10:17 Adoniyah, Bigvai, Adin;	NEH 10:17 Adoniyah, Bigvai, Adin,
NEH 10:18 אֶטֶר, חִזְקִיָּה, עֲזוּר; edit	NEH 10:18 Ater, Chizkiyah, eazur;	NEH 10:18 Ater, Chizkiyah, Azzur,

edit NEH 10:19 הוֹדִיָּה, חֹשׁוּם, בֵּצַי;	NEH 10:19 Hodiyah, choshum, Betzai;	NEH 10:19 Hodiyah, Chashum, Betzai,
edit NEH 10:20 חַרִּיפָּה, אַנַּתוֹת, נֵיבַי;	NEH 10:20 Charipe, Anatot, Neivai;	NEH 10:20 Chariph, Anatot, Neivai,
edit NEH 10:21 מַגְפִּיָּשׁ, מִשׁוּלֹם, חִזִּיר;	NEH 10:21 Magpiash, mshulom, Chezir;	NEH 10:21 Magpiash, Meshullam, Chezir,
edit NEH 10:22 מִשְׁזַבְּאֵל, צָדוֹק, יַדּוּעַ;	NEH 10:22 Meshezavel, Tzadok, Yaddua;	NEH 10:22 Meshezav'el, Tzadok, Yaddua,
edit NEH 10:23 פֶּלַטְיָה, חָנָן, עֲנָיָה;	NEH 10:23 Pelatyah, Chanan, Anayah;	NEH 10:23 Pelatyah, Chanan, Anayah,
edit NEH 10:24 הוֹשֵׁעַ, חַנַּנְיָה, חֹשׁוּב;	NEH 10:24 Hoshea, Chananyah, Chashuv;	NEH 10:24 Hoshea, Chananyah, Chashuv,
edit NEH 10:25 הַלּוֹחֵשׁ, פִּלְחָא, שׁוֹבֵק;	NEH 10:25 Halochesh, Pilcha, Shovek;	NEH 10:25 Halochesh, Pilcha, Shovek,
edit NEH 10:26 רַחֻם, חֲשַׁבְנָה, מַעֲשִׂיָּה;	NEH 10:26 Rechum, Chashavnah, Maaseiyah;	NEH 10:26 Rechum, Chashavnah, Ma'aseiyah,
edit NEH 10:27 אֹן אַחִיָּה, חָנָן, עָנָן;	NEH 10:27 un Achiyah, Chanan, Anan;	NEH 10:27 And Achiyah, Chanan, Anan,
edit NEH 10:28 מַלּוּךְ, חֹרֶם, בַּעֲנָה.	NEH 10:28 Maluch, Chorem, Baanah.	NEH 10:28 Maluch, Charim, Ba'anah.
NEH 10:29 אֹן דְּאָס אִיבֶרִיקֶע פֶּאָלֶק, די כַּהֲנִים, די לְוִיִּים, די טויערלִיִּט, די זִינגערס, די נְתִינִים, אֹן אֶלֶע וואָס האָבן זיך אָפּגעשײדט פֿון די פֶּעלְקֶער פֿון די לענדער צו דער תּוֹרָה פֿון האַלְקִים, זייערע ווייבער, זייערע זין, אֹן זייערע טעכטער, אִיטלעכער וואָס האָט געוואוסט אֹן	NEH 10:29 un dos iberike folk, di koyanim, di Leviim, di toierlait, di zingers, di ntinim, un ale vos hoben zich opgesheidt fun di felker fun di lender tsu der ture fun HaElokim, zeyere vaiber, zeyere zin, un zeyere techter, itlecher vos hot gevust un forshtanen,	NEH 10:29 And the rest of the people, the Kohanim, the Levi'im, the gatekeepers, the singers, the Netinim, and all they that had separated themselves from the peoples of the lands unto the Torat HaElohim, their wives, their banim, and their banot, every one having knowledge, and having understanding;

<p>edit פֿאַרשטאַנען,</p>		
<p>NEH 10:30 הָאָבֶן זִיד גַּעהאַלְטֵן אָן זייערע ברידער, זייערע גרויסע לייט, און זיי זיינען אַרײַן אין אַ קללה און אין אַ שבוּעה צו גיין אין דער תורה פֿון האלקים וואָס איז געגעבן געוואָרן דורך דער האַנט פֿון משה דעם קנעכט פֿון ג-ט, און צו היטן און צו טאָן אַלע געבאָט פֿון ה' אונדזער האַר, און זיינע געזעצן און זיינע חוקים;</p>	<p>NEH 10:30 hoben sich gehalten on zeyere brider, zeyere groise lait, un zeı zainen arain in a klole un in a shvue tsu gein in der ture fun HaElokim vos iz gegeben gevoren durch der hant fun Moshe dem knecht fun G-t, un tsu hiten un tsu ton ale gebot fun Hashem undzer Har, un zaine gezetsen un zaine chukkim;</p>	<p>NEH 10:30 They were the machazikim (<i>the ones joining</i>) with their brethren, their nobles, and bound themselves with a curse, and into an oath, to walk in Torat HaElohim, which was given by Moshe Eved HaElohim, and to be shomer to do all the mitzvot of HASHEM Adoneinu, and His mishpatim and His chukkot;</p>
<p>NEH 10:31 און אַז מיר זאָלן נישט געבן אונדזערע טעכטער צו די פֿעלקער פֿון לאַנד, און זייערע טעכטער נישט נעמען פֿאַר אונדזערע זין;</p>	<p>NEH 10:31 un az mir zolen nisht geben undzere techter tsu di felker fun land, un zeyere techter nisht nemen far undzere zin;</p>	<p>NEH 10:31 And that we would not give our banot unto the peoples of the land, not take their banot for our banim;</p>
<p>NEH 10:32 און די פֿעלקער פֿון לאַנד וואָס ברענגען סחורות און אַלערליי תבואה אין טאָג פֿון שבת צו פֿאַרקויפֿן, זאָלן מיר פֿון זיי נישט קויפֿן אום שבת אָדער אין אַ הייליקן טאָג; און אַז מיר זאָלן אַפּלאָזן דאָס פֿעלד אין זיבעטן יאָר, און איטלעכן חובֿ.</p>	<p>NEH 10:32 un di felker fun land vos brengen schorut un alerlei tvuh in tog fun shbt tsu farkoifen, zolen mir fun zeı nisht koifen um shbt oder in a heiliken tog; un az mir zolen oplozen dos feld in zibeten yor, un itlechen choiv.</p>	<p>NEH 10:32 And if the people of the land bring merchandise or any grain on Shabbos or on Yom Kodesh to sell, that we would not buy it of them on Shabbos, or on Yom Kodesh; and that we would every Shanah HaShevi'it forgo working the land and will cancel all debts.</p>

<p>און מיר האָבן NEH 10:33 געשטעלט אויף אונדז אַ מצווה, אַרויפצולייגן אויף זיך אַ דריטל שְקֵל אַ יאָר פֿאַר דעם דינסט פֿון דאָס הויז פֿון אלוקינו, edit</p>	<p>NEH 10:33 un mir hoben geshtelt oif undz a mitsve, aroiftsuleigen oif zich a dritel shekl a yor far dem dinst fun dos hoiz fun Elokeinu,</p>	<p>NEH 10:33 Also we will assume on us mitzvot, to charge ourselves yearly with the third part of a shekel for the Avodat Beis Eloheinu;</p>
<p>פֿאַר דעם אויסגעלייגטן NEH 10:34 ברויט, און דעם שטענדיקן שפּייזאַפֿפֿער {מִנְחָה}, און פֿאַר דעם שטענדיקן בראַנדאַפֿפֿער {עֹלָה} פֿון די שבתים, פֿון ראש-חודש, פֿאַר די יום-טובֿים; און פֿאַר די געהייליקטע קִרְבָּנוֹת, און פֿאַר די זינדאַפֿפֿער {קִרְבַּן חַטָּאת} מכפר צו זיין אויף יִשְׂרָאֵל, און פֿאַר דער גאַנצער אַרבעט פֿון דאָס הויז פֿון אלוֹקִינוּ. edit</p>	<p>NEH 10:34 far dem oisgeleigten broit, un dem shtendiken shpaizopfer, un far dem shtendik brandopfer fun di Shabetaim, fun Rosh-chodesh, far di yom-tuvim; un far di geheilikte korbones, un far di zindopfer mechaper tsu zain oif Yisroel, un far der gantser arbet fun dos hoiz fun Elokeinu.</p>	<p>NEH 10:34 For the Lechem HaMa'arekhet, and for the Minchat HaTamid, and for the Olat HaTamid, of the Shabbatot, of the Chodashim, for the Mo'adim, and for the Kodashim, and for the Chatta'ot to make kapporah for Yisroel, and for all the work of the Beis Eloheinu.</p>
<p>און מיר האָבן גורל NEH 10:35 געוואָרפֿן, די פֿהנים, די לויים, און דאָס פֿאַלק, וועגן דער גאָב פֿון האַלץ צו ברענגען אין הויז פֿון אלוֹקִינוּ לויט אונדזערע פֿאַטער־הייזער אין געשטעלטע צייטן יאָר אין יאָר, אויף צו ברענגען אויף דעם מזבח פֿון ה' אלוֹקִינוּ, אַזוי ווי</p>	<p>NEH 10:35 un mir hoben goral gevorfen, di koyanim, di Leviim, un dos folk, vegen der gob fun holts tsu brengen in hoiz fun Elokeinu loit undzere foterhaizer in geshtelte tsaiten yor in yor, oif tsu brenen oif dem mizbeyeche fun Hashem Elokeinu, azoi vi es shteit geshriben in der ture.</p>	<p>NEH 10:35 And we cast the goralot among the Kohanim, the Levi'im, and the people, for the korban of the wood, to bring it into the Beis Eloheinu, after the batim of Avoteinu, at times appointed year by year, to burn upon the Mizbe'ach of HASHEM Eloheinu, as it is written in the Torah;</p>

<p>עס שטייט געשריבן אין דער תורה. edit</p>		
<p>און צו ברענגען די NEH 10:36 ערשטצייטיקע פֿון אונדזער ערד, און די ערשטצייטיקע פֿון יעטוועדער פֿרוכט פֿון אַלערליי ביימער, יאָר אין יאָר, אין הויז פֿון ה'; edit</p>	<p>NEH 10:36 un tsu brengen di ershttsaitike fun undzer erd, un di ershttsaitike fun yetveder frucht fun alerlei beimer, yor in yor, in hoiz fun Hashem;</p>	<p>NEH 10:36 And to bring the bikkurei admateinu, and the bikkurei kol pri kol etz, year by year, unto Beis HASHEM ;</p>
<p>און די בכורים פֿון NEH 10:37 אונדזערע זין, און פֿון אונדזערע בהמות, אַזוי ווי עס שטייט געשריבן אין דער תורה, און די בכורים פֿון אונדזערע רינדער און אונדזערע שאָף, צו ברענגען אין הויז פֿון אַלוקינו, צו די פֿהנים וואָס באַדינען אין הויז פֿון אַלוקינו. edit</p>	<p>NEH 10:37 un di Bekherim fun undzere zin, un fun undzere beheimes, azoi vi es shteit geshriben in der ture, un di Bekherim fun undzere rinder un undzere shof, tsu brengen in hoiz fun Elokeinu, tsu di koyanim vos badinen in hoiz fun Elokeinu.</p>	<p>NEH 10:37 Also the bechorot baneinu, and of our cattle, as it is written in the Torah, and the firstlings of our herds and of our flocks, to bring to the Beis Eloheinu, unto the Kohanim that minister in the Beis Eloheinu;</p>
<p>און אַז דאָס ערשטע פֿון NEH 10:38 אונדזערע טייגמולטערס, און אונדזערע אָפּשיידונגען, און פֿון דער פֿרוכט פֿון אַלערליי ביימער, פֿון וויין און אייל, זאָלן מיר ברענגען צו די פֿהנים אין די קאַמערן פֿון דעם הויז פֿון אַלוקינו; און דעם מעשר פֿון אונדזער ערד צו די לויים;</p>	<p>NEH 10:38 un az dos ershte fun undzere teigmulters, un undzere opscheidungen, un fun der frucht fun alerlei beimer, fun vain un eil, zolen mir bringen tsu di koyanim in di kameren fun dem hoiz fun Elokeinu; un dem maiser fun undzer erd tsu di Leviim; vorem zei, di Leviim, nemen dem maiser in ale undzere akershtet.</p>	<p>NEH 10:38 And that we should bring the reshit arisoteinu, and our offerings, and the fruit of all manner of trees, of tirosh and of oil, unto the Kohanim, to the storerooms of the Beis Eloheinu; and the ma'aser of our land unto the Levi'im, that the same Levi'im might collect me'a'serim in all the cities of avodateinu.</p>

<p>וואַרום זיי, די לויים, נעמען דעם מעשר אין אלע אונדזערע אַקערשטעט. edit</p>		
<p>NEH 10:39 און דער כהן, דער זון פֿון אַהרן, זאָל זיין מיט די לויים, ווען די לויים נעמען מעשר; און די לויים זאָלן אַרויפֿברענגען דעם מעשר פֿון מעשר אין הויז פֿון אלוקינו, אין די קאַמערן פֿון דעם שאַצהויז. edit</p>	<p>NEH 10:39 un der koyen, der zun fun Aharon, zol zain mit di Leviim, ven di Leviim nemen maiser; un di Leviim zolen aroifbrenge dem maiser fun maiser in hoiz fun Elokeinu, in di kameran fun dem shatshoiz.</p>	<p>NEH 10:39 And the Kohen Ben Aharon shall be with the Levi'im, when the Levi'im receive tithes; and the Levi'im shall bring up the ma'aser hama'aser unto the Beis Eloheinu, to the storerooms, into the Beis HaOtzar.</p>
<p>NEH 10:40 וואַרום די קינדער פֿון ישׂראַל און די קינדער פֿון לוי זאָלן ברענגען די אָפּשיידונג {תְּרוּמָה} פֿון תְּבוּאָה, וויין, און אייל, אין די קאַמערן וואָס דאַרטן זיינען די זאַכן פֿון מִקְדָּשׁ, און פֿון די כּהנים וואָס באַדינען, און פֿון די טויערלייט, און פֿון די זינגערס; און מיר זאָלן נישט פֿאַרלאָזן דאָס הויז פֿון אלוקינו. edit</p>	<p>NEH 10:40 vorem di kinder fun Yisroel un di kinder fun Levi zolen brengen di opscheidung fun tvuh, vain, un eil, in di kameran vos dorten zainen di zachen fun mikdash, un fun di koyanim vos badinen, un fun di toierlait, un fun di zingers; un mir zolen nisht farlozen dos hoiz fun Elokeinu.</p>	<p>NEH 10:40 For the Bnei Yisroel and the Bnei Levi shall bring the terumah of the grain, of the tirosh, and the oil, unto the storerooms, where are Keli HaMikdash, and the Kohanim that minister, and the gatekeepers, and the singers; and we will not forsake the Beis Eloheinu.</p>
<p>NEH 11:1 און די האַרן פֿון פֿאַלק זיינען געזעסן אין ירושלים, און דאָס איבעריקע פֿאַלק האָט געוואָרפֿן גורל, צו ברענגען</p>	<p>NEH 11:1 un di haren fun folk zainen gezesen in Yerushalayim, un dos iberike folk hot gevorfen goral, tsu bringen einem fun Tzoan tsu</p>	<p>NEH 11:1 And the rulers of the people dwelt at Yerushalayim; the rest of the people also cast goralot, to bring one of ten to dwell in Yerushalayim Ir</p>

<p>איינעם פֿון צען צו זיצן אין ירושָׁלַיִם דער הייליקער שטאָט, און נײַן טײלן אין די שטעט. edit</p>	<p>zitsen in Yerusholayim der heiliker shtot, un nain teilen in di shtet.</p>	<p>HaKodesh, and nine parts to dwell in other cities.</p>
<p>NEH 11:2 און דאָס פֿאַלק האָט געבענטשט אַלע מענער וואָס האָבן זיך מתנדבֿ געווען צו זיצן אין ירושָׁלַיִם. edit</p>	<p>NEH 11:2 un dos folk hot gebentsht ale mener vos hoben zich mtadv geven tsu zitsen in Yerusholayim.</p>	<p>NEH 11:2 And the people blessed all the men, that willingly offered themselves to dwell at Yerushalayim.</p>
<p>NEH 11:3 און דאָס זײַנען די הויפטלייט פֿון דער מדינה וואָס זײַנען געזעסן אין ירושָׁלַיִם – און אין די שטעט פֿון יהודה זײַנען געזעסן, איטלעכער אויף זײַן אייגנטום אין זייערע שטעט, ישׂראֵל, די פֿהנים, און די לויים, און די נתינים, און די קינדער פֿון שלמהס קנעכט; edit</p>	<p>NEH 11:3 un dos zainen di hoiptlait fun der mdine vos zainen gezesen in Yerusholayim – un in di shtet fun Yehudah zainen gezesen, itlecher oif zain eigentum in zeyere shtet, Yisroel, di koyanim, un di Leviim, un di ntinim, un di kinder fun Salmons knecht;</p>	<p>NEH 11:3 Now these are the chiefs of the province that dwelt in Yerushalayim, but in the towns of Yehudah dwelt every one in his possession in their towns — Yisroel, the Kohanim, and the Levi'im, and the Netinim, and the Bnei Avdei Sh'lomo.</p>
<p>NEH 11:4 און אין ירושָׁלַיִם זײַנען געזעסן פֿון די קינדער פֿון יהודה, און פֿון די קינדער פֿון בנימין. פֿון די קינדער פֿון יהודה: עֲתָיָה דער זון פֿון עוֹזִיָה דעם זון פֿון זכָּרְיָה, דעם זון פֿון אַמְרִיָה, דעם זון פֿון שִׁפְטִיָה, דעם זון פֿון מַהֲלַלְאֵל, פֿון די קינדער פֿון</p>	<p>NEH 11:4 un in Yerusholayim zainen gezesen fun di kinder fun Yehudah, un fun di kinder fun Binyamin. fun di kinder fun Yehudah: Atayah der zun fun euziioh dem zun fun Zecharyah, dem zun fun Amaryah, dem zun fun Shephatyah, dem zun fun Mahalalelen, fun di kinder fun Peretz;</p>	<p>NEH 11:4 And at Yerushalayim dwelt certain of the Bnei Yehudah, and of the Bnei Binyamin. Of the Bnei Yehudah; Atayah ben Uziah, ben Zecharyah, ben Amaryah, ben Shephatyah, ben Mahalal'el, of the children of Peretz;</p>

<p>פּרָץ; edit</p>		
<p>NEH 11:5 און מַעֲשִׂיָה דער זון פֿון ברוך דעם זון פֿון כּוֹל-חֹזֶה זון פֿון חֲזַיָּה זון פֿון עֲדָיָה זון פֿון יוֹיָרִיב, דעם זון פֿון זְכַרְיָה, דעם זון פֿון דעם שלוני. edit</p>	<p>NEH 11:5 un Maaseiyah der zun fun Baruch dem zun fun Col-Chozech zun fun Chazayah zun fun Adayah zun fun Yoyariv, dem zun fun Zecharyah, dem zun fun dem Shelani.</p>	<p>NEH 11:5 And Ma'aseiyah ben Baruch, ben Col-Chozech, ben Chazayah, ben Adayah, ben Yoyariv, ben Zecharyah, ben Shelah.</p>
<p>NEH 11:6 אַלע קינדער פֿון פּרָץ וואָס זיינען געזעסן אין ירושלים זיינען געווען פֿיר הונדערט אַכט און זעכציק העלדישע לייט. edit</p>	<p>NEH 11:6 ale kinder fun Peretz vos zainen gezesen in Yerusholayim zainen geven fir hundert acht un zechtsik heldishe lait.</p>	<p>NEH 11:6 All the Bnei Peretz that dwelt at Yerushalayim were four hundred threescore and eight anshei chayil.</p>
<p>NEH 11:7 און דאָס זיינען די קינדער פֿון בנימין: סלוא דער זון פֿון משולם דעם זון פֿון יועד, דעם זון פֿון פּדָיָה, דעם זון פֿון קולָיָה, דעם זון פֿון מַעֲשִׂיָה, דעם זון פֿון איתיאַל, דעם זון פֿון ישעיהו; edit</p>	<p>NEH 11:7 un dos zainen di kinder fun Binyamin: Salu der zun fun mshulom dem zun fun Yoed, dem zun fun Pedayah, dem zun fun Kolayah, dem zun fun Maaseiyah, dem zun fun Itiel, dem zun fun Yeshayahen;</p>	<p>NEH 11:7 And these are the Bnei Binyamin: Sallu ben Meshullam, ben Yoed, ben Pedayah, ben Kolayah, ben Ma'aseiyah, ben Itiel, ben Yeshayah.</p>
<p>NEH 11:8 און נאָך אים גבי, סלי – ניין הונדערט אַכט און צוואַנציק. edit</p>	<p>NEH 11:8 un noch im Gabai, Sallai – nain hundert acht un tsvantsik.</p>	<p>NEH 11:8 And after him Gabai, Sallai, 928.</p>
<p>NEH 11:9 און יואל דער זון פֿון זכרין איז געווען דער אויפֿזעער איבער זיי, און יהודה דער זון פֿון הסנאָהן איז געווען דער צווייטער</p>	<p>NEH 11:9 un Yoel der zun fun Zichrien iz geven der oifzeer iber zei, un Yehudah der zun fun Hasnuahen iz geven der tsveiter iber der shtot.</p>	<p>NEH 11:9 And Yoel ben Zichri was their pakid (overseer), and Yehudah ben Hasnuah was second over the Ir.</p>

<p>edit איבער דער שטאַט.</p>		
<p>NEH 11:10 פֿון די פֿהנים: ידעיה edit דער זון פֿון יויריבֿן, יכין,</p>	<p>NEH 11:10 fun di koyanim: Yedayah der zun fun Yoyariven, Yachin,</p>	<p>NEH 11:10 Of the Kohanim; Yedayah ben Yoyariv, Yachin,</p>
<p>NEH 11:11 שרִיָה דער זון פֿון חִלְקִיָה דעם זון פֿון משולֿם, דעם זון פֿון צָדוֹק, דעם זון פֿון מְרִיֹות, דעם זון פֿון אַחִיטוֹבֿן, דעם פֿירשט פֿון הויז פֿון edit האַלקים,</p>	<p>NEH 11:11 Serayah der zun fun Chilkiyah dem zun fun mshulom, dem zun fun Tzadok, dem zun fun Merayot, dem zun fun Achituven, dem firshet fun hoiz fun HaElokim,</p>	<p>NEH 11:11 Serayah ben Chilkiyah ben Meshullam ben Tzadok ben Merayot ben Achituv the Nagid Bais HaElohim.</p>
<p>NEH 11:12 און זייערע ברידער וואָס האַבן געטאַן די אַרבעט פֿון דעם הויז – אַכט הונדערט צוויי און צוואַנציג. און עדיה דער זון פֿון ירוֹחֿם דעם זון פֿלִליָה, דעם זון פֿון אַמְצִי, דעם זון פֿון זכֿריָה, דעם זון פֿון פֿשחור, דעם זון פֿון מִלְכִיָהן, edit</p>	<p>NEH 11:12 un zeyere brider vos hoben geton di arbet fun dem hoiz – acht hundert tsvei un tsvantsik. un Adayah der zun fun Yerocham dem zun Pelalyah, dem zun fun Amtzi, dem zun fun Zecharyah, dem zun fun Pashchur, dem zun fun Malkiyahen,</p>	<p>NEH 11:12 And their brethren that did the work of the Beis were eight hundred twenty and two; and Adayah ben Yerocham, ben Pelalyah, ben Amtzi, ben Zecharyah, ben Pashchur, ben Malkiyah.</p>
<p>NEH 11:13 און זיינע ברידער, הויפטן פֿון פֿאַטערהייזער – צוויי הונדערט צוויי און פֿערציק. און עַמְשִׁי דער זון פֿון עֶזְרָאֵל דעם זון פֿון אַחֲזִי, דעם זון פֿון מִשְׁלֵמוֹת, דעם זון פֿון אַמֶּרן, edit</p>	<p>NEH 11:13 un zaine brider, hoipten fun foterhaizer – tsvei hundert tsvei un fertsik. un Amashsai der zun fun Azareel dem zun fun Achzai, dem zun fun Meshillemot, dem zun fun Omaren,</p>	<p>NEH 11:13 And his brethren, chief of the avot, two hundred forty and two; and Amashsai ben Azare'el ben Achzai ben Meshillemot ben Immer,</p>
<p>NEH 11:14 און זייערע ברידער,</p>	<p>NEH 11:14 un zeyere brider, heldishe giborim – hundert acht</p>	<p>NEH 11:14 And their brethren, gibborei chayil, one hundred</p>

<p>העלדישע גיבורים – הונדערט אָכט און צוואַנציק. און דער אויפֿזעער איבער זיי איז געווען זבֿדיאל דער זון פֿון הגדולימען. edit</p>	<p>un tsvantsik. un der oifzeer iber zei iz geven Zavdiel der zun fun hagdolimen.</p>	<p>twenty and eight; and their overseer was Zavdiel ben HaGedolim.</p>
<p>NEH 11:15 און פֿון די לויים: שמעיה דער זון פֿון חשובֿ דעם זון פֿון עזריקם, דעם זון פֿון חשבֿיה, דעם זון פֿון בונין; edit</p>	<p>NEH 11:15 un fun di Leviim: Shemayah der zun fun Chashuv dem zun fun Azrikam, dem zun fun Chashavyah, dem zun fun Bunnien;</p>	<p>NEH 11:15 Also of the Levi'im; Shema'yah ben Chashuv ben Azrikam ben Chashavyah ben Bunni;</p>
<p>NEH 11:16 און שבתֿי, און יוזבֿד, פֿון די הויפטן פֿון די לויים, איבער דער אויסווייניקסטער אַרבעט פֿון הויז פֿון האַלקים; edit</p>	<p>NEH 11:16 un Shabetai, un Yozavad, fun di hoipten fun di Leviim, iber der oisveinikster arbet fun hoiz fun HaElokim;</p>	<p>NEH 11:16 And Shabetai and Yozavad, of the chief of the Levi'im, had the oversight of the outside work of the Beis HaElohim.</p>
<p>NEH 11:17 און מתַניה דער זון פֿון מיכאָ דעם זון פֿון זבֿדי, דעם זון פֿון אָספֿן, דער ערשטער אַנצוהייבן דעם לויגעזאַנג ביים געבעט; און בקבוקיה דער צווייטער צווישן זיינע ברידער; און עבֿדאָ דער זון פֿון שמועֿ דעם זון פֿון גלֿל, דעם זון פֿון ידותונען. edit</p>	<p>NEH 11:17 un Matanyah der zun fun Micha dem zun fun Zavdi, dem zun fun Asaphen, der ershter ontsuheiben dem loibgezag baim gebet; un bkbukioh der tsveiter tsvishen zaine brider; un Avda der zun fun Shammua dem zun fun Galal, dem zun fun Yedutunen.</p>	<p>NEH 11:17 And Matanyah ben Micha ben Zavdi ben Asaph was the Rosh who began yehodeh l'tefilah, and Bakbukyah the second among his brethren, and Avda ben Shammua ben Galal ben Yedutun.</p>
<p>NEH 11:18 אַלע לויים אין דער הייליקער שטאָט זיינען געווען צוויי הונדערט פֿיר און אַכציק. edit</p>	<p>NEH 11:18 ale Leviim in der heiliker shtot zainen geven tsvei hundert fir un achtsik.</p>	<p>NEH 11:18 All the Levi'im in the Ir HaKodesh were two hundred fourscore and four.</p>

<p>NEH 11:19 און די טויערלייט: עֲקוּבָ, טַלְמוֹן, און זייערע ברידער וואָס האָבן געהיט ביי די טויערן – הונדערט צוויי און זיבעציק. edit</p>	<p>NEH 11:19 un di toierlait: Akkuv, Talmon, un zeyere brider vos hoben gehit bai di toieren – hundert tsvei un zibetsik.</p>	<p>NEH 11:19 Moreover the gatekeepers, Akkuv, Talmon, and their brethren that kept the gates, were one hundred seventy and two.</p>
<p>NEH 11:20 און די איבעריקע יִשְׂרָאֵל, כַּהֲנִים, לְוִיִּים, זיינען געווען אין אַלע שטעט פֿון יהודה, איטלעכער אויף זיין נחלה. edit</p>	<p>NEH 11:20 un di iberike Yisroel, koyanim, Leviim, zainen geven in ale shtet fun Yehudah, itlecher oif zain nachle.</p>	<p>NEH 11:20 And the rest of Yisroel, of the Kohanim, and the Levi'im, were in all the cities of Yehudah, every one in his nachalah.</p>
<p>NEH 11:21 און די נתינים זיינען געזעסן אין עֹפֶל; און ציחאָ און גִּשְׁפָּא זיינען געווען איבער די נתינים. edit</p>	<p>NEH 11:21 un di ntinim zainen gezesen in Ophel; un Tzicha un Gishpa zainen geven iber di ntinim.</p>	<p>NEH 11:21 But the Netinim dwelt in Ophel, and Tzicha and Gishpa were over the Netinim.</p>
<p>NEH 11:22 און דער אויפזעער פֿון די לְוִיִּים אין ירושלים איז געווען עוזי דער זון פֿון בני דעם זון פֿון חֲשַׁבְיָה, דעם זון פֿון מִתְנָה, דעם זון פֿון מיכאַן, פֿון די קינדער פֿון אָסָף, די זינגערס, איבער דער ווירטשאַפֿט פֿון הויז פֿון האלקים. edit</p>	<p>NEH 11:22 un der oifzeer fun di Leviim in Yerusholayim iz geven euzi der zun fun Bunni dem zun fun Chashavyah, dem zun fun Matanyah, dem zun fun Michaen, fun di kinder fun Asape, di zingers, iber der virtshaft fun hoiz fun HaElokim.</p>	<p>NEH 11:22 The overseer also of the Levi'im at Yerushalayim was Uzzi ben Bani, ben Chashavyah ben Matanyah ben Micha. Of the Bnei Asaph, the singers; over the work of the Beis HaElohim.</p>
<p>NEH 11:23 וואָרום אַ באַפֿעל פֿון מלך איז געווען וועגן זיי, און אַ פֿעסטע באַשטימונג וועגן די</p>	<p>NEH 11:23 vorem a bafel fun melech iz geven vegen zei, un a feste bashtimmung vegen di zingers, loit dem badarf fun itlechen</p>	<p>NEH 11:23 For it was the king's commandment concerning them, that a regulation be for the singers, over their daily</p>

<p>זינגערס, לויט דעם באַדאַרף פֿון איטלעכן טאַג. edit</p>	<p>tog.</p>	<p>activities.</p>
<p>און פֿתּחִיה דער זון פֿון NEH 11:24 מִשִּׁיזְבֵּאל, פֿון די קינדער פֿון זֶרַח דעם זון פֿון יהודה, איז געווען לעבן דעם מלך פֿאַר איטלעכער זאָך פֿון פֿאַלק. edit</p>	<p>NEH 11:24 un Petachyah der zun fun Meshezavelen, fun di kinder fun Zerach dem zun fun Yehudahen, iz geven leben dem melech far itlecher zach fun folk.</p>	<p>NEH 11:24 And Petachyah ben Meshezav'el, of the Bnei Zerach ben Yehudah, was the king's deputy in all matters concerning the people.</p>
<p>און וועגן די דערפֿער NEH 11:25 מיט זייערע פֿעלדער: זיינען טייל פֿון יהודה געזעסן אין קִרְיַת-אַרְבַּע און אירע אַרומיקע ערטער, און אין דִּבְזֵן און אירע אַרומיקע ערטער, און אין יִקְבָּצֵאל און אירע דערפֿער; edit</p>	<p>NEH 11:25 un vegen di derfer mit zeyere felder: zainen teil fun Yehudah gezesen in Kiryat-Arba un ire arumike erter, un in Divon un ire arumike erter, un in Yekabzeel un ire derfer;</p>	<p>NEH 11:25 And for the villages, with their fields, some of the children of Yehudah dwelt at Kiryat-Arba, and in the villages thereof, and at Divon, and in the villages thereof, and at Yekabze'el, and in the villages thereof,</p>
<p>און אין יֵשׁוּעַ, און אין מוֹלָדָה, און אין בֵּית-פֶּלֶט; edit</p>	<p>NEH 11:26 un in Yeshua, un in Moladah, un in Beit-Pelet;</p>	<p>NEH 11:26 And at Yeshua, and at Moladah, and at Beit-Pelet,</p>
<p>און אין חֲצַר-שׁוּעַל, און אין באַר-שֶׁבַע און אירע אַרומיקע ערטער; edit</p>	<p>NEH 11:27 un in Chatzar Shual, un in Beer-Sheva un ire arumike erter;</p>	<p>NEH 11:27 And at Chatzar Shual, and at Be'er-Sheva, and in the villages thereof,</p>
<p>און אין צִיקְלָג, און אין מֶכּוֹנָה און אין אירע אַרומיקע ערטער; edit</p>	<p>NEH 11:28 un in tsiklag, un in Mechonah un in ire arumike erter;</p>	<p>NEH 11:28 And at Tziklag, and at Mechonah, and in the villages thereof,</p>
<p>און אין עֵין-רִמּוֹן, און אין צָרְעָה, און אין יִרְמוֹת, edit</p>	<p>NEH 11:29 un in Ein Rimmon, un in Tzorah, un in Yarmut,</p>	<p>NEH 11:29 And at Ein Rimmon, and at Tzorah, and at Yarmut,</p>

<p>זָנוּחַ, עֲדוּלֹם, און זייערע דערפֿער, לָכִישׁ און אירע פֿעלדער, עֲזֵקָה און אירע אַרומיקע ערטער. און זיי האָבן געלאָגערט פֿון באַר-שֶׁבַע ביז דעם טאַל פֿון הַנּוֹם. edit</p>	<p>NEH 11:30 Zanoach, eadulom, un zeyere derfer, Lakhish un ire felder, Azekah un ire arumike erter. un zeı hoben gelagert fun Beer-Sheva biz dem tal fun hinom.</p>	<p>NEH 11:30 Zanoach, Adullam, and in their villages, at Lakhish, and the fields thereof, at Azekah, and in the villages thereof. And they dwelt from Be'er-Sheva unto the valley of Hinnom.</p>
<p>און די קינדער פֿון בנימין, פֿון גֵבַע אָן, אין מִכְמָשׁ, און עֵיָה, און בֵּית-אֵל און אירע אַרומיקע ערטער, edit</p>	<p>NEH 11:31 un di kinder fun Binyamin, fun Geva on, in Michmas, un Ayah, un beit-El un ire arumike erter,</p>	<p>NEH 11:31 The children also of Binyamin from Geva dwelt at Michmas, and Ayah, and Beit- El, and in their villages.</p>
<p>עֲנָתוֹת, נוֹב, עֲנַנְיָה, edit</p>	<p>NEH 11:32 Anatot, Nov, Ananyah,</p>	<p>NEH 11:32 And at Anatot, Nov, Ananyah,</p>
<p>חָצוֹר, רָמָה, גִּתִּימ, edit</p>	<p>NEH 11:33 Chatzor, Ramah, Gittayim,</p>	<p>NEH 11:33 Chatzor, Ramah, Gittayim,</p>
<p>חָדִיד, צְבוּעִים, נְבֻלַּט, edit</p>	<p>NEH 11:34 Chadid, Tzevoim, Nevalat,</p>	<p>NEH 11:34 Chadid, Tzevo'im, Nevalat,</p>
<p>לוֹד, און אֹנוֹ, גֵּי- חַרְשִׁים. edit</p>	<p>NEH 11:35 Lud, un Ono, gei- charoshim.</p>	<p>NEH 11:35 Lod, and Ono, the Gey- HaCharashim.</p>
<p>און פֿון די לויים זיינען עטלעכע אָפטיילונגען פֿון יהודה אַריבער צו בנימין. edit</p>	<p>NEH 11:36 un fun di Leviim zainen etleche opteilungen fun Yehudah ariber tsu Binyamin.</p>	<p>NEH 11:36 And of the Levi'im were divisions of Yehudah in Binyamin.</p>
<p>און דאָס זיינען די כהנים און די לויים וואָס זיינען אַרויפֿגעגאַנגען מיט זרובַבֿל דעם זון פֿון שְׁאַלְתִּיאֵל, און ישׁוּעַן: שְׂרָיָה, יִרְמְיָה, עֶזְרָא; edit</p>	<p>NEH 12:1 un dos zainen di koyanim un di Leviim vos zainen aroufgegangen mit zrubvl dem zun fun Shaltiel, un Yeshuaen: Serayah, Yirmeyah, Ezra;</p>	<p>NEH 12:1 Now these are the Kohanim and the Levi'im that went up with Zerubavel ben Sh'altiel, and Yeshua; Serayah, Yirmeyah, Ezra,</p>

edit ; אַמַּרְיָהּ, מַּלּוּךְ, חַטּוּשׁ; NEH 12:2	NEH 12:2 Amaryah, Maluch, Chattush;	NEH 12:2 Amaryah, Maluch, Chattush,
שְׁכַנְיָהּ, רַחוּם, מֵרֵמֹת; NEH 12:3 edit	NEH 12:3 Shechanyah, Rechum, Meremot;	NEH 12:3 Shechanyah, Rechum, Meremot,
עֲדוּא, גִּנְתוּי, אַבְיָהּ; NEH 12:4 edit	NEH 12:4 Iddo, gintoi, Aviyah;	NEH 12:4 Iddo, Gintoi, Aviyah,
מִיָּמִן, מַעֲדִיָּה, בִּלְגָה; NEH 12:5 edit	NEH 12:5 mimen, Maadiyah, Bilgah;	NEH 12:5 Miyamin, Ma'adiyah, Bilgah,
שְׁמַעְיָהּ, און יוֹרִיבֵי, יִדְעָיָהּ; NEH 12:6 edit	NEH 12:6 Shemayah, un Yoyariv, Yedayah,	NEH 12:6 Shema'yah, and Yoyariv, Yedayah,
סָלוּ, עֲמֹק, חִלְקִיָּהּ, יִדְעָיָהּ. די דאָזיקע זיינען געווען די הויפטן פֿון די פֿהנים און זייערע ברידער אין די טעג פֿון יִשׁוּעַן. NEH 12:7 edit	NEH 12:7 Sallu, Amok, Chilkiyah, Yedayah. di dozike zainen geven di hoipten fun di koyanim un zeyere brider in di teg fun Yeshuaen.	NEH 12:7 Sallu, Amok, Chilkiyah, Yedayah. These were the chief of the Kohanim and of their brethren in the days of Yeshua.
און די לויים: יִשׁוּעַ, בְּנוֹי, קַדְמִיָּאל, שֵׁרֵבְיָהּ, יְהוּדָה, מַתַּנְיָהּ אויף די לויבגעזאַנגען, ער און זיינע ברידער. NEH 12:8 edit	NEH 12:8 un di Leviim: Yeshua, bnoi, Kadmiel, Sherevyah, Yehudah, Matanyah oif di loibgezangen, er un zaine brider.	NEH 12:8 Moreover the Levi'im; Yeshua, Binnui, Kadmiel, Sherevyah, Yehudah, and Matanyah, which was over the huyedot, he and his brethren.
און בקבוקיָהּ, און עוֹנֵי, זייערע ברידער, אַקעגן זיי אין וואַכֵּן. NEH 12:9 edit	NEH 12:9 un bkbukioh, un euni, zeyere brider, akegen ze in vachen.	NEH 12:9 Also Bakbukyah and Unni, their brethren, were opposite them in the mishmarot (<i>services</i>) .
און יִשׁוּעַ הָאָט געבאַרן יוֹיָקִימֵעֵן, און יוֹיָקִים הָאָט געבאַרן אֶלְיָשִׁיבֵן, און אֶלְיָשִׁיבֵי הָאָט געבאַרן יוֹיָדָעֵן, NEH 12:10 edit	NEH 12:10 un Yeshua hot geboren Yoyakimen, un Yoyakim hot geboren Elyashiven, un Elyashiv hot geboren Yoyadaen,	NEH 12:10 And Yeshua fathered Yoyakim, Yoyakim also fathered Elyashiv, and Elyashiv fathered Yoyada,
און יוֹיָדָע הָאָט געבאַרן NEH 12:11	NEH 12:11 un Yoyada hot geboren	NEH 12:11 And Yoyada fathered

<p>יוֹנָתָנֶן, און יוֹנָתָן הָאָט געבאָרן יְדוּעָן. edit</p>	<p>Yonatanen, un Yonatan hot geboren Yadduaen.</p>	<p>Yonatan, and Yonatan fathered Yaddua.</p>
<p>און אין די טעג פֿון NEH 12:12 יוֹקִימֶען זײַנען געווען כַּהֲנִים הויפטן פֿון פֿאַטערהײַזער: פֿון שָׂרָיָה, מֹרִיָּה; פֿון יִרְמְיָה, חַנַּנְיָה; edit</p>	<p>NEH 12:12 un in di teg fun Yoyakimen zainen geven koyanim hoipten fun foterhaizer: fun Serayah, Moriyah; fun Yirmeyah, Chananyah;</p>	<p>NEH 12:12 And in the days of Yoyakim these were Kohanim rashei haAvot; of Serayah, Merayah; of Yirmeyah, Chananyah;</p>
<p>פֿון עֶזְרָא, מִשׁוּלֹם; פֿון NEH 12:13 אַמְרִיָּה, יְהוֹחָנָן; edit</p>	<p>NEH 12:13 fun Ezra, mshulom; fun Amaryah, Yehochanan;</p>	<p>NEH 12:13 Of Ezra, Meshullam; of Amaryah, Yehochanan;</p>
<p>פֿון מליכו, יוֹנָתָן; פֿון NEH 12:14 שְׁבַנְיָה, יוֹסֵף; edit</p>	<p>NEH 12:14 fun mlichu, Yonatan; fun Shevanyah, Yosef;</p>	<p>NEH 12:14 Of Malikhi, Yonatan; of Shevanyah, Yosef;</p>
<p>פֿון חָרֵם, עֲדֵנָא; פֿון NEH 12:15 מֵרִיּוֹת, חֶלְקַי; edit</p>	<p>NEH 12:15 fun Chorem, Adna; fun Merayot, Chelkai;</p>	<p>NEH 12:15 Of Charim, Adna; of Merayot, Chelkai;</p>
<p>פֿון עֲדוּא, זַכְרְיָה; פֿון NEH 12:16 גִּנְתּוֹן, מִשׁוּלֹם; edit</p>	<p>NEH 12:16 fun Iddo, Zecharyah; fun Ginton, mshulom;</p>	<p>NEH 12:16 Of Iddo, Zecharyah; of Ginton, Meshullam;</p>
<p>פֿון אַבְיָה, זִיכְרִי; פֿון NEH 12:17 מִנְיָמִין, פֿון מוֹעֲדָיָה, פֿלְטִי; edit</p>	<p>NEH 12:17 fun Aviyah, Zichri; fun miniomim, fun Moadyah, Palti;</p>	<p>NEH 12:17 Of Aviyah, Zichri; of Minyamin, of Moadyah, Piltai;</p>
<p>פֿון בִּלְגָה, שְׁמוּעֵ; פֿון NEH 12:18 שְׁמַעְיָה, יְהוֹנָתָן; edit</p>	<p>NEH 12:18 fun Bilgah, Shammua; fun Shemayah, Yehonatan;</p>	<p>NEH 12:18 Of Bilgah, Shammua; of Shema'yah, Yehonatan;</p>
<p>און פֿון יוֹרִיב, מַתַּנִּי; פֿון NEH 12:19 יְדַעְיָה, עוּזִי; edit</p>	<p>NEH 12:19 un fun Yoyariv, Matnai; fun Yedayah, euzi;</p>	<p>NEH 12:19 And of Yoyariv, Matnai; of Yedayah, Uzzi;</p>
<p>פֿון סַלַּי, קַלַּי; פֿון עֲמוּק, עֶבֶר; edit</p>	<p>NEH 12:20 fun Sallai, Kallai; fun Amok, Ever;</p>	<p>NEH 12:20 Of Sallai, Kallai; of Amok, Ever;</p>
<p>פֿון חֲלֻקְיָה, חַשְׁבַּיָּה; פֿון NEH 12:21 יְדַעְיָה, נְתַנְאֵל. edit</p>	<p>NEH 12:21 fun Chilkiyah, Chashavyah; fun Yedayah,</p>	<p>NEH 12:21 Of Chilkiyah, Chashavyah; of Yedayah,</p>

	Netanel.	Netanel.
<p>פֿון די לויִים זיינען אין די NEH 12:22 טעג פֿון אַלישיבֿן, יודען, און יוחָנָנען, און ידוען, פֿאַרשריבן געוואָרן די הויפטן פֿון די פֿאַטערהייזער; דעס גלייכן פֿון די כהנים בעת דער מלוכה פֿון דַרְיוֹש פֿון פֿאַרס. edit</p>	<p>NEH 12:22 fun di Leviim zainen in di teg fun Elyashiven, Yoyadaen, un Yochananen, un Yadduaen, farshriben gevoren di hoipten fun di foterhaizer; des glaichen fun di koyanim beis der meluche fun Daryavesh fun Paras.</p>	<p>NEH 12:22 The Levi'im in the days of Elyashiv, Yoyada, and Yochanan, and Yaddua, were recorded rashei haAvot; also the kohanim, to the reign of Daryavesh the Persian.</p>
<p>פֿון די קינדער פֿון לויִ זיינען די הויפטן פֿון די פֿאַטערהייזער געווען פֿאַרשריבן אין בוך פֿון די צייטגעשעענישן, און ביז די טעג פֿון יוחָנָן דעם זון פֿון אַלישיבֿן. edit</p>	<p>NEH 12:23 fun di kinder fun Levi zainen di hoipten fun di foterhaizer geven farshriben in buch fun di tsaitgesheenen, un biz di teg fun Yochanan dem zun fun Elyashiven.</p>	<p>NEH 12:23 The Bnei Levi, the rashei haAvot, were written in the Sefer Divrei Hayamim, even until the days of Yochanan ben Elyashiv.</p>
<p>און די הויפטן פֿון די NEH 12:24 לויִים זיינען געווען: חֲשַׁבְיָה, שִׁרְבַיָּה, און ישוע דער זון פֿון קדמיאלן, מיט זייערע ברידער אַקעגן זיי, אויף צו דאַנקען און צו לויבן לויט דעם באַפֿעל פֿון דָּוִד דעם מאַן פֿון ג-ט, אַ וואָך איבער אַ וואָך. edit</p>	<p>NEH 12:24 un di hoipten fun di Leviim zainen geven: Chashavyah, Sherevyah, un Yeshua der zun fun Kadmielen, mit zeyere brider akegen zei, oif tsu danken un tsu loiben loit dem bafel fun Dovid dem man fun G-t, a vach iber a vach.</p>	<p>NEH 12:24 And the chiefs of the Levi'im: Chashavyah, Sherevyah, and Yeshua ben Kadmiel, with their brethren over against them, to praise and to give thanks, according to the mitzvat Dovid Ish HaElohim, choir opposite choir.</p>
<p>NEH 12:25 מַתַּנְיָה, און בקבוקיה, עוֹבְדֵיָה, משולם, טלמון, עֲקוּב, זיינען געווען היטער,</p>	<p>NEH 12:25 Matanyah, un bkbukioh, Ovadyah, mshulom, Talmon, Akkuv, zainen geven hiter, toierlait tsu hiten bai di zamlhaizer fun di toieren.</p>	<p>NEH 12:25 Matanyah, and Bakbukyah, Ovadyah, Meshullam, Talmon, Akkuv, were gatekeepers keeping the storerooms of the gates.</p>

<p>טויערלייט צו היטן ביי די זאמלהייזער פֿון די טויערן. edit</p>		
<p>NEH 12:26 די דאָזיקע זיינען געווען אין די טעג פֿון יִוִּקִים דעם זון פֿון ישׁוּעַ דעם זון פֿון יוֹצָדָקוּן, און אין די טעג פֿון נְחֵמְיָה דעם פֿירשט, און עֶזְרָא דעם כהן, דעם שרייבער. edit</p>	<p>NEH 12:26 di dozike zainen geven in di teg fun Yoyakim dem zun fun Yeshua dem zun fun Yotzadaken, un in di teg fun Nechemyah dem firsht, un Ezra dem koyen, dem shraiber.</p>	<p>NEH 12:26 These were in the days of Yoyakim ben Yeshua ben Yotzadak, and in the days of Nechemyah the governor, and of Ezra HaKohen HaSofer.</p>
<p>NEH 12:27 און ביי דער באַניונג פֿון דער מויער פֿון ירושלים, האָט מען אויפגעזוכט די לויים פֿון אַלע זייערע ערטער, זיי צו ברענגען קיין ירושלים כְּדִי צו מאַכן אַ באַניונג מיט שְׂמִיחָה, און מיט דאַנקגעבונגען, און מיט געזאַנג, מיט צימבלען, גיטאַרן, און האַרפֿן. edit</p>	<p>NEH 12:27 un bai der banaiung fun der moier fun Yerusholayim, hot men oifgezucht di Leviim fun ale zeyere erter, zeı tsu brengen kein Yerusholayim k'de tsu machen a banaiung mit simcha, un mit dankgebungen, un mit gezang, mit tsimblen, gitaren, un harfen.</p>	<p>NEH 12:27 And at the dedication of the Chomat Yerushalayim they sought the Levi'im from all their places, to bring them to Yerushalayim, to keep the dedication with simchah, both with todot, and with singing, with cymbals, nevalim, and with kinorot.</p>
<p>NEH 12:28 און די קינדער פֿון די זינגער האָבן זיך איינגעזאַמלט אי פֿון דער געגנט אַרום ירושלים, אי פֿון די דערפֿער פֿון די נטופֿתים; edit</p>	<p>NEH 12:28 un di kinder fun di zinger hoben zich ingezamlt i fun der gegent arum Yerusholayim, i fun di derfer fun di Netophatim;</p>	<p>NEH 12:28 And Bnei HaMishorerim gathered themselves together, both out of the region around Yerushalayim, and from the villages of Netophati;</p>
<p>NEH 12:29 און פֿון בית-גלגל, און פֿון די פֿעלדער פֿון גֵבַע און עֲזְמוֹת; וואָרום די זינגער האָבן זיך אויפגעבויט דערפֿער</p>	<p>NEH 12:29 un fun beit-Gilgal, un fun di felder fun Geva un Azmavet; vorem di zingers hoben zich oifgeboit derfer arum Yerusholayim.</p>	<p>NEH 12:29 Also from the Bais Gilgal, and out of the fields of Geva and Azmavet; for the singers had built villages around Yerushalayim.</p>

<p>edit אַרום ירוּשָׁלַיִם.</p>		
<p>און די כהנים און די לויים האָבן זיך גערייניקט, און זיי האָבן גערייניקט דאָס פֿאַלק, און די טויערן, און די מויער. edit</p>	<p>NEH 12:30 un di koyanim un di Leviim hoben zich gereinikt, un zei hoben gereinikt dos folk, un di toieren, un di moier.</p>	<p>NEH 12:30 Kohanim and Levi'im made themselves tahor, and made the people tahor, the gates, and the chomah.</p>
<p>און איך האָב אַרויפֿגעבראַכט די האַרן פֿון יהודה אויף דער מויער; און איך האָב איינגעשטעלט צוויי גרויסע לויב-מחנות און הקפֿות רעכטס אויף דער מויער צום מיסטטויער צו. edit</p>	<p>NEH 12:31 un ich hob aroifgebracht di haren fun Yehudah oif der moier; un ich hob ingeshtelt tsvei groise loib-machnus un hakofut rechts oif der moier tsum misttoier tsu.</p>	<p>NEH 12:31 Then I brought up the sarim of Yehudah upon the chomah, and appointed two great choirs to give thanks, whereof one went on the right hand upon the wall toward the Dung Gate;</p>
<p>און הינטער זיי איז געגאַנגען הושעיה, און אַ העלפֿט פֿון די האַרן פֿון יהודה; edit</p>	<p>NEH 12:32 un hinter ze i z gegangen Hoshayah, un a helft fun di haren fun Yehudah;</p>	<p>NEH 12:32 And after them went Hoshayah, and half of the sarim of Yehudah,</p>
<p>און עזריה, עזרא, און משולם; edit</p>	<p>NEH 12:33 un Azaryah, Ezra, un mshulom;</p>	<p>NEH 12:33 And Azaryah, Ezra, and Meshullam,</p>
<p>יהודה, און בנימין, און שמעיה, און ירמיה. edit</p>	<p>NEH 12:34 Yehudah, un Binyamin, un Shemayah, un Yirmeyah.</p>	<p>NEH 12:34 Yehudah, Binyamin, Shema'yah, and Yirmeyah,</p>
<p>און פֿון די קינדער פֿון די כהנים, מיט טרומייטן: זכריה דער זון פֿון יונתן דעם זון פֿון שמעיה, דעם זון פֿון מתניה, דעם זון פֿון מיכיה, דעם זון פֿון</p>	<p>NEH 12:35 un fun di kinder fun di koyanim, mit trumeiten: Zecharyah der zun fun Yonatan dem zun fun Shemayah, dem zun fun Matanyah, dem zun fun Michayah, dem zun fun Zakkur,</p>	<p>NEH 12:35 And certain of the banim of kohanim with trumpets; namely Zecharyah ben Yonatan ben Shema'yah ben Matanyah ben Michayah ben Zakkur ben Asaph;</p>

<p>edit זכור, דעם זון פֿון אָספֿן;</p>	<p>dem zun fun Asaphen;</p>	
<p>NEH 12:36 און זיינע ברידער, שמעיה, און עזראל, מללי, גללי, מעי, נתנאל, און יהודה, חנני, מיט די כלי-זמר פֿון דוד דעם מאן פֿון ג-ט, און עזרא דער שרייבער זיי פֿארויס. edit</p>	<p>NEH 12:36 un zaine brider, Shemayah, un Azareel, Milalai, Gilalai, Maai, Netanel, un Yehudah, Chanani, mit di klei- zemer fun Dovid dem man fun G-t, un Ezra der shraiber ze forois.</p>	<p>NEH 12:36 And his brethren, Shema'yah, and Azare'el, Milalai, Gilalai, Ma'ai, Netanel, and Yehudah, Chanani, with the musical instruments of Dovid the Ish HaElohim, and Ezra the Sofer before them.</p>
<p>NEH 12:37 און ביים קוואלטויער, און גלייך אקעגן זיד, זיינען זיי ארויפגעגאנגען מיט די טרעפ פֿון דודס-שטאט אויף דעם ארויפגאנג פֿון דער מויער, איבער דעם הויז פֿון דוד, און ביז דעם וואסערטויער צו מזרח. edit</p>	<p>NEH 12:37 un baim kvaltoier, un gleich akegen zich, zainen ze aroiufiggegangen mit di trep fun Dovids-shtot oif dem aroifgang fun der moier, iber dem hoiz fun Dovid, un biz dem vasertoier tsu mizrech.</p>	<p>NEH 12:37 And at the Fountain Gate they went up by the steps of Ir Dovid, at the going up of the wall, above the Bais Dovid, even the Water Gate eastward.</p>
<p>NEH 12:38 און די צווייטע לויב- מחנה איז געגאנגען אנטקעגן, און איך הינטער איר, מיט א העלפט פֿון פֿאלק, אויף דער מויער, איבער דעם טורעם פֿון די אויוונס, און ביז דער ברייטער מויער; edit</p>	<p>NEH 12:38 un di tsveite loib-machne iz gegangen antkegen, un ich hinter ir, mit a helft fun folk, oif der moier, iber dem turem fun di oivns, un biz der breiter moier;</p>	<p>NEH 12:38 The other company of them that gave thanks went opposite them, I after them, and half the people upon the wall, from beyond the Migdal of the Ovens even unto the Broad Wall;</p>
<p>NEH 12:39 און איבער דעם טויער פֿון אפרים, און איבער דעם אלטן טויער, און איבער דעם פֿישטויער, און דעם טורעם</p>	<p>NEH 12:39 un iber dem toier fun Ephrayim, un iber dem alten toier, un iber dem fishtoier, un dem turem fun Chananel, un dem turem fun hameoh, un biz dem shoftoier; un ze hoben</p>	<p>NEH 12:39 And from above the Ephrayim Gate, and above the Old Gate, and above the Fish Gate, and the Migdal of Chanan'el, and the Migdal of the Hundred, even unto the</p>

<p>פֿון חַנְנְאֵל, און דעם טורעם פֿון הַמָּאָה, און ביז דעם שאַפֿטויער; און זיי האָבן זיך אַפּגעשטעלט ביים טויער פֿון דער וואַך. edit</p>	<p>zich opgeshtelt baim toier fun der vach.</p>	<p>Sheep Gate; and they stood still in the Prison Gate.</p>
<p>NEH 12:40 און די צוויי לויב-מחנות האָבן זיך אויסגעשטעלט אין הויז פֿון האַלקים, און איך, און אַ העלפֿט פֿון די פֿאַרשטייער מיט מיר; edit</p>	<p>NEH 12:40 un di tsvei loib-machnus hoben zich oisgeshtelt in hoiz fun HaElokim, un ich, un a helft fun di farshteyer mit mir;</p>	<p>NEH 12:40 So stood the two companies of them that gave thanks in the Beis HaElohim, and I, and the half of the officials with me;</p>
<p>NEH 12:41 און די פֿהנים, אַלְיָקִים, מַעֲשִׂיָה, מִנְיָמִין, מִיכָיָה, אַלְיוֹעִינַי, זְכַרְיָה, חַנְנְיָה, מיט טרומייטן; edit</p>	<p>NEH 12:41 un di koyanim, Elyakim, Maaseiyah, miniomin, Michayah, Elyoeinai, Zecharyah, Chananyah, mit trumeiten;</p>	<p>NEH 12:41 And the Kohanim: Elyakim, Ma'aseiyah, Minyamin, Michayah, Elyo'einai, Zecharyah, and Chananyah, with trumpets;</p>
<p>NEH 12:42 און מַעֲשִׂיָה, און שַׁמְעִיָה, און אֶלְעָזָר, און עוּזִי, און יְהוֹחָנָן, און מַלְכִּיָה, און עֵילָם, און עֶזֶר. און די זינגערס האָבן געזונגען אין דער הייך, און יִזְרַחְיָה איז געווען דער אויפֿזעער. edit</p>	<p>NEH 12:42 un Maaseiyah, un Shemayah, un Elazar, un euzi, un Yehochanan, un Malkiyah, un Eilam, un Ezer. un di zingers hoben gezungen in der heich, un Yizrachyah iz geven der oifzeer.</p>	<p>NEH 12:42 And Ma'aseiyah, Shema'yah, El'azar, Uzzi, Yehochanan, Malkiyah, Eilam, and Ezer. And the singers sang loud, with Yizrachyah their overseer.</p>
<p>NEH 12:43 און זיי האָבן געשלאַכט אין יענעם טאָג גרויסע שלאַכטאָפֿער, וואָרום זיי האָבן זיך געפֿרייט, ווייל האַלקים האָט זיי דערפֿרייט אַ</p>	<p>NEH 12:43 un zei hoben geshlacht in yenem tog groise shlachtopfer, vorem zei hoben zich gefreit, vail HaElokim hot ze derfreit a groise freid, un oich di vaiber un di kinder hoben zich gefreit; un di simcha fun Yerusholayim</p>	<p>NEH 12:43 Also that day they offered zevakhim gedolim, and rejoiced, for HaElohim had made them rejoice with great joy; the wives also and the children rejoiced, so that the joy of Yerushalayim was heard</p>

<p>גרױסע פֿרײד, און אויך די ווייבער און די קינדער האָבן זיך געפֿרײט; און די שִׁמחה פֿון ירוּשָׁלַיִם האָט זיך געהערט ביז אין דער ווייטן. edit</p>	<p>hot zich gehert biz in der veiten.</p>	<p>even afar off.</p>
<p>NEH 12:44 און אין יענעם טאָג זײנען אויפֿגעזעצט געוואָרן מענטשן אויף די קאַמערן פֿאַר די שאַצן, פֿאַר די אַפשיידונגען, פֿאַר די ערשטפֿרוכטן, און פֿאַר די מעשֿרות, כדי אײנצוזאַמלען אין זײ, לױט די פֿעלדער פֿון די שטעט, די אָפגאַבן פֿון דער תורה פֿאַר די כּהנים און פֿאַר די לױים; וואָרום יהודה האָט זיך געפֿרײט מיט די כּהנים און מיט די לױים וואָס זײנען דאָרטן געשטאַנען. edit</p>	<p>NEH 12:44 un in yenem tog zainen oifgezetst gevoren mentshen oif di kameren far di shatsen, far di opsheidungen, far di ershtfruchten, un far di maisers, kedei intsuzamlen in ze, loit di felder fun di shtet, di opgaben fun der ture far di koyanim un far di Leviim; vorem Yehudah hot zich gefreit mit di koyanim un mit di Leviim vos zainen dorten geshtanen.</p>	<p>NEH 12:44 And at that time were some appointed over the storerooms for the Otzarot, for terumot, for the reshit, and for ma'aserot (tithes), to gather into them out of the fields of the cities the portions required by the Torah for the Kohanim and Levi'im: for Yehudah rejoiced for the Kohanim and for the Levi'im stationed [in Beis HASHEM].</p>
<p>NEH 12:45 און זײ האָבן געהײט די היטונג פֿון זײער ג-ט, און די היטונג פֿון רײניקונג; דעס גלײכן די זינגערס, און די טויערלײט, לױט דעם באַפֿעל פֿון דָּוִד און זײן זון שלמהן. edit</p>	<p>NEH 12:45 un ze hoben gehit di hitung fun zeyer G-t, un di hitung fun reinikung; des glaichen di zingers, un di toierlait, loit dem bafel fun Doviden un zain zun Salmonen.</p>	<p>NEH 12:45 They performed the Mishmeret Eloheihem and the Mishmeret HaTahorah according to the commandment of Dovid, and of Sh'lomo bno.</p>
<p>NEH 12:46 וואָרום נאָך פֿון פֿאַרצײטן, אין די טעג פֿון דָּוִד</p>	<p>NEH 12:46 vorem noch fun fartsaiten, in di teg fun Doviden</p>	<p>NEH 12:46 For in the days of Dovid and Asaph of old there were</p>

<p>און אָספֿן זײַנען געווען אײבערזינגערס, און געזאַנגען פֿון לויב און דאַנק צו אַלקים. edit</p>	<p>un Asaphen zainen geven eiberzingers, un gezangen fun loib un dank tsu Elokim.</p>	<p>chiefs of the singers, and shir tehillah and hodot unto Elohim.</p>
<p>NEH 12:47 און גאַנץ ישׂראֵל אין די טעג פֿון זרובבֿלן, און אין די טעג פֿון נְחֻמְיָהוּ, האָבן געגעבן די אָפּגאַבן פֿאַר די זינגערס און די טויערלייט לויט דעם באָדאַרף פֿון איטלעכן טאַג; און זיי האָבן געהייליקט פֿאַר די לויים, און די לויים האָבן געהייליקט פֿאַר די קינדער פֿון אַהרן. edit</p>	<p>NEH 12:47 un gants Yisroel in di teg fun zrubvlen, un in di teg fun Nechemyahen, hoben gegeben di opgoben far di zingers un di toierlait loit dem badarf fun itlechen tog; un zei hoben geheilikt far di Leviim, un di Leviim hoben geheilikt far di kinder fun Aharon.</p>	<p>NEH 12:47 And kol Yisroel in the days of Zerubavel, and in the days of Nechemyah, gave the portions for the singers and the gatekeepers, every day its portion; and they set aside as kodesh the portion for the Levi'im; and the Levi'im set aside as kodesh the portion for the Bnei Aharon.</p>
<p>NEH 13:1 אין יענעם טאַג איז געלייענט געוואָרן פֿון דעם בוך פֿון משהן אין די אויערן פֿון פֿאַלק, און עס איז געפֿונען געוואָרן געשריבן דערין, אַז אַן עמוני און אַ מואַבי זאָל נישט קומען אין דער עדה פֿון אַלקים ביז אויף אייביק, edit</p>	<p>NEH 13:1 in yenem tog iz geleyent gevoren fun dem buch fun Mosheen in di oieren fun folk, un es iz gefunen gevoren geschriben derin, az an Ammoni un a Moav zol nisht kumen in der eide fun Elokim biz oif eibik,</p>	<p>NEH 13:1 On that day they read in the Sefer Moshe in the ears of HaAm; and therein was found written, that the Ammoni and the Moavi should not come into the Kehal HaElohim forever,</p>
<p>NEH 13:2 ווייל זיי זײַנען נישט אַקעגנגעקומען די קינדער פֿון ישׂראֵל מיט ברויט און מיט וואַסער, און זיי האָבן אַנגעדונגען אויף זיי בלעמען</p>	<p>NEH 13:2 vail zei zainen nisht akegngekumen di kinder fun Yisroel mit broit un mit vaser, un zei hoben ongedungen oif zei Bileamen zei tsu shilten, nor Elokeinu hot farkert di klole in</p>	<p>NEH 13:2 Because they met not the Bnei Yisroel with lechem and with mayim, but hired Balaam against them, that he should curse them; howbeit Eloheinu turned the kelalah into a</p>

<p>זיי צו שילטן, נאָר אַלוקינו האַט פֿאַרקערט די קללה אין אַ ברכה. edit</p>	<p>a brocha.</p>	<p>brocha.</p>
<p>NEH 13:3 און עס איז געווען, ווי זיי האַבן געהערט די תורה, אַזוי האַבן זיי אָפּגעשיידט יעטוועדער מישונג פֿון ישׂראָל. edit</p>	<p>NEH 13:3 un es iz geven, vi ze hoben gehert di ture, azoi hoben ze opgesheidt yetveder mishung fun Yisroel.</p>	<p>NEH 13:3 Now it came to pass, when they had heard the Torah, that they separated from Yisroel all the foreign descent.</p>
<p>NEH 13:4 און פֿאַר דעם האָט אַלישיבֿ דער פֿהן וואָס איז געווען געשטעלט איבער די קאַמערן פֿון דעם הויז פֿון אַלוקינו, אַ קרובֿ פֿון טובֿיהן, edit</p>	<p>NEH 13:4 un far dem hot Elyashiv der koyen vos iz geven geshtelt iber di kameran fun dem hoiz fun Elokeinu, a korev fun Toviyahen,</p>	<p>NEH 13:4 And before this, Elyashiv the Kohen, having the oversight of the storeroom of the Beis Eloheinu, was allied unto Toviyah;</p>
<p>NEH 13:5 געהאַט געמאַכט פֿאַר אים אַ גרויסע קאַמער, דאָרט ווי מע האָט פֿריער אוועקגעלייגט דאָס שפיזאַפֿער {מִנְחָה}, דעם וויירעך, און די כלים, און דעם מעשר פֿון תבֿואה, וויין, און אייל, וואָס איז באַפֿוילן פֿאַר די לויים, און די זינגערס, און די טויערלייט, און די אַפּשיידונג {תְּרוּמָה} פֿאַר די פֿהנים. edit</p>	<p>NEH 13:5 gehat gemacht far im a groise kamer, dort vu me hot frier avekgeleigt dos shpaizopfer, dem vairech, un di keilim, un dem maiser fun tvuh, vain, un eil, vos iz bafloilen far di Leviim, un di zingers, un di toierlait, un di opscheidung far di koyanim.</p>	<p>NEH 13:5 And he had prepared for him a great chamber, where aforetime they laid the minchah, the levonah, and the vessels, and the ma'aser of the grain, the tirosh, and the oil, which was commanded to be given to the Levi'im, and the singers, and the gatekeepers; and the terumat hakohanim.</p>
<p>NEH 13:6 און בעת דעם אַלעם בין</p>	<p>NEH 13:6 un beis dem alem bin ich nisht geven in Yerusholayim,</p>	<p>NEH 13:6 But in all this time was not I at Yerushalayim; for in the</p>

<p>איך נישט געווען אין ירושלים, וואָרום אין צוויי און דרייסיקסטן יאָר פֿון אַרְתַּחֲשַׁטָּאָ, דעם מלך פֿון בָּבֶל, בין איך אַוועק צום מלך, און ערשט נאָך אַ פֿאַרלויף פֿון טעג האָב איך זיך אָפּגעבעטן ביים מלך. edit</p>	<p>vorem in tsvei un draisiksten yor fun Artachshasta, dem melech fun Bavel, bin ich avek tsum melech, un ersht noch a farloif fun teg hob ich zich opgebeten baim melech.</p>	<p>two and thirtieth year of Artachshasta Melech Bavel came I unto HaMelech, and after certain days obtained I leave of HaMelech;</p>
<p>NEH 13:7 און איך בין געקומען קיין ירושלים, און האָב געמערקט דאָס ביז וואָס אַלישיב האָט געטאַן פֿון טוֹבִיָּהס וועגן, אים צו מאַכן אַ קאַמער אין די הויפֿן פֿון הויז פֿון האַלקים. edit</p>	<p>NEH 13:7 un ich bin gekumen kein Yerusholayim, un hob gemerkt dos beiz vos Elyashiv hot geton fun Toviyahs vegem, im tsu machen a kamer in di hoifen fun hoiz fun HaElokim.</p>	<p>NEH 13:7 And I came to Yerushalayim, and understood of the evil that Elyashiv did for Toviyah, in preparing him a chamber in the courts of the Beis HaElohim.</p>
<p>NEH 13:8 און מיד האָט זייער געערגערט, און איך האָב אַרויסגעוואָרפֿן אַלע זאַכן פֿון טוֹבִיָּהס הויז דרויסן פֿון דער קאַמער. edit</p>	<p>NEH 13:8 un mich hot zeyer geergert, un ich hob araisgevorfen ale zachen fun Toviyahs hoiz droisen fun der kamer.</p>	<p>NEH 13:8 And it grieved me much; therefore I cast forth all the household stuff of Toviyah out of the chamber.</p>
<p>NEH 13:9 און איך האָב געהייסן, און מע האָט גערייניקט די קאַמערן, און איך האָב אומגעקערט אַהין די כלים פֿון הויז פֿון האַלקים, דאָס שפּייזאַפֿפֿער {מִנְחָה}, און דעם וויירעד. edit</p>	<p>NEH 13:9 un ich hob geheisen, un me hot gereinikt di kameran, un ich hob umgekert ahin di keilim fun hoiz fun HaElokim, dos shpaizopfer, un dem vairech.</p>	<p>NEH 13:9 Then I commanded, and they made tahor the chambers, and there brought I again the vessels of the Beis HaElohim, with the minchah and the levonah.</p>

<p>און איך האָב זיך NEH 13:10 דערוווסט אַז די אָפּגאַבן פֿון די לויים זיינען נישט געגעבן געוואָרן, און די לויים און די זינגערס וואָס האָבן געטאַן די אַרבעט, זיינען צעלאָפֿן איטלעכער צו זיין פֿעלד. edit</p>	<p>NEH 13:10 un ich hob zich dervust az di opgoben fun di Leviim zainen nisht gegeben gevoren, un di Leviim un di zingers vos hoben geton di arbet, zainen tselofen itlecher tsu zain feld.</p>	<p>NEH 13:10 And I perceived that the portions of the Levi'im had not been given them, for the Levi'im and the singers, that did the work, had gone back every one to his sadeh.</p>
<p>האָב איך זיך געקריגט NEH 13:11 מיט די פֿאַרשטייער, און איך האָב געזאָגט: פֿאַר וואָס איז פֿאַרלאָזן געוואָרן דאָס הויז פֿון האַלקים? און איך האָב זיי איינגעזאַמלט, און האָב זיי געשטעלט אויף זייער אָרט. edit</p>	<p>NEH 13:11 hob ich zich gekrigt mit di farshteyer, un ich hob gezogt: far vos iz farlozen gevoren dos hoiz fun HaElokim? un ich hob ze ingezamlt, un hob zei geshtelt oif zeyer ort.</p>	<p>NEH 13:11 Then contended I with the officials, and said, Why is the Beis HaElohim forsaken? And I gathered them together, and set them in their place.</p>
<p>און גאַנץ יהודה האָבן NEH 13:12 געבראַכט מעשֶׁר פֿון תְּבוּאה, און אייל, און וויין, אין די שאַצקאַמערן. edit</p>	<p>NEH 13:12 un gants Yehudah hoben gebracht maiser fun tvuh, un eil, un vain, in di shatskameren.</p>	<p>NEH 13:12 Then brought all Yehudah the ma'asar of the grain and the tirosh and the oil unto the Otzarot.</p>
<p>און איך האָב געמאַכט NEH 13:13 פֿאַר שאַצמיינסטער איבער די שאַצקאַמערן, שְׁלֵמִיָּה דעם כֹּהֵן, און צְדוֹק דעם שרייבער, און פְּדִיָּהן פֿון די לויים, און זיי צו דער האַנט, חָנָן דעם זון פֿון זְכֹר דעם זון פֿון מַתַּנְיָהוּ, ווייל זיי זיינען געווען פֿאַררעכנט פֿאַר באַגלויבטע; און אויף זיי</p>	<p>NEH 13:13 un ich hob gemacht far shatsmainster iber di shatskameren, Shelemyah dem koyen, un Tzadok dem shraiber, un Pedayahen fun di Leviim, un zei tsu der hant, Chanan dem zun fun Zakkur dem zun fun Matanyahen, vail ze zainen geven farrechnt far bagloibte; un oif ze iz gelegen oistsuteilen tsu zeyere brider.</p>	<p>NEH 13:13 And I made over the Otzarot Shelemyah the Kohen, and Tzadok the Sofer, and of the Levi'im, Pedayah; and next to them was Chanan ben Zakkur, ben Matanyah; for they were considered ne'emanim, and their office was to distribute unto their brethren.</p>

<p>איז געלעגן אויסצוטיילן צו זייערע ברידער. edit</p>		
<p>געדענק מיר, ג-ט NEH 13:14 מיינער, פֿאַר דעם, און לאָז נישט אָפּגעמעקט ווערן מיינע גוטע זאַכן וואָס איך האָב געטאָן פֿאַר דעם הויז פֿון מײַן ג-ט, און פֿאַר זײַנע וואָכן. edit</p>	<p>NEH 13:14 gedenk mir, G-t meiner, far dem, un loz nisht opgemekt veren maine gute zachen vos ich hob geton far dem hoiz fun main G-t, un far zaine vachen.</p>	<p>NEH 13:14 Remember me, O Elohai, concerning this, and wipe not out my faithful deeds that I have done for the Beis Elohai, and for the offices thereof.</p>
<p>אין יענע טעג האָב איך NEH 13:15 געזען אין יהודה ווי מע טרעט קעלטערן אום שבת, און מע ברענגט אַרײַן די סטויגן, און מע לאָדט אָן אויף אייזלען, און אויך וויין, טרויבן, און פֿײַגן, און אַלערליי משא, און מע ברענגט אין ירושלים אין טאָג פֿון שבת; און איך האָב זיי געוואָרנט אין דעם טאָג וואָס זיי האָבן פֿאַרקויפֿט שפּײַז. edit</p>	<p>NEH 13:15 in yene teg hob ich gezen in Yehudah vi me tret kelteren um shbt, un me brengt arain di stoigen, un me lodt on oif eizlen, un oich vain, troiben, un faigen, un alerlei Massa, un me bringt in Yerusholayim in tog fun shbt; un ich hob zei gevorent in dem tog vos zei hoben farkoift shpaiz.</p>	<p>NEH 13:15 In those days saw I in Yehudah some treading winepresses on Shabbos, and bringing in sheaves, and loading donkeys; as also yayin, grapes, and figs, and all manner of massa (<i>burdens</i>), which they brought into Yerushalayim on Shabbos; and I warned them against selling food on Shabbos.</p>
<p>אויך די צורים וואָס NEH 13:16 האָבן געווינט אין איר, פֿלעגן ברענגען פֿיש און אַלערליי סחורה, און פֿאַרקויפֿן אום שבת צו די קינדער פֿון יהודה, און אין ירושלים. edit</p>	<p>NEH 13:16 oich di Tzorim vos hoben gevoint in ir, flegen brengen fish un alerlei schoire, un farkoifen um shbt tsu di kinder fun Yehudah, un in Yerusholayim.</p>	<p>NEH 13:16 There dwelt men of Tzor also therein, which brought dag (<i>fish</i>), and all manner of merchandise, and sold on Shabbos unto the Bnei Yehudah, and in Yerushalayim.</p>
<p>האָב איך זיך געקריגט NEH 13:17</p>	<p>NEH 13:17 hob ich zich gekrigt mit di dllait fun Yehudah, un ich</p>	<p>NEH 13:17 Then I contended with the nobles of Yehudah, and said</p>

<p>מיט די אַדללייט פֿון יהודה, און איך האָב צו זיי געזאָגט: וואָס איז דאָס פֿאַר אַ שלעכטע זאַך וואָס איר טוט, און פֿאַרשוועכט דעם טאָג פֿון שבת? edit</p>	<p>hob tsu zei gezogt: vos iz dos far a shlechte zach vos ir tut, un farshvecht dem tog fun shbt?</p>	<p>unto them, What evil thing is this that ye do, being Mechallel Shabbos (<i>desecrator of Shabbos</i>) ?</p>
<p>NEH 13:18 האָבן נישט אַזוי געטאָן אייערע עלטערן, און אלוקינו האָט געבראַכט דאָס דאָזיקע גאַנצע בייז אויף אונדז, און אויף דער דאָזיקער שטאָט? און איר מערט נאָך גרימצאָרן אויף ישׂראַל, מחלל שבת צו זיין? edit</p>	<p>NEH 13:18 hoben nisht azoi geton eyere elteren, un Elokeinu hot gebracht dos dozike gantse beiz oif undz, un oif der doziker shtot? un ir mert noch grimtsoren oif Yisroel, mechalel shbt tsu zain?</p>	<p>NEH 13:18 Did not your avot thus, and did not Eloheinu bring all this evil upon us, and upon this city? Yet ye bring more wrath upon Yisroel by committing Chillul Shabbos (<i>desecration of Shabbos</i>) .</p>
<p>NEH 13:19 און עס איז געווען, ווי די טויערן פֿון ירושלים האָבן אַנגעהויבן ווערן טונקל פֿאַר שבת, אַזוי האָב איך געהייסן, און די טירן זיינען פֿאַרשלאָסן געוואָרן, און איך האָב אַנגעזאָגט, אַז מע זאָל זיי נישט עפֿענען ביז נאָך שבת; און פֿון מיינע יונגען האָב איך געשטעלט ביי די טויערן, אַז קיינ משא זאָל נישט אַריינקומען אין טאָג פֿון שבת. edit</p>	<p>NEH 13:19 un es iz geven, vi di toieren fun Yerusholayim hoben ongehoiben veren tunkel far shbt, azoi hob ich geheisen, un di tiren zainen farshlosen gevoren, un ich hob ongezogt, az me zol zei nisht efenen biz noch shbt; un fun maine yungen hob ich geshtelt bai di toieren, az kein Massa zol nisht arainkumen in tog fun shbt.</p>	<p>NEH 13:19 And it came to pass, that when the gates of Yerushalayim began to be dark before Shabbos, I commanded that the gates should be shut, and charged that they should not be opened till after Shabbos, and some of my own men set I at the gates, that there should no massa (<i>burden</i>) be brought in on Shabbos.</p>

<p>און די הענדלער און די NEH 13:20 פֿאַרקױפֿער פֿון אַלערליי סחורה האָבן גענעכטיקט דרויסן פֿון ירושלים איין מאָל און צוויי מאָל. edit</p>	<p>NEH 13:20 un di hendler un di farkoifer fun alerlei schoire hoben genechtikt droisen fun Yerushalayim ein mol un tsvei mol.</p>	<p>NEH 13:20 Once or twice the merchants and sellers of all kinds of merchandise lodged outside Yerushalayim.</p>
<p>NEH 13:21 האָב איך זיי געוואָרנט, און האָב צו זיי געזאָגט: פֿאַר וואָס נעכטיקט איר לעבן דער מויער? אַז איר וועט עס טאָן אַ צווייט מאָל, וועל איך לייגן אַ האַנט אויף אייך. פֿון יענער צײַט אָן זײַנען זיי נישט געקומען אום שבת. edit</p>	<p>NEH 13:21 hob ich zei gevorent, un hob tsu zei gezogt: far vos nechtikt ir leben der moier? az ir vet es ton a tsveit mol, vel ich leigen a hant oif ich. fun yener tsait on zainen zei nisht gekumen um shbt.</p>	<p>NEH 13:21 Then I warned them, and said unto them, Why lodge ye about the wall? If ye do so again, I will lay hands on you. From that time forth came they no more on Shabbos.</p>
<p>NEH 13:22 און איך האָב אָנגעזאָגט די לויים, אַז זיי זאָלן זיך רייניקן, און קומען היטן די טויערן, כדי צו האַלטן הייליק דעם טאָג פֿון שבת. דאָס אויך געדענק מיר, ג-ט מײַנער, און באַשיץ מיך לויט דיין גרויס גענאָד. edit</p>	<p>NEH 13:22 un ich hob ongezogt di Leviim, az zei zolen zich reiniken, un kumen hiten di toieren, kedei tsu halten heilik dem tog fun shbt. dos oich gedenk mir, G-t meiner, un bashits mich loit dain grois genod.</p>	<p>NEH 13:22 And I commanded the Levi'im that they should make themselves tahor, and that they should come and be shomer over the gates, to set apart as kodesh Shabbos. Remember me, O Elohai, concerning this also, and spare me according to the greatness of Thy mercy.</p>
<p>NEH 13:23 אויך האָב איך אין יענע טעג געזען ייִדן וואָס האָבן גענומען אַשדודישע, עַמֹּנִישֶׁע, מוֹאָבִישֶׁע ווייבער. edit</p>	<p>NEH 13:23 oich hob ich in yene teg gezen Yiden vos hoben genumen ashdodishe, eamonishe, moovishe vaiber.</p>	<p>NEH 13:23 In those days also saw I Yehudim that had married wives of Ashdod, of Ammon, and of Moav,</p>

<p>און זייערע קינדער NEH 13:24 האַבן האַלב גערעדט אַשדודיש און האַבן נישט געקענט רעדן יהודיש, נייערט לויט דעם לשון פֿון דעם פֿאַלק אַדער יענעם. edit</p>	<p>NEH 13:24 un zeyere kinder hoben halb geredt ashdodish un hoben nisht gekent reden yhudish, naiert loit dem loshen fun dem folk oder yenem.</p>	<p>NEH 13:24 And their children spoke half in the speech of Ashdod, and could not speak in the language of the Yehudim, but according to the language of one people or another.</p>
<p>האַב איך זיך געקריגט NEH 13:25 מיט זיי, און איך האַב זיי געשאַלטן, און איך האַב געשלאָגן עטלעכע פֿון זיי, און זיי געריסן פֿאַר די האַר. און איך האַב זיי באַשוואַרן ביי אַלקים: איר זאַלט נישט געבן אייערע טעכטער צו זייערע זין, און נישט נעמען פֿון זייערע טעכטער פֿאַר אייערע זין אַדער פֿאַר אייך אליין. edit</p>	<p>NEH 13:25 hob ich zich gekrigt mit zei, un ich hob ze gesholten, un ich hob geshlogen etleche fun zei, un ze gerisen far di Har. un ich hob ze bashvoren bai Elokim: ir zolt nisht geben eyere techter tsu zeyere zin, un nisht nemen fun zeyere techter far eyere zin oder far ich alein.</p>	<p>NEH 13:25 And I contended with them, and cursed them, and smote certain of them, and plucked off their hair, and made them swear by Elohim, saying, Ye shall not give your banot unto their banim, nor take their banot unto your banim, or for yourselves.</p>
<p>האַט נישט וועגן דעם NEH 13:26 זיך פֿאַרזינדיקט שלמה דער מלך פֿון ישׂראֵל, וואָס צווישן די פֿיל פֿעלקער איז נישט געווען אַ מלך אַזאַ ווי ער, און ער איז געווען באַליבט ביי זיין ג-ט, און ג-ט האַט אים געמאַכט פֿאַר אַ מלך איבער גאַנץ ישׂראֵל? אַפֿילו אים האַבן די פֿרעמדע ווייבער</p>	<p>NEH 13:26 hot nisht vegen dem zich farzindikt Shelomo der melech fun Yisroel, vos tsvishen di fil felker iz nisht geven a melech aza vi er, un er iz geven balibt bai zain G-t, un G-t hot im gemacht far a melech iber gants Yisroel? afile im hoben di fremde vaiber gemacht zindiken.</p>	<p>NEH 13:26 Did not Sh'lomo Melech Yisroel sin by these things? Yet among many Goyim was there no melech like him, who was beloved of Elohav, and Elohim made him melech over kol Yisroel. Nevertheless even him did foreign women cause to sin.</p>

<p>edit געמאַכט זינדיקן.</p>		
<p>NEH 13:27 און מיר זאלן זיך צוהערן צו אייך צו טאָן דאָס דאָזיקע גרויסע ביז, צו פֿעלשן אָן אלוקינו, צו נעמען פֿרעמדע ווייבער? edit</p>	<p>NEH 13:27 un mir zolen zich tsuheren tsu ich tsu ton dos dozike groise beiz, tsu felshen on Elokeinu, tsu nemen fremde vaiber?</p>	<p>NEH 13:27 Shall we then pay heed unto you to do all this great evil, to transgress against Eloheinu in marrying strange wives?</p>
<p>NEH 13:28 און איינער פֿון די זין פֿון יודע דעם זון פֿון אָלישיב דעם כהן-גדול איז געווען אָן איידים פֿון סנבלט דעם חורוני, און איך האָב אים אָוועקגעיאָגט פֿון מיר. edit</p>	<p>NEH 13:28 un einer fun di zin fun Yoyada dem zun fun Elyashiv dem koyen-godul iz geven an eidim fun Sanvalat dem Choroni, un ich hob im avekgeiagt fun mir.</p>	<p>NEH 13:28 And one of the Bnei Yoyada ben Elyashiv, the Kohen HaGadol, was son-in-law to Sanvalat the Choroni; therefore I drove him away from me.</p>
<p>NEH 13:29 געדענק זיי, ג-ט מיינער, פֿאַר די פֿאַראַמווערדיקונגען פֿון דער כהונה, און פֿון דעם בְּרִית פֿון דער כהונה און די לוֹיִם. edit</p>	<p>NEH 13:29 gedenk zei, G-t meiner, far di farumverdikungen fun der kehune, un fun dem bris fun der kehune un di Leviim.</p>	<p>NEH 13:29 Remember them, O Elohai, because they have defiled the kehunah, and the brit (covenant) of the kehunah, and of the Levi'im.</p>
<p>NEH 13:30 אַזוי האָב איך זיי גערייניקט פֿון אַלעם פֿרעמדן, און איך האָב איינגעשטעלט די וואַכן פֿאַר די כהנים און פֿאַר די לוֹיִם, איטלעכן אויף זיין אַרבעט; edit</p>	<p>NEH 13:30 azoi hob ich zei gereinikt fun alem fremden, un ich hob ingeshtelt di vachen far di koyanim un far di Leviim, itlechen oif zain arbet;</p>	<p>NEH 13:30 Thus I cleansed them from all that is foreign, and had them attend again to the duties of the Kohanim and the Levi'im, every one in his appointed work;</p>
<p>NEH 13:31 און אויף צו ברענגען האַלץ אין געשטעלטע צייטן, און פֿאַר די ערשטצייטיקע</p>	<p>NEH 13:31 un oif tsu brengen holts in geshtelte tsaiten, un far di ershttsaitike fruchten. dermon dos mir, G-t meiner, tsum</p>	<p>NEH 13:31 And for the korban of wood, at times appointed, and for the bikkurim. Remember me, O Elohai, for good.</p>

פֿרוכטן. דערמאָן דאָס מיר, guten.

ג-ט מיינער, צום גוטן. [edit](#)